

## BASES DE CONVOCATORIA

### 1. ¿QUIENES PUEDEN CONCURSAR?

Hay tres categorías:

- Adultos: campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 18 años.
- Jóvenes: entre 13 y 17 años de edad que vivan en el campo o en zonas rurales.
- Niños: entre 6 y 12 años de edad que vivan en el campo o en zonas rurales.

### 2. TEMA

"La mujer y la vida en el campo"

### 3. ¿COMO PRESENTAR NUESTROS DIBUJOS?

- El trabajo presentado podrá ser individual o grupal
- Puede usarse cartulina, papel o cualquier superficie plana (de preferencia no debe ser más grande que 50 cms. por 64 cms., porque dificulta su transporte.
- El dibujo puede hacerse en colores o en blanco y negro, utilizando los materiales que se tengan: tintes naturales (hojas, flores), anilina, tierra de color, acuarela, témperas, óleos, plumones, lápiz o cualquier otro material.
- Deben ser dibujos creativos y originales, pues quedarán descalificados aquellos trabajos que sean copias de libros, almanaques, afiches o dibujos de ganadores anteriores.
- En la parte de atrás de tu dibujo o en una hoja aparte deberás escribir tus datos personales: nombre, edad, sexo, ocupación y dirección completa (comunidad, distrito, provincia y departamento). Con estos datos podremos ubicarte más rápido si sales premiado.
- En una hoja aparte o en el reverso del dibujo escribe el título del dibujo, una carta explicando su significado y los materiales que utilizaste para elaborarlo. Asimismo, nos gustaría conocer por qué participas y cómo te enteraste del concurso para así mejorar la difusión del Concurso. Si necesitas ayuda para escribir, dictale a alguien tus ideas.

### 4. PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA

En cada región o zona habrá responsables que se encargarán de recibir los trabajos, los que oportunamente te informarán sobre la fecha límite de entrega.

En el caso de no existir un responsable o Comisión Regional del Concurso en tu localidad, puedes enviar directamente tu trabajo a la siguiente dirección:

Rodolfo Rutté Nº 709, Magdalena (Lima-17) /

En Lima, los trabajos se recibirán hasta el: 31 de julio de 1996.

#### 5. ¿QUIENES CONFORMAN EL JURADO?

Para realizar la selección de los trabajos así como la calificación a nivel nacional, se nombrará un jurado integrado por pintores, artistas plásticos, especialistas en el tema de género, conocedores de la cultura campesina y un miembro de la Comisión Organizadora.

El jurado de los concursos regionales será conformado a criterio de cada Comisión Regional.

#### 6. ¿CUALES SON LOS PREMIOS?

##### En Categoría adultos:

- Premio para participantes sin estudios en pintura: se elegirán tres ganadores a nivel nacional, cada uno con un premio de S/. 1,000.00  
Entre estos tres trabajos se elegirá uno para ser impreso como afiche para la Campaña. Los otros dos formarán parte de la selección de dibujos que se utilizarán en la elaboración de materiales de difusión (folletos, postales, almanaques).
- Premio para participantes con experiencia pictórica: se elegirá un ganador a nivel nacional con un premio de S/. 1,000.00
- Premio por creatividad en el uso de recursos propios: se premiará el trabajo que mejor utilice los recursos de su región. El premio será de S/. 750.00

##### En Categoría jóvenes:

- Se elegirán tres ganadores a nivel nacional cada uno con un premio de S/. 750.00

##### En categoría niños:

- Se elegirán tres ganadores a nivel nacional, cada uno con un premio de S/. 500.00

Entre estos tres trabajos y los tres ganadores de la categoría de jóvenes se elegirá uno para ser impreso como afiche.

## 7. ENTREGA DE PREMIOS

Los premios del Concurso Nacional de 1996 se entregarán en una ceremonia especial a realizarse en el mes de setiembre.

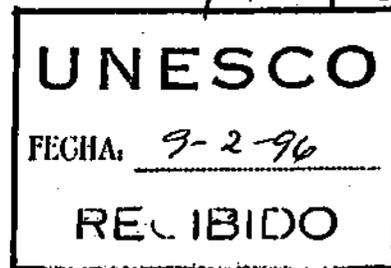
## 8. DESTINO DE LOS DIBUJOS

Los trabajos ganadores, las menciones honrosas y especiales y todos los que la Comisión seleccione integrarán la Muestra Nacional Ambulante y se incluirán en los materiales de difusión que se produzcan. Por ello, estos trabajos no serán devueltos a sus autores.

Los trabajos serán difundidos por la Comisión Organizadora Nacional haciendo constar el nombre de los autores y su lugar de origen. Aquellos trabajos que no sean seleccionados se devolverán a sus autores.

## 9. ¿QUIENES CONVOCAN EL X CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA?

Concurso Nacional de Dibujo y  
Pintura Campesino  
Manuél Villavicencio 825 Lima-14  
Teléfono 422-4770 Telefax 422-4762



Lima, 09 de febrero de 1996.

Señora  
Patricia Uribe  
UNESCO  
Lima-41.-

De nuestra consideración:

La presente tiene como finalidad el pedirle una cita para conversar sobre la experiencia del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. Iniciamos este trabajo el año 1984, convirtiéndose hoy en día, en una experiencia integral de educación y fomento cultural dirigida a las mujeres, hombres y niños de las distintas zonas rurales del país.

El año 94, la UNESCO apoyó la realización del IX Concurso, cuyo tema de convocatoria fue sobre el medio ambiente. Su apoyo consistió en la financiación de la publicación del libro "Conocer es amar... de los desiertos, las montañas y los bosques del Perú", y de una carpeta "Nuestra tierra, agua, plantas y animales son nuestra vida... colección de láminas educativas."

Ambos textos han sido elaborados con los trabajos de los participantes y tienen como propósito contribuir con los distintos esfuerzos que se vienen dando en torno a la educación ambiental. El libro está destinado a los promotores y pobladores rurales adultos, y la colección de láminas está dirigida a los docentes de las escuelas rurales.

Conociendo los objetivos que persigue vuestra institución y el tipo de proyecto educativo que Uds. apoyan, queremos conversar con Uds. acerca de la difusión de estos trabajos, así como de las posibilidades que tendrían de apoyar la realización del X Concurso.

El tema de convocatoria de este certamen es el de la mujer rural. La selección de este tema está encaminado a difundir las versiones que poseen las mujeres, hombres y niños -de las distintas zonas rurales del país- sobre la mujer: sus formas de vida, relaciones, problemas y anhelos.

El apoyo que les estaríamos solicitando es muy concreto, quisiéramos que vuestra institución colabore con la publicación de un folleto sobre la mujer rural. Este material será elaborado con los trabajos participantes.

Con esta carta les estamos enviando el proyecto del X Concurso y algunos de los materiales comunicativos que se han realizado.

Esperando poder conversar con Ud., se despiden,

Atentamente,

.....  
Nelly Plaza B.  
Comité Ejecutivo del  
Concurso

.....  
María Inés Barnechea  
Comité Ejecutivo  
del Concurso

Este Proyecto ha sido  
enviado a:

HIVOS

Tierras de Hombres > 15/02/96

PROMPERU

UNICEF > SIN PRESUPUESTO

EMBASADA DE CANADA

06/03/98

PROYECTO

MUJER RURAL: OTRAS MIRADAS

OTRAS ESTETICAS

## PRESENTACION

### 1. NOMBRE DEL PROYECTO

"Mujer rural: otras miradas, otras estéticas"

### 2. SINTESIS DEL PROYECTO

El presente proyecto comprende la realización del X Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, certamen que se realiza desde 1984, convocando la participación de hombres, mujeres y niños de diversas zonas rurales del país. El tema de convocatoria es el de la mujer rural. Hemos seleccionado este tema porque creemos que es importante dar a conocer y divulgar las maneras como perciben y representan los habitantes de las zonas rurales, a la mujer: sus formas de vida, los roles que asumen en las instancias de organización política, social y económica de sus localidades, sus relaciones, problemas y anhelos.

En ese sentido, este proyecto no se limita a la convocatoria de un concurso que culmina con una premiación, sino que comprende una serie de acciones de comunicación y educación orientadas a divulgar los trabajos participantes, y a promover espacios de debate y reflexión sobre la manera cómo se vive las relaciones de género en las zonas rurales.

### 3. PROMOTORES DEL CONCURSO

Durante estos doce años, se ha ido construyendo una red de relaciones compuesta por instituciones de diferente índole, de alcance nacional y regional, las cuales promueven los concursos, así como las acciones educativas que se realizan alrededor de este certamen.

Hoy en día existen comisiones del Concurso en Apurímac, Ayacucho, Arequipa, Cajamarca, Cusco, Jaén, Junín, La Libertad, Lambayeque, Loreto, Madre de Dios, Piura, Puno, San Martín. Estas comisiones se encargan de realizar concursos en su zona, y luego envían los trabajos a Lima para que participen en la fase nacional.

Las comisiones zonales y las instituciones de promoción al desarrollo con sede en Lima, -que participan en esta experiencia- están agrupadas en una instancia que se le ha denominado la Coordinadora Nacional (Ver Anexo Nº 3: Instituciones que promueven el Concurso).

Dada la temática de convocatoria, para el desarrollo del X Concurso vamos a integrar a instituciones especializadas en la

temática de la mujer, que trabajan en las zonas rurales como son los casos de Flora Tristán, Manuela Ramos y otras.

#### 4. INSTITUCIONES QUE PRESENTAN EL PROYECTO

Servicios Educativos Rurales - SER  
ILLA, Centro de Educación y Comunicación.

#### 5. FUENTES DE APOYO Y FINANCIACION

Durante todos estos años, el concurso ha sido posible gracias al apoyo de diversas Agencias de Desarrollo, como son los casos de Catholic Relief Service (Estados Unidos), Cuaresma Suiza, Diakonia Acción Ecuménica Sueca, Lutheran World Relief, NCOS (Bélgica), Oxfam América, NOVIB (Holanda), Broederlijk Delen (Bélgica), Misereor (Alemania), Cuaresma Holandesa, UNESCO y la Embajada de Holanda.

En esta ocasión el proyecto ha sido presentado a:

- . La Embajada de Holanda
- . Misereor
- . Tierra de Hombres
- . Hivos

Cualquier respuesta que recibamos de estas agencias, se la estaremos comunicando de manera inmediata.

Finalmente queremos mencionar, que para la etapa de premiación y difusión, estamos solicitando el auspicio de empresas privadas, instituciones públicas, así como de las instancias locales de la UNESCO y de la UNICEF.

## II. ANTECEDENTES

La experiencia del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina se inició en el año 1984. Hasta el momento se han realizado nueve versiones de este evento con una participación creciente de campesinos de todo el país, quienes han representado en sus propios términos diversos aspectos de su realidad y sus expectativas y anhelos.

En los once años de existencia del Concurso se han elaborado con los trabajos participantes múltiples materiales comunicativos (afiches, ayuda visuales, almanaques, libros, postales) y se han realizado una serie de eventos de reflexión sobre los contenidos y formas de los trabajos. Mención especial merece la Muestra Itinerante de pintura que circula por todo el país y que se ha expuesto también en Bélgica, Canadá, Alemania y Holanda en eventos dedicados al Perú.

El Concurso ha sido posible gracias al esfuerzo conjunto de organizaciones no gubernamentales de promoción del desarrollo, organizaciones campesinas, instituciones públicas y privadas relacionadas a la problemática rural. Las mismas que están agrupadas en doce Comisiones Organizadoras Regionales del Concurso (Piura, Lambayeque, La Libertad, Cajamarca, Huancayo, Iquitos, Apurímac, Cusco, Madre de Dios, Tarapoto, Arequipa, Puno) y una Coordinadora Nacional.

Hoy, el Concurso es reconocido como una de las pocas experiencias de fomento cultural en el mundo rural. Este ha abierto un medio para la expresión directa de un número amplio de campesinos y la difusión de esa expresión en diversos espacios, siempre en la búsqueda de establecer un diálogo tanto entre campesinos de diferentes lugares y culturas como entre éstos y el conjunto de la sociedad.

Dados los resultados obtenidos, a partir de 1992 decidimos potenciar los fines educativos de esta actividad ligando el concurso al tratamiento de temáticas específicas del ámbito rural. Ese año el tema seleccionado fue el del V Centenario de la llegada de los españoles al Continente. Fue convocado con el lema "Nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos".

El año 1994 el tema elegido fue el medio ambiente. Para esta decisión se tuvo en cuenta la preocupación que muchos participantes en la VIII versión planteaban sobre el tema, la gravedad de la situación de los recursos naturales en nuestro país y en el mundo y la necesidad de dar a conocer las prácticas culturales y concepciones campesinas, como un aporte a los distintos esfuerzos que se vienen dando en el país en defensa del medio ambiente y la ecología.

En esta ocasión se contempló la participación de los niños, quienes no solamente enriquecieron el certamen representando con mucha naturalidad y frescura su relación con los animales, plantas y el ambiente que los rodea, sino que también ampliaron nuestro ámbito de trabajo al integrar al desarrollo de esta actividad a colegios públicos y privados así como a instituciones de promoción especializadas en la problemática de los niños.

La experiencia del VIII y IX Concursos nos han demostrado que no nos equivocamos al tomar la decisión de abordar temáticas específicas. En ambos casos las obras presentadas son testimonios muy valiosos de la manera cómo viven los pobladores rurales las problemáticas planteadas. Constituyen un aporte importante al desarrollo de campañas o acciones educativas más amplias organizadas por instituciones públicas y privadas nacionales e internacionales especializadas en las temáticas tratadas.

En síntesis podemos decir que los principales logros de esta experiencia son los siguientes:

- a) El concurso se ha convertido en un espacio de comunicación reconocido por los pobladores rurales de distintas zonas del país incrementándose año a año la participación de hombres, mujeres y niños.<sup>1</sup>
- b) Se han socializado los dibujos y pinturas recibidos, elaborando con ellos materiales comunicativos que nos permitieron llegar a diferentes tipos de público (muestras nacionales itinerantes, afiches, almanaques, postales, microprogramas para emisoras de televisión y radio).<sup>2</sup>
- c) La organización del certamen ha implicado la coordinación de instituciones de diferente índole, de alcance nacional, regional y local. A partir del año 86 se formaron comisiones regionales en Ancash, Apurímac, Arequipa, Ayacucho, Cajamarca, Cusco, Ica, Junín, La Libertad, Lambayeque, Loreto, Madre de Dios, Piura, Puno, San Martín.<sup>3</sup>  
Esta descentralización de la organización ha permitido llegar a los lugares más remotos del país y tener una cobertura nacional.
- d) Los dibujos y pinturas han sido utilizados como materiales de trabajo, en el desarrollo de acciones educativas orientadas a fomentar el debate y la reflexión sobre las temáticas tratadas, así como sobre la estética y la problemática de las culturas del poblador rural peruano.

---

1. Ver Anexo Nº 1: Relación de participantes de los concursos.

2. Ver Anexo Nº 2: Materiales producidos.

3. Ver Anexo Nº 3: Instituciones que conforman las Comisiones Regionales y Mapa indicando la cobertura del Concurso.

e) Los dibujos, las pinturas y las cartas que hemos recibido desde el año 84, conforman uno de los pocos archivos gráficos que existe en el país, que narran la historia de la vida de los pobladores rurales de esta última década.

### III. FUNDAMENTACION

Hemos seleccionado esta temática porque consideramos que es necesario fomentar la valoración de los diferentes roles que vienen cumpliendo las mujeres rurales así como el reconocimiento a las diferentes maneras como viven, perciben y representan los pobladores de estas zonas a la mujer: sus formas de vida, problemas, anhelos, relaciones.

Las mujeres en las áreas rurales cumplen un rol central: no sólo se encargan de realizar las tareas domésticas sino que también participan activamente en la producción agrícola, ganadera, de artesanías y en el comercio en pequeña escala. A pesar de ello, la opinión de la mujer no es tomada muy en cuenta y tiene una escasa participación en las instancias de organización política de sus localidades. Esta situación de marginación se vuelve aún más compleja si tenemos en cuenta la discriminación étnica y cultural que viven cotidianamente estas mujeres.

Al respecto consideramos que si bien en estos últimos años las instituciones de promoción al desarrollo han avanzado en incorporar la dimensión de género a nivel de sus concepciones y estrategias de trabajo, queda aún pendiente la necesidad de profundizar en el conocimiento de la forma cómo se viven y perciben estas relaciones en zonas rurales, zonas que están marcadas por diferentes contextos étnico-culturales.

En ese sentido, con la realización del X certamen queremos abrir un canal de expresión que permita que los hombres, mujeres y niños rurales nos den sus versiones en relación al tema, buscando con ello aportar en el desarrollo de propuestas que incorporen otras miradas y vivencias en la comprensión de las relaciones de género.

Por otro lado queremos señalar que tanto la mujer como las representaciones míticas de lo femenino son temas que están presentes en los trabajos que han participado desde las primeras versiones del concurso. En estos dibujos y pinturas podemos observar a la mujer cuidando el ganado, trabajando la tierra, comercializando sus productos, celebrando sus fiestas y rituales, desempeñando labores domésticas, participando en las reuniones de los clubes de madres o de otras instancias de organización, etc.

Finalmente, cabe anotar durante este tiempo han concursado mujeres de todas las edades y lugares, quienes de manera individual o colectiva nos mostraron su mirada y nos dieron sus versiones sobre su vida y entorno.

De ello pueden dar cuenta los testimonios de Ana Cáceres Malque de Ancash y Geisa Mendoza V. de Chepén. Estas mujeres en las cartas que nos enviaron acompañando sus dibujos nos relatan lo siguiente:

"En este mi dibujo quisiera expresar todo el sentir de la mujer en el campo,.....la actividad de la mujer ayudando en el trabajo y en el sentir al esposo en el campo y en hogar. Mi propósito al hacer este sencillo dibujo en unión con mis cuatro hijos; es hacer saber a la gente de los pueblos o ciudades, lo difícil que es la vida en el campo, y lo fácil que se les hace a otros disfrutar del duro trabajo de nosotros los campesinos".

Ana Cáceres Malque, 32 años  
Ancash

".....la mujer tiene que salir a trabajar ella, con tal de sustentar a sus niños los deja solos sin cuidados, abandonados, ella se alegra mirando el campo, las plantas, respirando el aire, pero en su interior lleva su tragedia en la cual vive y a veces ni pagan nuestro trabajo que hacemos"

Geisa Mendoza V., 25 años  
Pacanguilla, Chepén, La Libertad

#### IV. OBJETIVOS GENERALES Y ESPECIFICOS

1. Abrir un canal de comunicación que permita a los pobladores rurales expresar y representar sus percepciones sobre la mujer; sus formas de vida, relaciones, anhelos, problemas, etc.
  - 1.1 Difundir las versiones de los sectores rurales -expresadas a través del dibujo- sobre las relaciones de género, buscando con ello contribuir con el conocimiento de las maneras cómo se viven y perciben estas relaciones en contextos marcados por culturas diferentes.
  - 1.2 Producir y difundir materiales educativos elaborados con las obras que participen en el X Concurso como apoyo a las acciones y campañas educativas organizadas por instituciones especializadas en la temática de género.
2. Propiciar un diálogo amplio y masivo entre las propuestas e interpretaciones de teóricos y especialistas sobre la temática de convocatoria y las expresiones gráficas y pictóricas participantes en el X Concurso.

3. Fomentar la valoración del arte generado por los pobladores rurales incentivando el conocimiento de sus valores estéticos, así como de sus diferentes expresiones regionales.

## V. AMBITO SOCIAL DE TRABAJO

El hecho de concebir al concurso como una experiencia más amplia de fomento cultural, nos ha llevado a dirigirnos a diferentes sectores sociales y a trabajar con instituciones públicas y privadas de alcance nacional, regional y local. En ese sentido, la implementación de este proyecto implica trabajar con varios niveles de públicos y beneficiarios.

En primer lugar, con los hombres, mujeres y niños, habitantes de las zonas rurales del país, a quienes va dirigido específicamente el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

En segundo lugar, con la población urbana y rural en general, quienes constituyen el público destinatario de los materiales comunicativos y de las acciones de promoción que se realizan a partir de la experiencia del concurso (talleres, conferencias, etc.).

En tercer lugar, con las instituciones públicas y privadas y grupos de base de las iglesias, organizaciones involucradas en la realización del Concurso y las actividades que se realizan alrededor de este certamen.

## VI. METAS

De acuerdo a los objetivos propuestos, el Proyecto tiene como principales metas:

1. La organización y realización a nivel nacional y regional del X Concurso, que será convocado con el tema de la mujer en las zonas rurales. Se consideran tres categorías: infantil (de 6 a 12 años), jóvenes (de 13 a 17 años) y adultos (a partir de 18 años).
2. La elaboración de materiales comunicativos masivos y para el trabajo de promoción rural que, divulgando las obras que participen en el X Concurso, sirvan de apoyo a las acciones o campañas educativas que se realicen sobre la problemática de género.
3. La apertura de espacios de reflexión y debate sobre la problemática de género, a partir de las versiones que nos den los pobladores rurales participantes del certamen.

## VII. ACTIVIDADES

Comprende diferentes momentos que a su vez suponen el desarrollo de una serie de actividades de alcance nacional, regional y local.

### 1. X CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

#### A. Convocatoria

Buscaremos realizar una convocatoria de cobertura nacional, valiéndonos para ello tanto de la red de relaciones que se ha ido construyendo a lo largo de todos estos años de trabajo como de la producción y utilización de diversos medios y espacios de comunicación:

- Impresión y difusión de un afiche de convocatoria para su difusión a nivel de todo el país, a través de las comisiones organizadoras locales del Concurso y de la Comisión Coordinadora Regional con un tiraje de 3,000 ejemplares.
- Impresión y difusión de dos trípticos (uno por cada categoría) con las bases del Concurso Nacional, 2,500 ejemplares.
- Elaboración de spots radiales, cuñas, artículos en periódicos y notas de prensa que difundan la convocatoria y objetivos del concurso en general.
- Coordinación, apoyo y seguimiento a las convocatorias zonales del Concurso.

#### B. Recepción, registro y fichaje

Comprende el acopio de los trabajos participantes, su registro y ordenamiento. Estas acciones requieren de mucho cuidado, tanto por el volumen de obras que se reciben, la variedad de materiales utilizados, como por la diversidad de los lugares de donde provienen. Asimismo se fichará cada uno de los trabajos presentados, consignando datos personales de los participantes así como las características de forma y contenido de los trabajos.

Estas tareas son fundamentales en la medida que nos permiten ordenar el material que se recibe y nos proporciona la información adecuada para presentar los trabajos al jurado calificador, así como para el desarrollo de las acciones de divulgación del certamen.

#### C. Calificación

Comprende la selección del jurado calificador y la devolución de los resultados y los trabajos presentados a cada una de las Comisiones Zonales.

Las acciones específicas a realizar son las siguientes:

- Selección de los miembros del jurado y coordinación de trabajo con cada uno de ellos. En el jurado participarán un artista plástico, un crítico de arte, un especialista en la temática de arte y cultura popular, un representante de la comisión organizadora, un especialista en la temática de género.
- Cada jurado deberá presentar al final de su trabajo un ensayo breve sobre las obras, las cuales serán divulgadas en diarios y revistas de circulación nacional.

#### D. Difusión de los resultados

Este es uno de los momentos más importantes de trabajo pues supone la difusión y devolución de los contenidos de los trabajos presentados al Concurso tanto a las zonas de procedencia de los participantes como a un nivel masivo en diferentes sectores y espacios sociales. Buscamos hacer de este momento y del conjunto de la acción un espacio de intercambio y de diálogo entre las diversas realidades y expresiones y lógicas culturales expresadas en los dibujos y pinturas, así como entre éstas y otros sectores de la sociedad como puede ser la población urbana, especialistas, técnicos, etc.

Con estos fines se producen una serie de materiales e instrumentos de comunicación y difusión. Así en esta etapa se producirán los siguientes materiales.

- Afiches con dos de los ganadores: Es el símbolo del Concurso. Será elaborado con uno de los dibujos ganadores del X Concurso (categoría infantil y adultos), y difundido a nivel nacional; motivando, en los espacios donde ello sea posible su utilización como material de apoyo para el trabajo con pequeños grupos sobre la problemática cultural, en general, y de género en particular.

Su tiraje será de 3000 ejemplares cada afiche, impresión en 4 tintas, con separación de color, papel couché.

- Campaña de difusión de los resultados a nivel de medios masivos: notas de prensa, artículos, spots radiales, etc.

#### E. Acto de premiación

Esta actividad se llevará a cabo en el lugar de procedencia

de uno de los ganadores. Contará con la participación de los ganadores en la categoría adultos y de niños del X Concurso y los representantes de la Coordinadora Nacional.

## 2. MUESTRA NACIONAL ITINERANTE "MUJER RURAL: OTRAS MIRADAS, OTRAS ESTÉTICAS"

La muestra es una de las principales formas que se utiliza para presentar las obras en diferentes espacios fuera y dentro del país. Buscamos fundamentalmente que estas muestras acompañen y refuercen acciones más amplias de fomento cultural así como campañas educativas en torno a la temática de convocatoria o sobre alguno de los aspectos tratados en los dibujos y pinturas.

Para la elaboración de estas muestras se seleccionarán un número aproximado de 100 cuadros, teniendo en cuenta la calidad y el contenido de los mismos, así como los lugares de procedencia de los autores.

Buscamos que cada una de las muestras, que tendrán alrededor de 25 obras, nos dé una visión general de los diferentes aspectos que se han tratado en torno a la temática de convocatoria y que muestre la riqueza y variedad de las manifestaciones artísticas y culturales de los habitantes del campo.

La inauguración de la Muestra se llevará a cabo en el Centro Cultural de la Universidad Católica. Para lo cual se preparará un tríptico de presentación de la misma.

## 3. TALLER NACIONAL DEL CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Este evento se realiza normalmente después de cada concurso para evaluar los resultados del mismo.

En esta oportunidad buscamos, además de evaluar los aspectos organizativos del Concurso, analizar especialmente los contenidos de los trabajos, presentados con el fin de acercarnos e interpretar la percepción campesina sobre la problemática de la mujer en el campo. A partir de los resultados de este taller las comisiones regionales se plantearán acciones de difusión en sus respectivas zonas.

En este evento participarán delegados de las Comisiones Regionales así como los miembros de la Coordinadora Nacional del Concurso.

## 4. ALMANAQUE

Este material se produce con los dibujos y pinturas de los ganadores y de los que obtengan menciones honoríficas en el X Concurso. La idea es que el material sirva también para el desarrollo de dinámicas grupales u otro tipo de acción educativa

pudiendo ser utilizado a manera de "foto palabra".

##### 5. FOLLETO SOBRE LA MUJER EN LAS ZONAS RURALES

Con este material pretendemos divulgar los dibujos y pinturas que nos hablan acerca de la vida cotidiana de la mujer en las zonas rurales con el propósito de motivar la reflexión y el debate sobre:

- . La situación de marginación y discriminación étnica y cultural que viven las mujeres del campo.
- . La forma como perciben los pobladores rurales las relaciones de género y los roles que desempeñan las mujeres en las diferentes instancias de organización política, social y económica de sus localidades.

Para elaborar este folleto nos centraremos básicamente en el análisis de las obras presentadas a la X versión de este evento -convocado con el tema de la mujer rural- utilizando de manera complementaria los trabajos más relevantes presentados en versiones anteriores.

En relación a ello, cabe resaltar que en la mayor parte de las obras que han llegado al concurso, la mujer aparece como uno de los principales personajes, asimismo mujeres de todas las edades y regiones participaron contándonos sobre su vida, problemas, organización y anhelos.

Este folleto contendrá una cartilla de orientación para su uso con información complementaria sobre la temática así como una guía de seguimiento y evaluación del material.

## VI TALLER NACIONAL DEL CONCURSO DE DIBUJO Y

### PINTURA CAMPESINA

#### CASSETTE Nº 2

#### EXPOSICION DE ROSA SUEIRO

Cuando nosotros, la gente que estamos trabajando género, nos estamos refiriendo, y es importante señalarlo, a la relación de varón-mujer, mujer-mujer y varón-varón ¿por qué? y por qué lo digo y empiezo por eso.

Porque hasta estos días en muchos sitios donde vamos a conversar sobre género, todos nos miran y los varones se ríen porque creen que les vamos a hablar sobre mujer, todavía se sigue pensando de que género es hablar de mujer y no es así es sino más bien hablar de las relaciones de género que pueden ser entre varón-mujer, entre varón-varón, mujer-mujer, por qué, porque cuando nosotros como mujeres entramos a ocupar un cargo del que se suele o que se solía decir que era para varón nosotros tendemos a asumir las características del varón y por lo tanto las relaciones que se pueden dar entre mujeres pueden también ser relaciones de subordinación de dependencia de autoridad o sea nosotros las mujeres nos apropiamos de esa forma de relación, de esos valores, de esas características y la persona, el varón es el característico del fuerte, del que no llora, el que sabe dirigir, entonces la mujer para hacerlo bien automáticamente asume esa característica.

Ahora para hallar un poco la diferencia, la diferencia sexual y la diferencia género. La diferencia ideológica nos ha llevado a lo largo de la historia a establecer diferencias de género producto de lo social, la diferencia es doble por sexo en la sociedad. El problema es que nosotros históricamente, a partir de la diferenciación sexual, de sexo, perdón, que no se puede cambiar, socialmente nos han hecho aprender, asumir, un determinado rol, el problema no estaría haber asumido un rol sino que este rol, que en el caso específicamente de las mujeres el rol que hemos asumido es el rol que es subvalorarnos, el rol de lo femenino, por qué siempre se vé como menos; no estaría el problema tanto en el rol, no es que cuidar a los hijos no lo voy a hacer porque eso está mal visto, alguien tiene que hacer el cuidado de los hijos pero el problema está que todo lo femenino, lo que está relacionado con mujer es visto menos, no es valorizado y no es visualizado incluso. Tanto es así que, incluso, la vez pasada leí un artículo de un gran pensador de microcuencia y decía que cuando la gente en la sierra sale dejan abandonando y que solamente dejan ancianos, es tanto que no toma en cuenta a la mujer. Este señor que es un teórico, un intelectual muy importante visualiza solamente a los ancianos y no visualiza que la mujer es la que se queda haciendo todo, no

solamente el trabajo con los hijos sino el trabajo productivo que siempre lo hizo porque sale el varón a buscar trabajo y la mujer asume todo. Y es por eso que nosotros decimos, lo que planteamos cuando estamos mirando estos roles, tenemos que visualizar a la mujer y tenemos que ir visualizando en los roles que estamos dando cómo se está valorando estos roles, no es un problema de rol sino cómo se está valorando este rol.

Como afirma Manolo Forno, un compañero que también trabaja en una ONG, dice: "la sexual y la de género son diferencias biológicas que se interrelacionan entre sí pero no son dependientes". Nosotros, por lo regular, el varón, la mujer es igual (...) y no es así varón-mujer o hembra-macho la diferencia en lo sexual y género es lo que socialmente, lo que hemos ido aprendiendo lo masculino y lo femenino que no es lo mismo. El sexo estaría referido a lo biológico, esto involucra a los cromosomas XY la fisiología XX, XY, la fisiología está determinada por las hormonas; sean éstas (.....) en el caso de los machos o (.....) en el caso de las hembras. Esto determina los caracteres en la etapa embrionaria, los caracteres masculino y femenino, las características sexuales. Género vendría a ser un sistema de relaciones compuestas por un conjunto de patrones sociales y culturales que determinan una posición social diferenciada entre varones y mujeres por lo tanto como es una cosa cultural, es una cosa (...) que se puede cambiar, eso es lo positivo y que uno puede trabajar para tener este tipo de (...); nos alude a las características que (...) se atribuyen a varones y mujeres a partir de las diferencias biológicas. En la construcción de los géneros (...) varios factores que es importante tomarlos en cuenta en nuestro trabajo y aquí es importante para el trabajo que venimos haciendo; las costumbres, las tradiciones, los valores, la cultura. La cultura tiene un rol muy importante porque esto es lo que dá contenido, le dá sentido a la mujer en la comunidad y es importante que me detenga aquí porque nosotros, si bien es cierto, toda la gente que estamos aquí es un Concurso en el ámbito rural, lo que solemos hacer es que cuando hablamos de los roles asumidos en el caso del varón-mujer en lo urbano, donde se dice que la mujer no participa en la producción solemos trasladarlo a la problemática más rural.....

Los roles producto de género son culturales por lo tanto pueden cambiar, resumiendo identidad biológica en relación a los cromosomas, hormonas y diferencia sexual eso es lo biológico, eso es lo que no podemos cambiar; identidad de género es el proceso de aprendizaje, conjunto de prácticas, símbolos, representaciones, normas y valores sociales que las sociedades elaboran a partir de las diferencias sexuales y que dan sentido y significado a las relaciones humanas. Género es el proceso cultural, es el sexo socialmente aprendido y construido, porque es algo que, nosotros socialmente lo hemos ido aprendiendo. El sexo es biológico, el género es, como dice Marcela Chueca porque es una cita "el sexo es biológico, el género es cultural, cada cultura tiene determinados valores, pautas de conducta sobre lo que es femenino y masculino".

Es por eso que a nosotros nos interesa (...) teniendo en cuenta la diversidad cultural de este país y teniendo en cuenta toda la cultura andina, la cultura aymara en el sitio en que estamos no es lo mismo el sentido que se le dá a lo masculino y lo femenino, entonces por eso es que se tiene que estudiar, interpretar estas relaciones que se dan entre varón y mujer.

Ahora si vemos en nuestra cultura la diferencia sexual y la de género no estan diferenciadas a pesar de que si es diferente. Género masculino, al varón tendemos a ponerle como característica el sinónimo de la autoestima, independencia, audacia, el que lo sabe, el más más.

Género femenino, a la mujer sinónimo de afectividad, emotividad, dependencia. Femenidad que se estructura en base a la maternidad, en el cuidado de los otros, la autorealización de la mujer pasa por los otros. Qué pasa, el hombre se autorealiza cuando él se realiza. Nosotras las mujeres tendemos, incluso hasta cuando estemos de relación de pareja o con nuestros hijos a autorealización o autovaloración pensando en el otro; si mi marido llega a ser mucho yo, a veces estoy muy contenta de lo que él llega a ser sin que ésto significa de que yo lo quiero hacer o si mi hijo llega ha ser, no sé, a sobresalir en algo, no sé, a pesar de que yo estoy con mil de limitaciones, no he tenido las mismas oportunidades sino de repente por dedicarme a ellos no he podido desarrollarme yo me realizo a través de él. --

Es un poco las características, es un poco lo que socialmente nos ha llevado a irnos formando, a pensar que es él y tanto que pasa nuestra realización, nuestras emociones incluso pasen por él, cosa que no pasa en el caso del varón. En el ser humano conviven diferentes identidades, la del género, y ésto es importante mencionarlo porque muchas veces se nos dice y se nos ha dicho varias veces y se nos acusa de pensar que nosotros, todo lo que queremos ahora es pensar que se trabaje solamente género, pensamos que hay una sociedad injusta, hay una serie de relaciones y hay una necesidad de desarrollo, pero en esta necesidad de desarrollo hay una serie de injusticia que no solamente es la de género, no solamente son las relaciones de género, que no solamente trabajando la relación de género vá a caminar la sociedad sino que hay otro tipo de injusticia de clase, (.....) geográficas, de preferencia sexual, de edad (...) que se interrelacionan y determina y que es bien importante tomarlas en cuenta cuando todas éstas se han interrelacionado pero no podemos pensar también en un cambio en las otras variables sino pensamos también en la de género pero yo lo aclaro porque hemos recibido acusaciones de decir bueno, uds. piensan que todo se vá a cambiar solamente a partir de las relaciones de género, no es así, sino que convienen diferentes identidades que es interrelación clase, etnia, raza, como decían ahora en la mañana María Elena Moyano había representado toda una característica de mujer, de ser negra, de ser una mujer trabajadora, de ser líder (...), tenían diferentes identidades que se

interrelacionan. En el ser humano siempre se relacionan con otros procesos (...) familia, la escuela, los medios, el barrio, procesos que son continuamente diferenciados para mujeres y varones. El problema está que nosotros socialmente nos han ido viendo esas diferenciaciones de género, esas subvaloraciones (...) femenino, en esa subselección que vamos teniendo desde la familia. Desde chiquito el niño es el que puede salir, el más libre, el que puede ir y no le pasa nada; la mujer es la de la casa. Por eso las mujeres, las hijas mujeres somos las que tenemos que cuidar a los varones, servir a nuestros hermanos, hacer las cosas de la casa, cosa que no está mal en el sentido de que, no es que yo esté contra hacer las cosas de la casa sino que este trabajo no es visto, no es valorado. Ahora, a manera de conclusión, el sexo biológico está relacionado con el género pero no es un factor determinante. Dos, lo masculino y lo femenino son producto de un proceso de i(...) de identidades de género, lo femenino es subvalorado, ahí está el problema. La dominación masculina y la subordinación femenina es producto de determinadas formas de organización y (...) de las sociedades.

No sé si sobre eso, que me gustaría, para mí es una cosa que, ver si hay alguna pregunta para pasar a mirar, que por qué consideramos, bueno, en estas relaciones, si no hubiera alguna duda, la diferenciación que hemos visto en lo sexual y en lo de género y viendo que dentro de género hay una serie de problemas porque hay una relación de injusticia y una relación de subordinación en lo femenino. Estas relaciones entre varón y mujer, la mujer, lo femenino es lo subvalorado. Entonces, es a partir de ahí que creemos de que es importante tener una mirada y trabajar específicamente en la problemática mujer.

En el caso del concurso y en la razón por qué nos motivó a trabajar esto y pensando más en la perspectiva de género, por qué quisimos entrar con mujer porque allí este concurso nos vá a permitir ver más de cerca, a través de esta expresión cómo los varones están mirando a las mujeres y cómo las mujeres también se están mirando o sea como el sexo lo estamos, este, a dónde nos estamos situando y qué valoración nos estamos dando y es importante porque teniendo en cuenta que estamos trabajando en áreas rurales donde la diversidad cultural es mucho más fuerte, es importante que estos dibujos que vamos a tener ahora y que vá a complementar a los nueve años anteriores nos ayuden a mirar y ver cuál es la mirada que tienen estos sujetos no solamente las mujeres sino también los varones de las mujeres, cómo nos están mirando los varones y cómo se están mirando las mujeres para a partir de ahí plantear y ver qué está pasando. Creo que eso es importante porque en circunstancias equis tuve que trabajar en una evaluación con trabajo con mujeres y pude encontrar que a pesar de que el trabajo era arriba, Chumbivilcas, un sitio muy lejos de Cusco, cuando se había trabajado los informes, incluso los proyectos, de esta institución con el trabajo de estas mujeres, se había hecho un traslado de todos los análisis, las forma de interpretar la problemática de la

mujer de lo urbano a lo rural.. Me explico, nosotros decimos que en lo urbano la mujer no tiene una participación muchas veces en la producción y que esto no le permite poder. Encontramos que en Chumbivilcas y en muchos sitios de la sierra la mujer participaba tal o igual que el varón, pero qué pasaba, el problema no era (..) la mujer participaba en la producción sabe hacer tan igual que el varón, trabaja en la casa que es subvalorado y lo que es peor aquel problema es mayor no solamente a (..) femenino sino cuando la mujer hace los trabajos que se supone que son masculinos posibiliza, entonces no se vé este trabajo, se hace por encanto, de ahí todo lo que encontramos que era común con nosotros y a pesar de que la mujer en el caso urbano, a veces que se dicen no tiene poder porque no tiene mayor participación en lo político o en lo productivo, encontramos que acá sí tenía en lo productivo, pero lo que no tenía y era verdad y que (.....), creo que es el poder. La mujer no tiene una participación política y lo que no tiene no (....) poder. Por eso es importante que nosotros tengamos un mayor acercamiento; yo creo que este concurso y, repito no solamente el décimo, sino los anteriores, nos van a permitir poder ver cómo se están dando estas relaciones, creo que ahí es un poco lo que nos motivó a pensar y (...) incluso que este concurso sea sobre mujer.

Ahora, me gustaría terminar diciendo cuatro aspectos que nosotros creemos, digo nosotros, en todo caso la gente que nos motiva a trabajar género, que nos motiva a trabajar mujer, queremos trabajar o tomar en cuenta en el tipo de trabajo que venimos realizando, cuando nos referimos a un trabajo de mujer (...) de género, hoy es importante trabajar y debemos tomar en cuenta desde los diagnósticos cuando vayamos a hacer un diagnóstico muchas veces nuestro lenguaje es de lo más, más masculino y cuando vayamos a mirar una encuesta según los datos es de lo más (....) decimos población y hablamos de población pensando que ya están ahí las mujeres y los varones pero cómo hacer para diferenciar; en qué están los varones y en qué están las mujeres, eso es bien importante (..) cuáles son y me refiero cuando estoy diciendo que están cómo se está valorando y en lo que realmente están, me explico por qué, porque muchas veces las mujeres hacemos un proyecto, entonces los proyectos tendemos a reproducir estos roles y qué pasa la mujer está en la producción o la mujer está en el riego, la mujer tiene, incluso, en muchos aspectos un mayor conocimiento que el varón, pero vamos a hacer un curso sobre capacitación sobre el riego y ....., se vá al proyecto y fracasa, ese aspecto, esa parte del trabajo no la viene haciendo el varón la viene haciendo la mujer; pero desgraciadamente en el trabajo es invisible la mujer, entonces una de las cosas que tenemos que hacer es visibilizar el trabajo de la mujer, por qué, porque es una forma que también se vá a ir reconociendo en lo que realmente está y se le va a ir reconociendo sus capacidades y cuáles son sus cualidades y yo me pregunto, incluso, si yo como mujer se me está reconociendo en lo que estoy, en mis capacidades, incluso, en lo que me van a plantear trabajar, voy a participar mejor, que incluso me estén poniendo de repente en un club de madres para tejer porque se considera que la mujer sólo

hace cosas femeninas, entonces qué pasa a la mujer se le pone tejido, canasta, y las mujeres están en la producción, lo único que hacemos es recargarles el trabajo; entonces ahí lo que habría que ver es cómo ir reconociendo en qué está la mujer, qué es lo que realmente hace, cuáles son sus capacidades y cuáles son sus intereses; porque solemos decir que los intereses de la mujeres hacer las cosas entre comillas de mujeres, lo femenino y las metemos en cosas que, lo único que hacemos es recargarles el trabajo, su jornada laboral; entonces yo creo que ahí tenemos que ir viendo la ..... del diagnóstico (...) diferenciado; de ahí la mujer está realmente en la producción, la mujer conoce muchas veces, muchas más cosas que el varón y tenemos que ir las visibilizando; y es por eso que ahí es importante ver el eje división social del trabajo donde estamos viendo lo productivo y lo reproductivo; pero no solamente para verlo sino cuando lo (...) tenemos que, incluso ir valorando porque (...) también ha pasado por el proceso o sea cuando uno siente que el cuidado de la casa no tiene el mismo valor y sientes que estás perdiendo el tiempo y sientes, incluso, que trabajar las cosas de la casa es de menos, uno cae en ese cuento, y a veces el cuidado de los hijos, cómo no vamos a poder valorar la relación del cuidado de los hijos (...); hay toda una relación, toda una responsabilidad grandísima, grande de lo que significa este trabajo; por qué lo vamos a subvalorar; no es un problema que digamos un rato dejo a mis hijos porque a mí me gusta salir, a mí me gusta el trabajo y lo abandono; yo me tengo que sentir viva haciendo eso y si tengo que luchar también es para que eso se le dé el real valor; que eso no signifique que la mujer (...) menos que las mujeres no tengamos las mismas oportunidades que tiene el varón; yo creo que eso, no porque ay porque cuando hacemos el trabajo las mujeres van a poder corregir mejor, van a estar contentas e incluso si las mujeres conocen mucho más de riego, si hacemos un proyecto de capacitación en mejoramiento de riego, va hacer mejor si lo hacemos así sino porque creo y pienso que es un derecho; no es posible, es una relación injusta, como derecho tenemos que trabajar que esa relación se dé en otros términos, que incluso van a mejorar las relaciones que puedan haber entre varones y mujeres teniendo en cuenta que no es solamente la relación varón-mujer. Entonces es bien importante tomar este eje, la visión social del trabajo y ver en qué está la mujer, en qué está trabajando, cuáles son sus intereses, qué es lo que viene haciendo, después otro eje importante a trabajar es la participación social y política, hay que ir viendo en qué participa la mujer, está participando en el club de madres, por qué en el club de madres, qué está pasando, porque las organizaciones y la participación que se da tanto en la familia (...) hacemos esa diferenciación, ya tiene su organización de mujeres, ya que se quede callada y las organizaciones más políticas son para los varones, primero no es entrar a decir no por no sino mirar en qué están realmente e ir buscando que las mujeres puedan tener las mismas oportunidades que el varón a entrar a este tipo de organizaciones para poder tener un poder, pero un poder de decidir para el futuro de los varones y las mujeres, es por eso que

a veces tenemos que pensar en un trabajo separado por las mujeres porque como no ha tenido las mujeres y cuando haya oportunidad tenemos que tener espacios para que se capacite, para que aprenda porque bueno, si la mujer entra a un sitio donde son varones que siempre han sido los que han hablado, yo me quedo callada, eso también significa todo un ejercicio y no solamente que llegue, sino, a veces, las mujeres necesitamos un espacio para después cuando llegamos a esas relaciones mixtas nosotros podamos entrar en igualdad de condiciones, eso es importante, creo también, mirarlo y cuajarlo.

Otro aspecto importante de trabajar es la idea subjetiva, esto tiene que ver con la corrupción de múltiples identidades que son influenciadas y movidas por la cultura, las normas, los dolores, los símbolos, la moral y mucho más si nosotros trabajamos en el área rural.

Se refiere a sí mismo al proceso de socialización y cómo en función de estos se construyen atributos que van configurando estereotipos y que conduce a cumplir un rol predeterminado en función del sexo. De más conocido que la mujercita, el varón tiene que ser el macho, de determinada conducta si no la tiene es el mariconcito, eso está mal. Entonces ahí creo que se tiende a trabajar con una serie de estereotipos determinados, entonces ahí hay que evaluar cuáles son las características técnicas-culturales porque qué le está significando lo masculino, lo femenino, no a todo el mundo nos significa lo mismo. Hay que ver cómo se favorece a los procesos de autonomía y de madurez personal que contribuye a la autoestima de la población y dentro de eso entre varones y mujeres, pero entre varones y mujeres las que menor autoestima tienen somos las mujeres, porque a veces son las mismas mujeres, y podemos comprobar que a pesar de que participan políticamente, a pesar de que son de las más vivas, a la hora de que tú vas a trabajar o plantear alguna toma de sesiones la mujer tiende a quedarse callada y esperar que el varón diga porque al final quien tiene para ellos, es tan poco sorpresiva que siente que la opinión o la decisión la tiene que tomar el varón; eso no viene solamente porque la mujer participa, es todo un trabajo que se tiene que hacer de autoestima como en el caso de nosotros las mujeres como hay que trabajar mayor (....) porque somos

CASSETTE NO 4COMENTARIOS AL DOCUMENTO SOBRE MUJER

Aurelia:

Han entendido el trabajo de género más que como la relación de hombre-mujer o mujer-mujer como un enfrentamiento entre hombre y mujer. Entonces en nuestras orientaciones creo que debemos ser muy cuidadosos en ese sentido porque dado que el trabajo en algunos momentos o en alguna instancia han sido mal orientados puede dar lugar a que esa representación vaya a dar lugar a este tipo de enfrentamientos.

Rubén:

Yo quería contarles, en los talleres (...) la mujer cuida los hijos, lava la ropa, plancha y todo eso; entonces se nos ocurrió preguntarles cuando Uds. van a la chacra ¿van solos?. No, con mi mujer -dicen-. Y su mujer qué hace. Bueno, cultiva, ella bota la basura. O sea que hace el mismo trabajo que tú. Verdad, trabajamos iguales, decían, pero ellos decían "me ayudan". Cuando Uds. van al monte, qué hacen, bueno ahí no vá la mujer, pero nosotros regresamos, traemos la carne, la mujer se encarga de traer la sal, bueno y todas esas cosas.

Recién hemos caído en cuenta que la mujer hacía el mismo trabajo que ellos y entonces más adelante les preguntamos ¿si su mujer es invitada para que sea corresponsal o a un taller si iría?, ellos dijeron que sí, pero que el problema era que la mujer en la zona del Marañón se sentía menos, como dicen ellos, quedada, se sienten menos. Nosotros, decían los varones, queremos que nuestras mujeres se superen, pero ellas no quieren porque se sienten menos, decían ellos.

Pero cuando fuimos por Ucayali fué todo lo contrario, las mujeres decían que, habían como cuatro chicas allí- ellas decían que se sienten tan igual que un hombre para trabajar, que no había diferencias y los varones decían que también, que ellos valoraban a las mujeres y que el problema era de que las mujeres debían de capacitarse, que el problema estaba en que la mujer no está capacitada y por eso se siente menos. No sé qué habrá ahí de cierto, pero sí me he dado cuenta que en la selva hay un afán de valorar a la mujer, pero como dicen ellos es la mujer la que no se deja, no quiere; se siente cohibida, se siente rara. Y, entonces, nosotros le preguntamos si en el caso de que su mujer asista a un taller de capacitación, si ellos plancharían, lavarían la ropa, dijeron que sí porque "hay que aprender para cuando la mujer se muera", ese fue uno nomás y el resto dijeron que sí que lo harían, porque de esa manera se complementan los trabajos, dijeron algunos.

Entonces, veo que al menos en esa zona creo que el hombre en teoría se dá cuenta que la mujer vale mucho, que quiere valorarla, pero en la práctica todavía falta trabajar eso. Y en la radio queremos trabajar eso en un programa de género que vá haber.

## ORIENTACIONES Y OBJETIVOS

Jenny:

Empezaría por recordar que el Concurso es una actividad bastante compleja que tiene varios momentos, uno de los momentos es la convocatoria y cuando estamos definiendo orientaciones es para ese conjunto; un conjunto de actividades en los cuales está la convocatoria, está la calificación, está la difusión de los resultados; el trabajar con eso, un trabajo quizá más ligado a educación, a difusión, verdad, a capacitación y eso lo decía por el no intentar agotar en la fase de convocatoria, actividades que entiendo deberían corresponder más a la fase de difusión y de devolución con la gente. Entonces a mí me preocupa bastante porque en la intervención anterior yo señalaba que un primer paso en la orientación era conocer para fomentar la valoración y si es que estamos direccionando desde el momento esa expresión que estamos buscando finalmente lo que vamos a conseguir es un expresión que nos dice lo que nosotros estamos buscando que nos diga, entonces recojo lo de Nelly, no tengamos miedo a qué cosa nos vá a decir esta expresión. Creo que en todos estos años de trabajo con el concurso y no solamente de trabajo con el concurso sino del trabajo de promoción que cada uno de nosotros hacemos, una de las cosas que me imagino valoramos constantemente en diversos espacios es la creatividad de los sectores con los que estamos trabajando y su conocimiento. Ahí hay altibajos, hay percepciones diferentes, en fin ya sabemos todo eso pero veamos qué pasa, conozcamos ésto, creo que una de las cosas que valoramos más desde la institución en la que estoy y desde muchas de las instituciones de Uds., seguramente es el elemento de diagnóstico dentro del concurso. Creo que es una de las cosas por las cuales quizá también estamos aquí que es que esta actividad lo que nos arroja es un estado de situación de cómo está la cosa respecto al tema que queremos trabajar. Entonces no nos angustiemos, creo, por intentar meter todo en un solo saco y planteando estas cosas, creo que nuevamente quizás intentemos centrar la discusión. Hay dos orientaciones propuestas y sobre eso qué es lo que estamos pensando.

Emma:

Es difícil querer en el tiempo que tenemos, realmente, llegar a las mujeres y a los hombres y querer aclarar, explicar o interpretar la relación de género que debe establecerse. Yo creo que si nosotros nos quedáramos ahora con los roles claros, a través de esos roles creo que podemos más tarde ver las relaciones de género que están en cada una de esas responsabilidades que tiene la mujer y se ha estado hablando concretamente del rol reproductivo y del rol productivo. Creo que el hecho que hablaba al final de la mujer líder que no es un sueño. Hay muchas experiencias en que las mujeres están ya asumiendo cargos importantes dentro de organizaciones comunales, creo que sería de un tercer rol que es un rol de gestión comunal, de trabajo comunal, no sé como se le puede llamar; pero que es a través de esos tres roles que nosotros vamos a poder,

creo, interpretar, las relaciones de género que hay. Con respecto a algunas zonas en el caso de Piura, yo estoy sorprendido porque acabo de conocer una realidad de la tierra de Piura y realmente el espacio que se han ganado las mujeres con respecto a actuar con cierta libertad no lo tiene la gente de la costa. Las mujeres se organizan, participan, van a eventos fuera del pueblo, van a la capital del departamento y van representando a sus organizaciones femeninas y en otro caso van acompañando a organizaciones masculinas que es el caso de las rondas campesinas y últimamente se acaban de organizar en un comité de productores y comercializadores textiles y han pedido que algunos hombres pasen a formar parte de esta organización, que en principio es femenina, para que las apoyen en el caso de comercio fuera del lugar. Entonces cuatro hombres han pasado a formar parte de esta organización elegidos en una asamblea con mucha presencia femenina porque hubo ciento diez personas, de ellas sesenta mujeres y participan al mismo, no puedo decir que al 100% pero que hay un tanto por ciento si del 30, 40% que participan al mismo nivel que los hombres y que se hacen respetar ahí en las organizaciones. Entonces yo creo que sería bueno en que quedáramos claros en qué roles vamos a, por lo menos, para que luego se tenga en cuenta, inclusive en la evaluación del concurso todo eso.

Braulio:

Yo soy de una zona rural donde veo realmente que la mujer del área rural no se autoestima, no sé un poco que ella misma es la que se margina, nosotros tuvimos un programa de radio y recién hemos incorporado lo que es el tema de la mujer, pero lo que sí nos está ganando a nivel de comunicación que están incluyendo género, solamente así como que género es hablar de la mujer nada más, inclusive hace poco hubo un debate que fueron representantes de Lima y por ahí un poco que medio aclararon la cosa. Se cruzan diferentes opiniones. La idea es valorar a la mujer como tal, eso debemos rescatar en este concurso, valorar el trabajo que ellas realizan y desde allí poder sacar, cumplir con el objetivo de este X Concurso.

Rosa Sueiro:

Yo creo que esto depende también de cómo se convoque el concurso. En el anterior concurso no nos planteamos que salgan todas las problemáticas que hay en el medio ambiente. Yo creo, como dice Jenny, en este concurso lo ideal no es condicionarlo ni incluso mencionar roles sino buscar que la gente, varones y mujeres expresen en qué está la mujer. Porque podemos encontrar cosas lindas y que incluso los podemos ver en los anteriores concursos, ya se ha visto cómo los varones dibujan a las mujeres, de repente, incluso, nunca la ponen en la producción, por decirlo, y de repente la mujer sí se dibuja en la producción o cómo en la selva el varón vé a la mujer, entonces incluso para después, para analizar este concurso, para acercarnos a esa visión, a esa forma de interpreta-

ción que tiene para trabajar los dibujos nos permite poder decir en qué estamos en la actualidad. Dice Braulio, han ido cambiando, la historia no es igual, la mujer tiene un rol mucho más activo, se reconoce la mujer viene practicando activamente en el desarrollo pero en qué y cómo se vé ella porque como se vé ella se vá a dibujar y de repente por el problema de autoestima se vá a dibujar siempre en la casa, no se vá a dibujar en la producción o de repente el varón la dibuja; eso sería lo interesante ver qué están dibujando, qué están expresando los dibujos pintados por varones o pintados por mujeres y ahí es interesante porque viene de diferentes regiones, nos vá a permitir ver cómo de repente lo de Cajamarca lo dibuja de una manera, cómo los de Piura de otra manera y cómo los de Puno de otra manera, entonces ahí incluso nos permite ver toda esa diversidad de interpretaciones y qué es lo común de todas estas interpretaciones. Yo creo que por ahí sería lo ideal de tener un concurso ahora. Esto depende un poco, que es lo difícil, de cómo lo convoquemos, de cómo lo llamemos.

Teresa:

Nosotros los que vamos a convocar al Concurso, lo que nosotros debemos saber, pero no nos vamos a encasillar, no le vamos a direccionar a los que van a participar en el concurso a lo que nosotros queramos que nos responda. Por eso yo decía anteriormente, la concesión que tiene la propia mujer de sí misma o del hombre de la mujer nos van a dar el resultado en los dibujos entonces el que nosotros nos implementemos eso ya depende de cada uno de nosotros. Lo que me interesa más bien qué cosa vamos a hacer porque para saber cuál es la concepción que tienen de la mujer nos vá a dar los resultados en los dibujos. Estos resultados nos van a llevar a realizar un trabajo de revaloración de la mujer pero a raíz del resultado de la masa campesina. Ahorita nosotros tenemos que ver qué estrategia vamos a seguir pero sin encasillar, sin dirección, a lo que yo quiero sino a lo que él vá a dar. Que esto quede claro nosotros no vamos a encasillar, el resultado nos vá a dar el concurso. Luego del concurso, sí, al analizar esos resultados ahí viene la serie de actividades que tiene que realizar cada ONG porque eso les vá a dar un panorama muy amplio, qué van a realizar los comités regionales, qué vá a realizar la comisión nacional para enfrentar este resultado que estamos obteniendo. Entonces a mí me parece que estamos dando muchas vueltas; lo que nosotros tenemos que hacer ahorita es buscar qué estrategias nos vamos a seguir sin parametrar para poder llegar a la masa y tener el resultado de un concurso realmente limpio o sea lo que no percibe tanto la mujer y tanto el hombre o mutuamente. Yo pienso que en ese sentido podemos comenzar a trabajar.

Gaby:

La interrogante que voy a plantear tiene que ver, no estoy muy al tanto, con los objetivos del concurso y también porque desconozco qué es lo que se plantean en la etapa posterior, pero yo me imagino que el concurso más que la gente saque lo que tiene sin parametrar

porque esa palabrita me parece medio, creo, es que se convierte en un acto reflexivo porque es en el acto de creación que la persona vá a internalizar muchas interrogantes de su propia vida. Yo me imagino, no sé, planteo una conversación en una comunidad sobre cómo se ven los hombres y las mujeres, incluso en el cambio de roles como plantea él y de pronto los hombres, si no lo que decía él las mujeres no nos ayudan, trabajan como yo y el acto de creación lo está ayudando a internalizar esa nueva (...) y a desboque parte ya de su pensamiento, o sea que el concurso no me sirva solamente como un diagnóstico de lo que cada quien piensa sino como un acto reflexivo para que internalicen nuevas miradas de lo que son las relaciones entre mujeres y hombres. Entonces yo planteo esto como una interrogante porque no tengo muy claro ¿tiene ésto que ver con el tipo de difusión, con los objetivos del concurso, con el trabajo posterior al concurso?, etc. etc.; pero a mí realmente me ha llamado la atención cuando dicen Uds. que salga sin "parametrar" y no condicionarlo. Me parecería que de repente puede ser una cosa mucho más rica dependiendo de las cosas que nos planteemos.

Jenny:

Cuando se habla de parametrar creo que algunos de estos certámenes que sí han habido, donde se han revisado jornadas de trabajo con grupos los cuales al final te llega una serie de dibujos que son producto de ese grupo en los cuales son exactamente la versión del promotor. Se dá de hecho, creo que cuando se dá la difusión, se dá de hecho un acto reflexivo mucho más allá de que nos mandemos o no un rollo sobre el tema.

Cuando se plantea tema del V Centenario, el solo hecho de tener que plasmar en una cartulina, en un papel cual es nuestra percepción sobre el hecho, qué es lo que queremos a futuro implica necesariamente un acto reflexivo en el cual hay presente realidad, en términos de diagnóstico pero también hay presente utopía, entonces eso es una cosa que es parte de la experiencia del concurso. Cuando me refería a parametrar era a estas otras experiencias con las que habría que tener cuidado.

Estábamos hablando de la intención de dar estas orientaciones, es cierto lo que dice María Inés están ya más o menos claras, a la campaña de convocatoria y estamos hablando también paralelamente que una orientación más precisa sobre los contenidos, sobre forma de trabajo grupal de devolución, en fin, se van a dar luego y a mí me preocupa un poco la dinámica que tenemos en organización del Concurso. Recién la preocupación me surge por la discusión que tenemos. Generalmente tenemos un taller para organizar el concurso que es el presente taller y luego tenemos al final de toda la actividad, es decir, luego de dos años de trabajo cuando ya "no hay más que hacer" porque no es exactamente así, la evaluación.

Yo no sé si para ser un poco más consecuentes y de repente profundizar un poco más la experiencia de lo que la tenemos hasta ahora, luego de la etapa de calificación de los trabajos y de repente de la premiación nacional, no sé, o antes; tener un espacio

intermedio de reunión entre todos los que estamos organizando para un poco compartir cuáles son las evaluaciones que tenemos de los trabajos que han llegado, cosa que además no hacemos por lo que hemos visto en los informes, entonces quizá plantear el taller en ese momento nos obliga a todos incluida la Comisión Nacional a tener un análisis de los trabajos que llegan y poder, a partir de ese análisis de repente, planificar dos ó tres actividades por zona mucho más concretas y más preparadas no solamente en términos organizativos sino de contenido que era lo que apuntaba Gaby que creo que es bueno hacer la precisión.

Teresa:

A través del concurso hemos descubierto cosas negativas entonces plasmar documentos muy didácticos para que lleguen a las bases, de todo aquello que ha estado equivocado, por decir de una concepción.

Carlos:

Recoger la expresión no solamente de las mujeres como se ha dicho desde un principio sino los distintos componentes que hay en el campo acerca de un tema particular que en este caso es el tema de mujer. Yo creo que habría que precisar eso de tal manera que no se ponga como un objetivo específico de tal manera que tal vez por este tema de la mujer podemos tener resultados contrarios, no son las mujeres las que participan los varones menos; el próximo concurso vamos a tener al revés, entonces creo que no podría ocurrir eso. Quiero decir que en el próximo concurso se vuelva a repetir la experiencia anterior quiero decir más varones que mujeres.

Lo otro creo que en los objetivos que señalé, tenemos que ser mucho más específicos porque entendemos que los objetivos no se quedan con nosotros sino son los objetivos que queremos lograr de tal manera que aquellas instituciones, los mismos campesinos puedan tener acceso y que objetivos tienen con los trabajos que ellos van a desarrollar. Entonces hay algunas cosas como éste por ejemplo de abrir un canal de comunicación que permita a los pobladores rurales expresar y representar sus puntos de vista sobre la mujer en el campo. Yo creo que con eso habríamos dicho todo, no sólo buscando con ello contribuir con la difusión, reconocimiento y distintas maneras cómo se percibe a la mujer, eso se sobreentiende. Por otro lado a mí me preocupa este tema de cuando se introduce el término género y yo he tenido muchas experiencias en el campo cuando se dice no, no estamos hablando de mujer sino estamos hablando de género y cualquiera se pone a explicar lo que es el género. ¿Qué es género dicen, entonces género es tal y entonces empieza pero a complicar el término a las mujeres y a toda la gente con quienes se quiere dialogar, conversar. Yo creo que esto es un asunto que debe hablarse más bien cómo es que debe trabajarse o abordarse el tema de mujer, de varón, de tal manera que se pueda clarificar el tema porque yo creo que ese término género tampoco es una expresión peruana, debe venir por algún sitio, han dicho, bueno, abordemos el

tema pero como género, de tal manera de que bueno, género y hay que que explicar ese otro término. Yo sugiero que ese término no se ponga sino se hable exclusivamente que la preocupación que tiene el concurso esta vez es sobre el tema de la mujer, entonces no una preocupación sobre un tema de la mujer pero desde una perspectiva de género que complique el asunto, sino creo abordando el tema de la mujer pero abordando en su integralidad no solamente como mujer y por otro lado hay un punto más que el objetivo también sería rescatar experiencias positivas que hay sobre este tratamiento de la mujer en la realidad campesina.

Rosa:

En cuanto a lo que planteó Nellita, si consideramos un objetivo más, yo creo que está demás, creo que lo podemos ver como un objetivo específico o como una meta porque si queremos cumplir el primero que dice pobladores rurales y pobladores rurales no solamente son varones sino mujeres, tenemos que tener una estrategia para poder llegar y dar oportunidad a más mujeres para que se incremente el número de participación de la mujer. De nada nos servirá tener 2,000 dibujos de los cuales sólo 20 son de mujeres cuando queremos ver cómo se están percibiendo ellas, entonces nos gustaría ver cómo se están percibiendo ellas, entonces nos gustaría tener un número más o menos significativo de dibujos pintados por mujeres y dibujos pintados por varones; entonces revisar un poco las estrategias de llegada porque de repente cuando convocamos vamos más a sitios donde hay más varones, se enteran más los varones, las mujeres no; dar la oportunidad a la mujer para que pueda participar.

Dos, en cuanto a lo de género, no voy a entrar a discutir si es moda o no moda pero creo que estamos partiendo de una problemática en la mujer, la mujer está subvalorada, no tiene poder, partiendo de ahí no se tiene que mencionar, o sea que no es motivo del concurso decir que es concurso es perspectiva de género, nada que ver, problemática de mujer y ahí en los dibujitos nos vamos a dar cuenta si las relaciones son justas o no pero no es necesario, eso es para la interpretación. Género no es un tema, es una dimensión para analizar, entonces está bien claro, la propuesta no se menciona, se menciona para las discusiones y el por qué pero como los objetivos lo dicen bien claro, está planteando la problemática de la mujer. Creo que ahí no había problema.

Gaby:

Me parece que el objetivo cuatro debe ser el primero. Y en lugar de hablar todos los objetivos de pobladores hablar de hombres y mujeres o mujeres y hombres. Creo es siempre hablar de mujeres y hombres, y es una manera de convocar a ambos. Yo, aunque parezca mentira, le doy la razón a él en algunos aspectos de lo de género; que sí, que es un término que si no se ha tenido antes una reflexión al respecto, no dice nada, género es una tela, entonces lo que podría ser y que puede ayudar incluso a toda la gente que vá a difundir es que se dé un marco teórico para cada uno de lo que implica las relaciones de género, de lo que es las perspectivas de

género, la construcción de la identidad de género que me parece bien interesante para poder comprender lo de la perspectiva de género pero para comprensión, para ayuda de cada uno de los difusores pero no usarlo como elemento de difusión; por ejemplo a la gente de base que no haya conocido el tema porque puede ser ¿qué es género?, ellos usan género como tela, claro entonces ahí sí te doy la razón y trabajarlo más como marco teórico, pero un marco teórico mucho más elaborado que yo puedo ofrecerme a trabajar una hojita; de desarrollar la idea de una manera más sencilla que les ayude a Uds. en lo que pretende el concurso, porque el concurso se está planteando como una perspectiva de género, entonces les vá ha servir a Uds. y no utilizarlo salvo que sea gente ya entendida.

Richard:

Me gusta el término de género aunque reconozco que no se puede utilizarlo en una convocatoria a la población rural. Me gusta porque contiene de hecho un pase de análisis. Yo creo que es importante reservar que esa convocatoria trate de promocionar un análisis por parte de población rural sobre género. Mis urgencias sobre eso es que, un poco, las dos frasesitas desarrolladas como la participación de la mujer en la vida rural de producción (...) de familia y sus posibilidades en el futuro. Algo así porque eso es todo lo que tiene el género, es un poco largo pero se puede trabajar.

La participación de la mujer en la vida de la chacra, el manejo de los recursos naturales, de la familia, de las comunidades, la economía y sus posibilidades para el futuro y ahí yo creo que eso vá a promocionar una reflexión entre los hombres como mujeres sobre género.

LADO "B"

Gaby:

Puede ser, como, saben qué, propiciar la expresión artística de la mujer y del hombre rurales, una cosa así pero más directa, en lugar de canales de comunicación y pondría, me parece a mí la cuarta que tendría que estar más arriba, no la primera pero más arriba. (...). Uno, dos objetivos muy concretos, la pregunta es ¿estos mismos objetivos se van a utilizar en la difusión?

Nelly:

No necesariamente.

Gaby:

Porque yo te veo dos dimensiones de objetivo que me parece muy interesante porque expresan todo el proceso pero como que el primero y el cuarto se refieren específicamente a la actividad del concurso y el segundo y el tercero como que se refieren a las consecuencias del concurso. Pero mi pregunta es esa, no solamente pensando en la difusión porque yo me imaginaba ahorita, por ejemplo estoy en la Revista Chacarera y quiero poner el objetivo del concurso es éste, por eso te planteo la pregunta.

Nelly:

Por eso quizá, de repente, para tener más orden ir uno por uno y verlos en su integralidad, son objetivos o sea del concurso, de la experiencia del concurso que se han recogido de concursos anteriores, trabajados por concursos anteriores incorporando la temática de mujer en este caso, bueno, entonces veamos:

1º Abrir un canal de comunicación que permita a los pobladores rurales, ahí podría expresar y representar sus puntos de vista sobre la temática de convocatoria, buscando con ello contribuir con la difusión y el reconocimiento de las distintas maneras como se percibe a la mujer en contextos sociales marcados por culturas diferentes.

Ese es el primer objetivo.

Resumen de las respuestas a las preguntas entregadas

Jenny:

Respuestas de las dos preguntas, creo que más bien las expondría como una sola porque coinciden bastante. En general hay una valoración positiva del trabajo del concurso es lo que dicen en el cuestionario, en el sentido de que este trabajo realizado a través del concurso coincidiría con los objetivos y las acciones institucionales, esto ha sido una opinión de la mayoría, salvo un solo caso en el cual plantean de que el concurso es percibido por la institución sólo como una actividad hacia la cual se destina tiempo y algunos fondos.

¿En qué sentido coincide con las actividades de aporte al trabajo institucional?

Se ha señalado de que es porque el concurso es visto como una manera de conocer la realidad, la cultura, los sentimientos, las aspiraciones de los sectores con los que se trabaja, es una forma de acercarse y de conocer. En el sentido de que apoya o refuerza, consolida, coordinación con diversos tipos de instituciones, es otro elemento que ha salido. El tercer elemento es que refuerza también acciones ya muy específicas de trabajo, de promoción básicamente. Creo que estos son los tres elementos más gruesos que han salido.

#### Lemas

Teresa:

El lema propuesto por el grupo 1 es:

"La mujer y la vida en el campo" con la siguiente aclaración, que se debe completar con un rollo corto y directo sobre la orientación, es decir los roles de la mujer; la fundamentación que siempre vá bajo del lema.

Emma:

Dos lemas. El primero "Hacia el nuevo milenio con el aporte de la mujer" y el siguiente es "Mujer rural, vehículo de desarrollo para el nuevo milenio".

Aurelia:

Bueno, cuando hemos definido luego de algunos debates, consideramos que las dos palabras, vida y desarrollo podían resumir o coheccionar tanto los aspectos en el caso de vida, de su vivencia personal, de su vivencia de lo que en el momento está sucediendo, como de su rol reproductivo y en el caso de desarrollo en el sentido tanto de hacia el futuro como actividades productivas, ambas cosas ligadas tanto vida y desarrollo y mujer rural porque no solamente queríamos a la mujer campesina o en actividades de campo sino en todo su contexto.

Jenny:

Un lema que sea corto y esto de la mujer y la vida en el campo más o menos que lo fuimos achicando de otros lemas pusimos lo de campo y no rural porque para la gente de algunas zonas decían que lo de rural siempre terminaba entendiéndose muy intelectualmente y que la gente tanto que realiza actividades agrícolas como que tiene otro tipo de actividades en el campo se indentifica como parte del campo, entonces por eso fué lo de la vida en el campo, y sí nos parecía bien importante entender el lema junto con la orientación del concurso, por eso decíamos completar con esta orientación sobre los roles de la mujer que fué lo que trabajamos ayer en la convocatoria y resaltarla mucho más que cuando está en las bases, de repente, incluso ponerla como parte del afiche en un lugar interesante.

Emma:

Nosotros habíamos estado analizando digamos el trabajo que se está haciendo actualmente con la mujer y creemos que profundizarse todo esto a través de todas estas acciones de promoción que se está haciendo en diferentes zonas, la mujer vá contribuir mucho al desarrollo en el milenio que empezaremos e iniciaremos pronto; por eso es que habíamos considerado estos dos posibles lemas, como un aporte bastante fuerte si es que se le vá dando la posibilidad de asumir responsabilidades, inclusive, pensado en otro que era Mujer rural, madre, trabajadora y conductora social, es un poco, digamos, lo entendemos que está visto acá sobre los tres roles que desempeña: reproductivo, productivo y de gestión comunal.

### Sobre las Fichas

Domingo:

(...), y eso es producto de la convocatoria que se hace mediante la radio, ellos escuchan y envían su trabajo como ir a buscarlos hasta Azángaro y decirles oye compañero, su ficha si no no entran, entonces un poco difícil usar eso, razón por la cual el año pasado nosotros no trabajamos con fichas.

Jenny:

Con el asunto de las fichas, no es necesario tener una ficha aparte. En la parte de cómo presentar el dibujo se dice que en la parte de atrás del dibujo se señalen los datos y se dice claramente nombre, edad, sexo, ocupación y dirección completa, comunidad, distrito, provincia y departamento, o sea, creo que en el caso que haya problemas de recursos de no poder tirar una ficha, lo que cabe es insistir en que se cumpla eso, porque eso es el registro no es otra cosa.

Orlando

(...) para que de esa manera el trabajo del concurso a nivel nacional vaya impactando y las demás zonas que no están dentro de las comisiones podrían ya ir incorporándose dado este impacto que podríamos ir creando.

Jenny:

(..) de los ganadores, si estos son ganadores donde haya una comisión y añadir una o dos zonas más, digo uno ó dos porque es cuestión también de presupuesto, me imagino, de inauguración de muestras donde esté presente la Comisión Nacional.

### Cronograma de Actividades

Jenny:

Tú estás haciendo coincidir en octubre el taller para este intercambio donde vamos a estar todos y dices que también sería fecha de premiación, sería interesante hacer coincidir las dos

cosas, aprovechando que están todos.

María Inés:

No necesariamente, porque si vamos a premiar en regiones, no puede ser posible llevar a todo el mundo a esa región por un problema de costo.

Jenny:

Pero es el mismo costo que tienes para traerlos a Lima.

María Inés:

Habría que ver, no necesariamente. En principio es mucho más barato traer a Lima, que irnos a provincia (...).

Jenny:

Sí, creo que como sugerencia en todo caso es eso, tratar de hacer coincidir las dos cosas y si es en Lima, creo que sería una gran oportunidad para hacer algo que se quería hacer hace tiempo, que era tener en la premiación en Lima a toda la gente de las comisiones regionales, que estarían presente porque esté el Taller. Es como tener taller, tener premiación, estar toda la gente y (...)

#### Sugerencias:

María Inés:

Y finalmente en noviembre, algunos han sugerido que se inauguraran las Muestras Nacionales Ambulantes en algunas regiones donde haya un trabajo más fuerte.

Jenny:

El día de ayer planteábamos este asunto de cómo trabajar en los cuadros en actividades de promoción y, nuevamente es cuestión de presupuesto, se puede encargar o sino creo que una posibilidad es también pedirle que se haga un rastreo de experiencias de este tipo y que se recopile en un folder que pueda circular. Y la otra cosa, en la primera fase de la convocatoria, esto que vá de febrero a mayo, para lo de la convocatoria, creo que sería bueno precisar en qué fecha exactamente van a tener el material de convocatoria para poder, nosotros, también planificar de acuerdo a eso en qué momento contamos con los afiches y las bases y todo lo que haya.

María Inés:

Esa precisión no la podemos tener ahora.

Jenny:

(.....) planificar el trabajo con este asunto de los materiales de convocatoria; yo no sé si en concreto sugerirles de que para el caso del afiche de convocatoria que es lo más costoso que ya vean de una vez el asunto de auspiciador para ese afiche para no amarrar tanto el proyecto grande al afiche de convocatoria.

Nelly:  
Estamos pensando en esos auspiciadores, pero eso, obviamente no te  
puedes amarrar.....

FIN.

**Comisión Regional de Jaén:** Municipalidad provincial de Jaén; Dirección Sub Regional de Educación; Proyecto Especial Jaén (San Ignacio, Bagua); Radio Marañón.

**Comisión Regional de Junín:** Servicios Educativos Promoción y Apoyo Rural (SEPAR), Dirección Sub Regional de Educación Junín (Dirección Técnico Cultural), Centro Promoción Educativa de la Mujer Andina "Lulay"; Grupo Yanapai; IDEL; Redes.  
Otras instituciones.

**Comisión Regional de La Libertad:** Acomuj, Centro de Estudios y Desarrollo Rural (Cesder); Unidad Servicios Educativos - Chepén, Radio San Sebastián, Concejo provincial de Chepén, Clubes de Madres afiliados a la Acomuj.

**Comisión Regional de Lambayeque:** Centro de Estudios Sociales Solidaridad, Red de Comunicadores Campesinos de Lambayeque.

**Comisión Regional de Loreto:** Radio La Voz de la Selva, Asociación para el Desarrollo Amazónico Rural ADAR; CARE-Perú, Dirección Regional de Loreto; Casa Campesina; Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía CETA; Comité de Vigilancia de los Derechos del Niño; Comité Provincial de Mujeres; Escuela Superior de Bellas Artes; Gobierno Regional de Loreto; Programa Pacaya Samiria WWF-AIF/DK; Red Barnet; Unicef.

**Comisión Regional de Madre de Dios:** Instituto Nacional de Cultura de Puerto Maldonado, FADEMAD, Conservación Internacional.

**Comisión Regional de Puno:** Illa-Puno, Vicaría de Solidaridad de Puno, Radio "Onda Azul", Radio Bahai, Arunakasa, ERA-Puno, CEPID.

**Comisión Regional de Piura:**

Central Peruana de Servicios (Cepeser); Ñary Walac, Centro de Investigación Documentación, Estudios, Asesoría y Servicios (Ideas); Centro de Investigación y Promoción del Campesinado (Cipca); Instituto Departamental de Cultura, Diaconía para la Justicia y la Paz, Centro de Investigación Popular Urbano Rural Pirwa; Dirección Regional de Educación, Movimiento para la Realización del Habitat Social (Mirhas-Piura); Radio Cutivalú.

**Comisión Regional de San Martín:** Centro de Estudios y Promoción Comunal del Oriente (CEPCO); Promoción y Desarrollo de la Mujer (Prodemu); Programa de manejo ambiental del proyecto especial Huallaga central y Bajo Mayo, Concejo provincial de San Martín, Dirección Sub Regional de Educación, Instituto Provincial de Cultura de San Martín; CEDEMUR; Ministerio de Agricultura.

En 1984 nos animamos a convocar al Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, buscando abrir un canal de comunicación y expresión artística de los hombres y mujeres que habitan en las zonas rurales de nuestro país.

Durante estos años se han presentado cientos de dibujos y pinturas que nos hablan de la vida y los sueños de los pobladores rurales; testimonio valioso de su realidad y de la riqueza de sus culturas.

Para 1996 el tema elegido ha sido el de la mujer. Como podremos observar en la muestra, las mujeres en las áreas rurales cumplen un rol central; no sólo están presentes en las esferas domésticas sino que también participan activamente en la producción agrícola, ganadera y de artesanías y en el comercio en pequeña escala. Asimismo, podemos notar la importancia de sus organizaciones y su participación en otras instancias de la vida social y política de sus localidades .

En esta ocasión se han presentado más de 2,500 dibujos de los distintos lugares del país, dando cuenta de las diferentes maneras en que los pobladores rurales perciben y representan a la mujer, sus formas de vida y anhelos.

El X Concurso ha sido auspiciado por la Embajada de Holanda, Misereor, Hivos, Unicef, Unesco, Pinturas TEKNO, Banco de Crédito, Editoria Santillana, Servicio Holandés de Cooperación al Desarrollo.

El X Concurso de Dibujo y Pintura Campesina ha sido organizado por un conjunto de instituciones de promoción del desarrollo rural, organismos públicos, organizaciones y grupos culturales a nivel local, regional y nacional.

**Comisión Organizadora Nacional:** Conservación Internacional, Centro de Información y Desarrollo Integral de Autogestión (Cidiag), Coordinadora Nacional de Radio (CNR), Centro de Educación y Comunicación Illa, Servicios Educativos Rurales (SER), Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán, Manuela Ramos. El Comité Ejecutivo está conformado por Illa y SER.

**Comisión Regional de Apurímac:** Centro de Investigación y Capacitación Campesina (Cicca-Abancay), Red Nacional de Promoción de la Mujer Grupo Apurímac, Instituto Mujer y Desarrollo (Imude); Red Nacional de la Mujer Rural; Municipalidad Provincial de Andahuaylas; Dirección Sub Regional de desarrollo Apurímac; Dirección Sub Regional de Educación; Dirección Sub Regional de Salud; Programa Nacional de Manejo de Cuencas Hidrográficas y Conservación de suelos (Pronamachcs); Instituto Nacional de Estadística (INEI-Apurímac).

**Comisión Regional de Ayacucho:** Centro de Desarrollo Agropecuario (Cedap); Instituto Departamental de Cultura de Ayacucho; Escuela Regional de Bellas Artes; Federación Agraria Departamental de Ayacucho (FADA); Instituto de Estudios Regional "José María Arguedas"; Chirapaq; Coordinadora de Trabajo con mujeres de Ayacucho; TADEPA; Coordinadora Rural; PAIDE; CEPRODEP; Otras instituciones.

**Comisión Regional de Arequipa:** Centro de Apoyo y Promoción al Desarrollo Agrario (Caproda); Centro de Estudios para el Desarrollo Regional (Ceder); Centro de Investigación, Educación y Desarrollo (CIED); Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo (Desco-Arequipa) y Consorcio Surco (Consorcio de Instituciones Privadas de Desarrollo de la Región Arequipa).

**Comisión Regional de Cajamarca:** Asociación Mujer Familia; Biblioteca Municipal, Instituto Nacional de Cultura; Buffet de Arte "El Batán"; Escuela Rural Andina (ERA); Equipo de Desarrollo Agropecuario de Cajamarca (EDAC); IDEAS; Red de promoción de la mujer Cajamarca; Asociación de poetas y escritores de Cajamarca; Escuela, Ecología y Comunidad; Asociación de Arte "Mario Urteaga"; Escuela de Arte "Mario Urteaga"; Sonoviso Cajamarca; Grupo de pintores Gris; Red Rural Cajamarca. Otras instituciones

**Comisión Regional de Cusco:** Red Regional de Promoción de la Mujer (APED, IMAGEN, IMA); COINCIDE; Centro Bartolomé de las Casas; CODENI, IPA; Programa de la Mujer-Región Inka; ERA; CECOSDA; CARITAS; Pro Naturaleza; CESA.

# PROYECTO DE SISTEMATIZACION DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

(1984 - 1996)

## SINTESIS DEL PROYECTO

- ② El presente proyecto se propone sistematizar las aspiraciones en torno al futuro y al desarrollo que plantean los participantes en el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, considerando para ello la realización de la onceava versión de este evento con este tema, el análisis de los trabajos que se presenten a esta versión, así como el análisis de los trabajos presentados en las diez versiones anteriores *de este evento*
- ③ Somos concientes de que hablar sobre la versión de futuro y desarrollo contenida en los trabajos presentados a este evento resulta un tema "grueso" que requerirá precisar de ejes de análisis más específicos, los mismos que surgirán en la misma sistematización de los contenidos del tema; sin embargo desde ya nos planteamos la necesidad de trabajar análisis diferenciados por género de los participantes (varones y mujeres) y por grupos etarios (adultos, jóvenes, niños).
- ① *con* El objetivo que *de* nos proponemos *contribuir* es ~~abordar~~ y promover una discusión que si bien está planteada resulta muy difícil de realizar no solo en los trabajos de promoción al desarrollo, sino también como organizaciones y como país: cuál es el desarrollo y futuro que estamos promoviendo, cuáles son los nuevos "temas" del desarrollo....
- ④ Visto desde otro ángulo, el desarrollo de este proyecto resulta también estratégico para pensar nuevos ángulos de desarrollo de la experiencia del Concurso, la misma que puede dar nuevas pistas metodológicas de cómo desarrollar análisis que partiendo de la percepción "popular" profundice esta para la generación de nuevos conocimientos, ya sea en experiencias de investigación, educación popular y otros.

## ANTECEDENTES

## FUNDAMENTACION

En las 10 versiones del Concurso, las mismas que se han desarrollado entre 1984 y 1996, se ha comprobado el valor testimonial y estético del rico material gráfico que se ha recopilado (alrededor de ..... imágenes entre dibujos y pinturas).

Si damos una mirada general al conjunto de imágenes, tenemos que tanto los concursos con temas abiertos (como el de la vida en el campo) como los concursos "temáticos" tienen un hilo conductor que resulta clave; ellos nos plantean la percepción de los participantes sobre su realidad, pero también sobre el futuro al que aspiran y, dicho en otros términos, sobre el desarrollo al que aspiran.

Decimos que este "hilo" es clave por que quizás uno de los aspectos (entre los muchos) que no tenemos claros ni como ONGs, organizaciones, ni como país es el futuro que estamos construyendo, el tipo de desarrollo que estamos promoviendo. Iniciar esta discusión es bastante difícil, quizás por que para iniciarla/continuarla, necesitamos partir de intercambios y búsqueda de puntos comunes a partir de ellos. En este sentido el testimonio recogido a través de 12 años de concursos pone a nuestra disposición la percepción y propuesta de un número importante de pobladores rurales, que necesitamos analizar y confrontar con otras versiones y análisis.

Para el desarrollo de este análisis nos parece necesario además contar con la realización de un nuevo concurso, la onceava versión, donde el tema explícito de convocatoria se el del futuro al que aspiran los participantes en este evento. Esta nueva versión sería la apuesta que se da en el presente pero que se enriquece con la versión que analizaremos en un proceso de 12 años.

## **OBJETIVOS**

### **METAS Y/O ACTIVIDADES**

1. Implementación y sistematización de un archivo computarizado de imágenes campesinas con los dibujos y pinturas del Concurso; como insumo para la realización de la sistematización, así como para su utilización en publicaciones diversas e investigaciones y estudios sobre los procesos sociales y culturales ocurridos en el agro en la última década.

2. Realización de una versión del Concurso, la onceava, sobre el tema de futuro/desarrollo.

3. Elaboración de un documento de sistematización sobre la percepción de futuro y desarrollo que nos muestran los participantes en este evento.

4. Preparación de Muestras que grafiquen los resultados a que se arribe en la sistematización planteada, las mismas que contendrán las obras más valiosas recepcionadas a lo largo de este evento, tanto desde el punto de vista estético como de contenido.

5. Elaboración de un libro conteniendo los resultados de la sistematización así como una propuesta sobre el valor de esta actividad como instrumento para el fomento cultural, educación y comunicación, análisis de procesos sociales y culturales.

**OJO: TAMBIEN SE PODRIA PENSAR COMO PARTE DEL LIBRO O MEJOR AUN COMO UNA COSA APARTE EN LA PRODUCCION DE UN MATERIAL COMO EL DE MEDIO AMBIENTE DE COMO TRABAJAR EL TEMA DE FUTURO EN EXPERIENCIAS DE PROMOCION A PARTIR DE LOS RESULTADOS QUE HEMOS OBTENIDO EN LA SISTEMATIZACION, RECOGIENDO ADEMAS LA EXPERIENCIA DE OTRAS ONGS QUE HAN VENIDO TRABAJANDO ESTE ASPECTO.**

Marines y Nelly

No he estado muy inspirada pero espero que estas ideas sirvan. Esta especialmente flojo lo educativo, hubiera sido conveniente trabajar el texto de Kaplun pero no lo tengo, por favor vean de integrar algo. Apenas tengan algo en limpio mándenlo.

#### JUSTIFICACIÓN

##### a. Valor testimonial/Retrato del agro/Sociedad rural

Los trabajos recogidos en las 10 versiones del Concurso dan cuenta de hechos y percepciones ocurridas en un periodo de 13 años \*1984 a 1996\*. Como nos gusta decir en el Concurso: dan cuenta de la vida de los pobladores de zonas rurales del país, porque la vida está compuesta de hechos objetivamente palpables pero también, y fundamentalmente, de la percepción de cada individuo (sector social) tiene de ellos.

En estos 13 años registramos hechos/sucesos importantes que siendo parte de procesos que se vienen gestando en el país, han marcado también quiebres y abierto a nuevos procesos, ello lleva no sólo a analistas sino también a cualquier observador de la sociedad rural a constatar que el rostro de este espacio social ha cambiado, está cambiando como está cambiando también el país.

La violencia política, el cambio del papel del estado en la economía, la liberalización de la economía y de las reglas de juego sociales, la parcelación, la ley de tierras y aguas, la crisis de formas tradicionales de hacer política, la globalización, etc. Son algunos hechos claves de estos 13 años que son representados, interpretados en los dibujos. Paralelamente a ellos, subyaciendo, podemos leer en esta "historia" graficada, la autopercepción y ubicación de los "autores" frente al Estado, al país, a su localidad (como perciben estos espacios, pero también como se perciben en relación a esos espacios); y, lo que resulta un hilo conductor e integrador de todos estos contenidos, el diálogo entre esta "realidad" y lo que se espera del futuro (el desarrollo).

AQUÍ INTEGRAR LO EXPUESTO EN LAS DOS HOJAS QUE TE DEJE SUSTENTANDO FUTURO/DESARROLLO COMO TEMA DE ANÁLISIS.

Intentar esta lectura no es fácil, en parte por las limitaciones mismas de la fuente testimonial (los dibujos y cartas de los participantes en el Concurso).

- Elaborar un dibujo o pintura supone un proceso de reflexión y síntesis sobre el tema que se desea graficar; estos procesos no son del todo espontáneos sino que se dan

de cara a la percepción que el autor tiene del destinatario de su mensaje. El dibujo es, entonces, resultado de la percepción que tiene sobre el tema pero también de lo que se desea mostrar.

Por tanto, al analizar los dibujos se debería tener en cuenta lo que ellos muestran pero también lo que "callan". Por ello la importancia de confrontar este material con otros análisis e interpretaciones de la realidad.

- El registro de imágenes con que cuenta el Concurso, no contiene el total de trabajos participantes en las 10 versiones aunque sí la mayoría de ellos. Esta es una limitación que no podrá ser superada.

En este sentido, los resultados que se obtengan tendrán un carácter indicativo para nuevas pistas de reflexión, estudio y acción.

A pesar de estas limitaciones, una de las ventajas del gráfico es que permite expresar a veces más cosas que el lenguaje escrito u oral los cuales son mucho más "manipulables". Por ejemplo, uno puede alegar formalmente la igualdad de la mujer, pero en el gráfico la figura de la mujer es minimizada en relación a la del hombre y eso está indicando lo contrario a lo que dice el discurso.

#### EL CONCURSO COMO ESPACIO EDUCATIVO

Si vemos la experiencia del Concurso de una manera global, tenemos que ella supone el desarrollo de una experiencia educativa tanto para los organizadores como para los participantes, así como del público masivo?.

En términos generales:

- Se provoca una expresión: Desde la selección del tema de convocatoria por parte de los organizadores implica el análisis y discusión de procesos sociales, culturales económicos que se viven en los espacios rurales
- esta expresión se plasma en imágenes y vuelve a los organizadores: la elaboración de los trabajos participantes supone un proceso de reflexión, ordenamiento y síntesis sobre el tema que se desea graficar
- la expresión es analizada, decodificada y devuelta bajo la forma de materiales educativos diversos para diversos públicos. El objetivo de estos materiales es generar nuevas reacciones, nuevos conocimientos.

En este nivel podemos decir que intentamos aplicar el esquema básico de la educación popular:

- Que sepa que sabe: buscamos afirmar, resaltar y promover el autoreconocimiento y reconocimiento social del aporte que nos dan estos trabajos.

- Que sepa mejor lo que sabe: el testimonio debe ser recogido, organizado y enriquecido con la confrontación e incorporación de diferentes perspectivas y experiencias
- Que sepa más: especialmente promoviendo el intercambio y conocimiento de otras experiencias y conocimientos que enriquecen a los sujetos involucrados en las experiencias educativas.

-----

OJO: En logros poner también relación de artículos y análisis que se han realizado: Suplemento 500 años, Kaplun, Boletín ILLA, Andenes, Chacarera ('92, '96), Libro Concurso Utilización del Concurso en materiales/experiencias educativas: Medio ambiente, almanaque fotopalabra, utilización de imágenes en acciones educativas.



Regionales del Concurso (Piura, Lambayeque, La Libertad, Cajamarca, Huancayo, Iquitos, Apurímac, Cusco, Madre de Dios, Tarapoto, Arequipa, Puno) y una Coordinadora Nacional.

Hoy, el Concurso es reconocido como una de las pocas experiencias de fomento cultural en el mundo rural. Este ha abierto un medio para la expresión directa de un número amplio de campesinos y la difusión de esa expresión en diversos espacios, siempre en la búsqueda de establecer un diálogo tanto entre campesinos de diferentes lugares y culturas como entre éstos y el conjunto de la sociedad.

Dados los resultados obtenidos, a partir de 1992 buscamos dar un paso más ligando el concurso al tratamiento de temáticas específicas del ámbito rural con la intención de potenciar sus fines educativos y de lograr mayor impacto (los temas escogidos han sido Pasado, presente y futuro en el año 92, medio ambiente y recursos naturales en el 94 y la mujer rural en el 96).

Asimismo, a partir del 92, se contempló la participación de los niños, quienes no solamente enriquecieron el certamen representando con mucha naturalidad y frescura los temas tratados, sino que también ampliaron nuestro ámbito de trabajo al integrar al desarrollo de esta actividad a colegios públicos y privados así como a instituciones de promoción especializadas en la problemática de los niños.

La experiencia de estos tres últimos concursos nos han demostrado que no nos equivocamos al tomar la decisión de abordar temáticas específicas. En ambos casos las obras presentadas son testimonios muy valiosos de la manera cómo viven los pobladores rurales, las problemáticas planteadas. Contribuyendo por lo tanto al desarrollo de campañas o acciones educativas más amplias organizadas por instituciones públicas y privadas nacionales e internacionales especializadas en las temáticas tratadas.

En síntesis podemos decir que los principales logros de esta experiencia son los siguientes:

- a) El concurso se ha convertido en un espacio de ~~comunicación~~ reconocido por los pobladores rurales de distintas zonas del país, <sup>↑</sup> incrementándose año a año la participación de hombres, mujeres y niños.  
*o una propuesta de colaboración, por los la posible.*
- b) Se han utilizado diversos medios de comunicación masiva y materiales comunicativos para socializar los trabajos

. Ver Anexo 1: Relación de participantes del VIII y IX Concurso

*de este modo de expresiones*  
quienes se han asumido el dibujo y la pintura como un medio de expresión comunicativa de sus vivencias y realidad, así como una y como una vía de desarrollo artístico. De ello se cuenta la creciente participación y la calidad de los trabajos presentados



la aparición de nuevas formas de organización como los clubes de madres y las rondas campesinas.

Estas imágenes también retratan la manera cómo vivieron y afrontaron los pobladores rurales la grave situación de violencia política generada por Sendero Luminoso y el MRTA, y por las fuerzas armadas.

Las formas utilizadas para representar y simbolizar las temáticas mencionadas nos proporcionan elementos muy ricos e importantes sobre la estética e identidad cultural de los autores. Estas nos hablan, una vez más, de los grandes cambios y de las permanencias, de la existencia de culturas "vivas", que son capaces de incorporar nuevos recursos y elementos para recrear y producir imágenes.

Creemos que la utilización de la pintura y el dibujo han permitido una expresión más fluida sin ataduras que si el medio hubiera sido la palabra escrita u otra forma de expresión. En nuestra experiencia de trabajo de promoción en el campo nos ha sido mucho más fácil lograr que los campesinos expresen por ejemplo sus sueños y sus problemas a través del dibujo que a través del teatro o de la expresión oral. Ello no quiere decir que no valoremos estas expresiones pero pensamos que para ciertos temas, sin duda, el dibujo y la pintura dan mucho más libertad de expresión.

El valor estético y testimonial de los dibujos y pinturas que participaron desde el primer certamen así como las expectativas puestas por sus autores -en hacer conocer su realidad, problemas y propuestas- nos plantea el gran reto de volver a echar una mirada a este material a fin de encontrar mejores canales de divulgación que incentiven el uso de estas imágenes en el desarrollo de actividades de diferente índole (investigación, educación, promoción...) y que, por otro lado, nos permita dar a conocer a un público más amplio la variedad de temáticas tratadas durante estos doce años, así como las distintas formas de representación y expresión.

#### OBJETIVOS

1. Sistematizar el valioso material recopilado por el Concurso de Dibujo y Pintura Campesina con el propósito de facilitar su difusión.

1.1 Promover la utilización de los dibujos y pinturas campesinas en la edición de textos escolares y materiales de promoción en general, buscando con ello que las imágenes que se emplean en los procesos de formación incentiven la valoración y reconocimiento de las diversas culturas y realidades que existen en nuestro país.

*Para el presente proyecto se han permitido  
no necesariamente hacer,  
los los — grafico, posición  
que se han de hacer  
del los  
los siguientes por por*

④

✓

CASACAMP @ cbccus.org.pe

### ③ Periodizar el debate público A.C.E.S.A.,

- 1.2 Dar a conocer las versiones que nos dieron los pobladores rurales de distintas zonas del país, sobre su vida, realidad y anhelos a partir del análisis de las temáticas más importantes y recurrentes que aparecen en los dibujos y pinturas.
2. Fomentar la valoración del arte popular campesino, incentivar el conocimiento de los valores estéticos y de las formas de creación de la cultura campesina, así como de sus diferentes expresiones regionales.

NOVAS EXPRESIONES

#### METAS Y/O ACTIVIDADES (tremendo sancochado)

De acuerdo a los objetivos propuestos, el Proyecto tiene como principales metas:

1. La elaboración de un documento de balance de el tratamiento de los temas escogidos por su importancia para el país.
  2. La creación de un archivo de imágenes campesinas con los dibujos y pinturas recibidos en las diez ediciones del concurso que facilite su empleo en la producción de publicaciones de diferente índole, así como en el desarrollo de investigaciones sobre los procesos sociales y culturales ocurridos en el agro en esta última década.
  3. ② La preparación y difusión de una Muestra retrospectiva con las obras más valiosas que participaron en el Concurso desde el año 1984.
  4. ③ La elaboración de un libro conteniendo los mejores trabajos presentados y una breve historia de la experiencia del Concurso.
1. ④ Sistematización y ordenamiento de las temáticas presentadas.

Como hemos dicho anteriormente, existe una gran diversidad de temáticas tratadas en los dibujos y pinturas. Sin embargo, creemos que hay algunas de ellas que merecen especial atención ya sea porque nos hablan de procesos o sucesos importantes para la historia reciente del país o porque la información sobre estos temas es escasa. Por estas consideraciones es que los temas a analizar que proponemos son los siguiente:

- \* futuro/sueños
- \* vida organización

- \* violencia-derechos humanos
- \* cultura
- \* cómo se ven a sí mismos
- breve revisión de características de formato y materiales trabajados
- breve participación de los participantes y sus características.

Para poder ordenar y clasificar este material, se elaborará fichas de cada uno de los trabajos consignando la siguiente información:

- a) Datos personales del participante: nombre, edad, sexo, ocupación, lugar de procedencia.
- b) Título de la obra
- c) Temáticas tratadas
- d) Formas de representación
- e) Materiales y recursos utilizados para elaborar el trabajo.
- f) Información complementaria que figura en las cartas o al reverso del dibujo.

## 2. Archivo de imágenes y testimonios

En los certámenes que hemos realizado hasta el momento, se registraron los datos de los participantes, de sus obras y de las cartas que acompañaban sus trabajos; se fotografiaron la mayor parte de los dibujos y pinturas. Y en los dos últimos certámenes se elaboraron fichas de cada uno de los trabajos.

Esta tarea facilitó el trabajo del Jurado Calificador y la selección de las Muestras Itinerantes, brindando a su vez, la información adecuada para difundir la experiencia y preparar los materiales comunicativos.

Hoy en día, la Comisión Organizadora cuenta con un número aproximado de ..... diapositivas, clasificadas por año y zonas de procedencia; con la relación de todas las personas que participaron en los nueve concursos y un archivo de cartas.

Teniendo en cuenta la calidad y riqueza de este material en tanto testimonio directo y vivencial de la vida y realidad del poblador rural peruano, queremos organizar un archivo visual que dé cuenta de las temáticas tratadas y de sus formas de representación. Pretendemos que este archivo visual cuente además con una versión computarizada o electrónica para permitir su uso a un mayor número de personas, aprovechando las facilidades que brinda hoy en día la informática.

Para la difusión de este archivo se hará un catálogo que muestre los dibujos y pinturas más representativos y que brinde información sobre su posible uso y formas de acceso.

3. Muestras Retrospectivas

Se buscará preparar varias Muestras Itinerantes para su circulación en el país y el extranjero, que contengan una selección de los dibujos y pinturas más representativos que participaron desde el año 84. Asimismo se preparara una Muestra Especial con el tema "Nuestro pasado, presente y el mañana que queremos". Esta muestra se elaborará con los trabajos recibidos en el VIII Concurso, utilizando de manera complementaria dibujos y pinturas de otros años, que aludan a este tema.

Esta actividad se hará tomando como base la información obtenida del archivo visual.

4. Presentación de la experiencia del Concurso

Buscamos abrir un espacio que nos permita dar a conocer las actividades que hemos mencionado anteriormente (muestras retrospectivas, archivo visual) así como la experiencia de diez ediciones del concurso.

5. Edición de un libro conteniendo los mejores trabajos de estos diez años, sus testimonios y una breve historia de la experiencia del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

Fundamentación

→ Historia

Fundamentación

→ Ista

→

La década

La historia del agua

peruviana, de esta última

decada ha sido una

historia plagada de

grandes momentos →

1. Aguada

CRONOGRAMA 3-1/1: Mando Jenny  
2/2: Manda H. Luis, Nelly

**Esquema:**

1. Qué queremos: es necesario hacer un balance, luego de tantos años, por un lado para potenciar la difusión de todas las obras presentadas rescatando su valor testimonial y como expresión artístico cultural, la difusión de algo valioso. Por otro lado la difusión de los trabajos se ha hecho con una estrategia comunicativa que estaba encaminada a que estos dibujos sean utilizados en una tarea educativa. Nos interesa validar, continuar incentivando, revisar y formular esta propuesta o hacer un balance de las metodologías utilizadas.

*- labor de reflexión y pintura tiene también una estrategia educativa*

2. Justificación

- Tenemos tantos años con esta experiencia
  - Un punto en el que es necesario un balance, mirar lo que se tiene para ver que perspectivas tiene la experiencia y porque esos tantos dibujos están dando cuenta de ciertas dimensiones de la vida rural que sin duda constituye un aporte.
  - el concurso se ha plantado como un espacio abierto de comunicación por lo que existen varias dimensiones
- Dimensiones de la experiencia:

- \* artística, búsqueda de una estética
- \* cultural- el concurso es un espacio de valoración y reconocimiento cultural
- \* retrato del agro-sociedad rural: los trabajos y cartas tienen un valor testimonial que agarra una década muy convulsionada y de grandes cambio.
- el concurso es un espacio educativo:

- \* metodologías (muy grande) propuestas de trabajo con material gráfico campesino para la capacitación campesina.
- \* materiales para la promoción y capacitación de las instituciones convocantes y otras.

JENNY → a. Valor testimonial

- época de cambios convulsionada etc. etc. etc.
- los dibujos dan cuenta de tales temas, tales percepciones, etc.
- un eje importante es la ubicación del campesino frente a la sociedad y sus aspiraciones de desarrollo personal y vamos a mirar lo de desarrollo porque engloba, nos sirve para nuestro trabajo, etc.

NELLY → b. Valor artístico.....

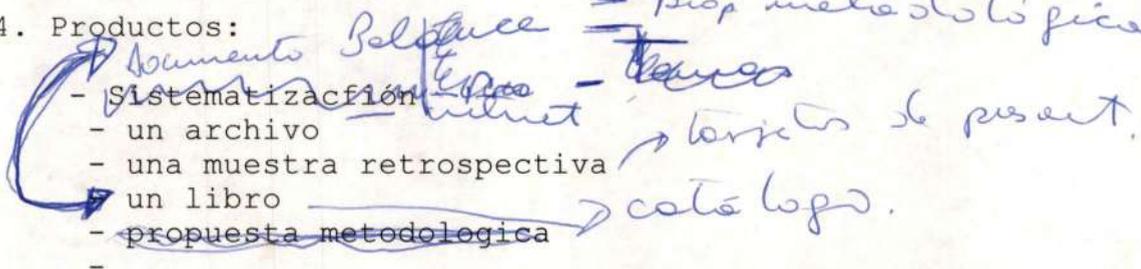
c. Valor de reconocimiento cultural

3. Cómo vamos hacerlo?

4. Productos:

- ~~Sistematización~~
- un archivo
- una muestra retrospectiva
- un libro
- ~~propuesta metodológica~~
- 

huéspedes de una década  
- desarrollo  
- prop metodológica



- Suplemento del 192
- Kapelin.

**PROYECTO DE SISTEMATIZACION DE LA EXPERIENCIA DEL CONCURSO DE  
DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
(1984-1996)**

**SINTESIS DEL PROYECTO**

El presente proyecto consiste en el ordenamiento y sistematización de los trabajos que participaron en este certamen desde 1984, con el propósito de dar a conocer la visión que, los campesinos y habitantes de las zonas rurales de nuestro país, tienen de su realidad y su cultura, así como las distintas formas de representación y expresión de los pobladores rurales.

Dado el valor estético y testimonial de los dibujos y pinturas participantes en los certámenes que se han venido realizando desde el año 84, el presente proyecto se propone también propiciar la utilización de las imágenes presentadas al concurso en la producción de materiales educativos dirigidos a los distintos sectores de la sociedad, especialmente a la población rural. Otro propósito es poner a disposición de investigadores un archivo organizado de imágenes campesinas así como propiciar el debate sobre la realidad y cultura campesina a partir de la visión que los propios pobladores rurales tienen de ella.

**ANTECEDENTES**

La experiencia del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina se inició en el año 1984. Hasta el momento se han realizado diez versiones de este evento con una participación creciente de campesinos de todo el país, mostrando su realidad y la riqueza de su cultura. En las diez ediciones del concurso se han presentado cerca de...

En los doce años de existencia del Concurso se han producido materiales educativos y de difusión como afiches, postales y un libro, así como una serie de eventos de análisis de los problemas que enfrenta la población rural y campesina de nuestro país. Mención especial merece la Muestra Itinerante de pintura que circula por todo el país y que se ha expuesto también en Bélgica, Canadá, Alemania y Holanda en eventos dedicados al Perú.

El Concurso ha sido posible gracias al apoyo económico de la cooperación internacional y al esfuerzo conjunto de organizaciones no gubernamentales de promoción del desarrollo, organizaciones campesinas, instituciones públicas y privadas relacionadas a la problemática rural. Las mismas que están agrupadas en doce Comisiones Organizadoras

Regionales del Concurso (Piura, Lambayeque, La Libertad, Cajamarca, Huancayo, Iquitos, Apurímac, Cusco, Madre de Dios, Tarapoto, Arequipa, Puno) y una Coordinadora Nacional.

Hoy, el Concurso es reconocido como una de las pocas experiencias de fomento cultural en el mundo rural. Este ha abierto un medio para la expresión directa de un número amplio de campesinos y la difusión de esa expresión en diversos espacios, siempre en la búsqueda de establecer un diálogo tanto entre campesinos de diferentes lugares y culturas como entre éstos y el conjunto de la sociedad.

Dados los resultados obtenidos, a partir de 1992 buscamos dar un paso más ligando el concurso al tratamiento de temáticas específicas del ámbito rural con la intención de potenciar sus fines educativos y de lograr mayor impacto (los temas escogidos han sido Pasado, presente y futuro en el año 92, medio ambiente y recursos naturales en el 94 y la mujer rural en el 96).

Asimismo, a partir del 92, se contempló la participación de los niños, quienes no solamente enriquecieron el certamen representando con mucha naturalidad y frescura los temas tratados, sino que también ampliaron nuestro ámbito de trabajo al integrar al desarrollo de esta actividad a colegios públicos y privados así como a instituciones de promoción especializadas en la problemática de los niños.

La experiencia de estos tres últimos concursos nos han demostrado que no nos equivocamos al tomar la decisión de abordar temáticas específicas. En ambos casos las obras presentadas son testimonios muy valiosos de la manera cómo viven los pobladores rurales, las problemáticas planteadas. Contribuyendo por lo tanto al desarrollo de campañas o acciones educativas más amplias organizadas por instituciones públicas y privadas nacionales e internacionales especializadas en las temáticas tratadas.

En síntesis podemos decir que los principales logros de esta experiencia son los siguientes:

- a) El concurso se ha convertido en un espacio de comunicación reconocido por los pobladores rurales de distintas zonas del país incrementándose año a año la participación de hombres, mujeres y niños.<sup>1</sup>
- b) Se han utilizado diversos medios de comunicación masiva y materiales comunicativos para socializar los trabajos

---

<sup>1</sup> Ver Anexo 1: Relación de participantes del VIII y IX Concurso

recibidos y llegar a diferentes tipos de público (muestras nacionales itinerantes, afiches, almanaques, postales, microprogramas para emisoras de televisión y radio).

- c) La organización del certamen ha implicado la coordinación de instituciones de diferente índole, de alcance nacional, regional y local. A partir del año 86 se formaron comisiones regionales en Ancash, Apurímac, Arequipa, Ayacucho, Cajamarca, Cusco, Ica, Junín, La Libertad, Lambayeque, Loreto, Madre de Dios, Piura, Puno, San Martín. Esta descentralización de la organización ha permitido llegar a los lugares más remotos del país y tener una cobertura nacional.
- d) Los dibujos y pinturas han sido utilizados como materiales de trabajo, en el desarrollo de acciones educativas orientadas a fomentar el debate y la reflexión sobre las temáticas tratadas, así como sobre la estética y la problemática de las culturas del poblador rural peruano.
- e) Los dibujos, las pinturas y las cartas que hemos recibido desde el año 84, conforman uno de los pocos archivos gráficos que existe en el país, que narran la historia de la vida de los pobladores rurales de esta última década.

#### **FUNDAMENTACION**

Hoy en día, el Concurso cuenta con cerca de ..... dibujos y pinturas, que en la mayor parte de los casos han sido acompañados de extensas cartas que refuerzan y complementan el mensaje que quieren transmitir.

Estos trabajos han sido elaborados por hombres y mujeres -de distintas edades, ocupaciones y zonas- quienes a través de esta expresión, nos hablan de sus formas de vida, de sus problemas, de las soluciones que ellos tratan de darles y del futuro que imaginan.

Los temas tratados en los dibujos y pinturas son muy variados. Si observamos las obras que han participado en los sucesivos concursos, podemos ver que en ellas se encuentran retratados diversos aspectos de la vida y realidad del poblador rural de esta última década. Así podemos encontrar imágenes que dan cuenta de sus formas de producción y comercialización, de sus fiestas y rituales, del uso de los recursos naturales, de su organización familiar y social, de

la aparición de nuevas formas de organización como los clubes de madres y las rondas campesinas.

Estas imágenes también retratan la manera cómo vivieron y afrontaron los pobladores rurales la grave situación de violencia política generada por Sendero Luminoso y el MRTA, y por las fuerzas armadas.

Las formas utilizadas para representar y simbolizar las temáticas mencionadas nos proporcionan elementos muy ricos e importantes sobre la estética e identidad cultural de los autores. Estas nos hablan, una vez más, de los grandes cambios y de las permanencias, de la existencia de culturas "vivas", que son capaces de incorporar nuevos recursos y elementos para recrear y producir imágenes.

Creemos que la utilización de la pintura y el dibujo han permitido una expresión más fluida sin ataduras que si el medio hubiera sido la palabra escrita u otra forma de expresión. En nuestra experiencia de trabajo de promoción en el campo nos ha sido mucho más fácil lograr que los campesinos expresen por ejemplo sus sueños y sus problemas a través del dibujo que a través del teatro o de la expresión oral. Ello no quiere decir que no valoremos estas expresiones pero pensamos que para ciertos temas, sin duda, el dibujo y la pintura dan mucho más libertad de expresión.

El valor estético y testimonial de los dibujos y pinturas que participaron desde el primer certamen así como las expectativas puestas por sus autores -en hacer conocer su realidad, problemas y propuestas- nos plantea el gran reto de volver a echar una mirada a este material a fin de encontrar mejores canales de divulgación que incentiven el uso de estas imágenes en el desarrollo de actividades de diferente índole (investigación, educación, promoción...) y que, por otro lado, nos permita dar a conocer a un público más amplio la variedad de temáticas tratadas durante estos doce años, así como las distintas formas de representación y expresión.

## OBJETIVOS

1. Sistematizar el valioso material recopilado por el Concurso de Dibujo y Pintura Campesina con el propósito de facilitar su difusión.
  - 1.1 Promover la utilización de los dibujos y pinturas campesinas en la edición de textos escolares y materiales de promoción en general, buscando con ello que las imágenes que se emplean en los procesos de formación incentiven la valoración y reconocimiento de las diversas culturas y realidades que existen en nuestro país.

- 1.2 Dar a conocer las versiones que nos dieron los pobladores rurales de distintas zonas del país, sobre su vida, realidad y anhelos a partir del análisis de las temáticas más importantes y recurrentes que aparecen en los dibujos y pinturas.
2. Fomentar la valoración del arte popular campesino, incentivan el conocimiento de los valores estéticos y de las formas de creación de la cultura campesina, así como de sus diferentes expresiones regionales.

#### METAS Y/O ACTIVIDADES (tremendo sancochado)

De acuerdo a los objetivos propuestos, el Proyecto tiene como principales metas:

1. La elaboración de un documento de balance de el tratamiento de los temas escogidos por su importancia para el país.
2. La creación de un archivo de imágenes campesinas con los dibujos y pinturas recibidos en las diez ediciones del concurso que facilite su empleo en la producción de publicaciones de diferente índole, así como en el desarrollo de investigaciones sobre los procesos sociales y culturales ocurridos en el agro en esta última década.
3. La preparación y difusión de una Muestra retrospectiva con las obras más valiosas que participaron en el Concurso desde el año 1984.
4. La elaboración de un libro conteniendo los mejores trabajos presentados y una breve historia de la experiencia del Concurso.

1. Sistematización y ordenamiento de las temáticas presentadas.

Como hemos dicho anteriormente, existe una gran diversidad de temáticas tratadas en los dibujos y pinturas. Sin embargo, creemos que hay algunas de ellas que merecen especial atención ya sea porque nos hablan de procesos o sucesos importantes para la historia reciente del país o porque la información sobre estos temas es escasa. Por estas consideraciones es que los temas a analizar que proponemos son los siguiente:

- \* futuro/sueños
- \* vida organización

- \* violencia-derechos humanos
- \* cultura
- \* cómo se ven a sí mismos
- breve revisión de características de formato y materiales trabajados
- breve participación de los participantes y sus características.

Para poder ordenar y clasificar este material, se elaborará fichas de cada uno de los trabajos consignando la siguiente información:

- a) Datos personales del participante: nombre, edad, sexo, ocupación, lugar de procedencia.
- b) Título de la obra
- c) Temáticas tratadas
- d) Formas de representación
- e) Materiales y recursos utilizados para elaborar el trabajo.
- f) Información complementaria que figura en las cartas o al reverso del dibujo.

## 2. Archivo de imágenes y testimonios

En los certámenes que hemos realizado hasta el momento, se registraron los datos de los participantes, de sus obras y de las cartas que acompañaban sus trabajos; se fotografiaron la mayor parte de los dibujos y pinturas. Y en los dos últimos certámenes se elaboraron fichas de cada uno de los trabajos.

Esta tarea facilitó el trabajo del Jurado Calificador y la selección de las Muestras Itinerantes, brindando a su vez, la información adecuada para difundir la experiencia y preparar los materiales comunicativos.

Hoy en día, la Comisión Organizadora cuenta con un número aproximado de ..... diapositivas, clasificadas por año y zonas de procedencia; con la relación de todas las personas que participaron en los nueve concursos y un archivo de cartas.

Teniendo en cuenta la calidad y riqueza de este material en tanto testimonio directo y vivencial de la vida y realidad del poblador rural peruano, queremos organizar un archivo visual que dé cuenta de las temáticas tratadas y de sus formas de representación. Pretendemos que este archivo visual cuente además con una versión computarizada o electrónica para permitir su uso a un mayor número de personas, aprovechando las facilidades que brinda hoy en día la informática.

Para la difusión de este archivo se hará un catálogo que muestre los dibujos y pinturas más representativos y que brinde información sobre su posible uso y formas de acceso.

3. Muestras Retrospectivas

Se buscará preparar varias Muestras Itinerantes para su circulación en el país y el extranjero, que contengan una selección de los dibujos y pinturas más representativos que participaron desde el año 84. Asimismo se preparara una Muestra Especial con el tema "Nuestro pasado, presente y el mañana que queremos". Esta muestra se elaborará con los trabajos recibidos en el VIII Concurso, utilizando de manera complementaria dibujos y pinturas de otros años, que aludan a este tema.

Esta actividad se hará tomando como base la información obtenida del archivo visual.

4. Presentación de la experiencia del Concurso

Buscamos abrir un espacio que nos permita dar a conocer las actividades que hemos mencionado anteriormente (muestras retrospectivas, archivo visual) así como la experiencia de diez ediciones del concurso.

5. Edición de un libro conteniendo los mejores trabajos de estos diez años, sus testimonios y una breve historia de la experiencia del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

II TALLER NACIONAL : PROMOCION CULTURAL CAMPESINA  
(5-9 SETIEMBRE 1988)

CARTAS DE LOS CAMPESINOS DEL  
CONCURSO NACIONAL DE  
DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO  
( 1986 1987 1988 )

"ESTO ES LO QUE PUEDO CONTAR, DE LO QUE  
HE PODIDO HACER, YA QUE NO HAGO VER UN  
TRABAJO CON MUCHA TECNICA PERO LO  
CIERTO ES QUE HAGO VER LO QUE VIVE EL  
HOMBRE DEL CAMPO"

ARTEMIO CARDENAS NACIMIENTO  
COM. JUSTICIA, FERNANDO LORES  
MAYNAS, LORETO, 1988

## INTRODUCCION

Uno de los objetivos del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino es el siguiente:

"Mostrar la riqueza y fuerza de la cultura campesina de las diversas regiones de nuestro país, creando con el concurso un espacio concreto a través del cual ésta pueda expresarse".

Durante cinco años los campesinos han aceptado esta invitación nuestra de expresarse, de manifestarse, como dice un campesino de Cajamarca, "tenemos la oportunidad de expresar por medio del dibujo las vivencias de nuestro pueblo, sus alegrías y tristezas, sus logros y derrotas, en fin, la vida de nuestra tierra". (86-003-4. H.36 Agr.)

Pero el campesino se expresa y se manifiesta no sólo mediante el dibujo/pintura sino también mediante sus cartas que acompañan estos dibujos/pinturas. Nosotros, en las bases del concurso les decimos que "es muy importante" que escribieran una carta explicando el significado de su dibujo/pintura. Por eso, además de apreciar, estudiar y reflexionar sobre sus dibujos/pinturas debemos hacer lo mismo con sus cartas, porque el campesino ha escrito su palabra para ser leído, para ser escuchado. Este trabajo que presento acá es sobre las cartas de los concursantes con el fin de conocer mejor al campesino/a concursante, para ver qué es lo que dice de sí mismo, de su situación actual en el campo, qué dice del concurso, y por qué y cómo lo dice.

Este trabajo tiene sus limitaciones. No todos los concursantes envían cartas. Quizá algunos piensan que su dibujo/pintura es suficientemente claro para entender su significado y quizá algunos no saben escribir. Además, lo ideal sería que las cartas sean complementadas con los cuadros, lo que yo no hago acá.

## 1. De qué temas tratan sus cartas

Son casi tan múltiples como sus cartas.

### . Su Trabajo

El ciclo agrario está presente siempre, preparación de la tierra, la siembra, el aporque, la cosecha, la trilla, son todos momentos a los cuales se refieren las cartas para afirmar la fuerza de su trabajo y la habilidad y experiencia que tienen para hacerlo.

### . Sus Fiestas

El campesino sabe alegrarse. Las cartas hablan de la alegría en sus fiestas, carnaval, y todos los ritos de la agricultura, la limpieza de las acequias ("yarqas aspiy"), la herranza de vacunos, la marcación de ganados, la corrida de toros y las fiestas religiosas como cruz velakuy, San Juan, Patron Santiago.

### . Sus Problemas

En sus cartas salen muchos problemas. Reestructuración de las tierras, parceleros, eventuales, falta de apoyo técnico y crediticio, su salud mal atendida y una educación atrasada, mal pago por sus productos, etc, todo lo que pondremos con el nombre violencia estructural pero escribe una minoría, con mucha fuerza y valentía sobre la violencia política en el campo.

## 2. Cómo ven los campesinos el Concurso

Como el concurso en este caso es el espacio que el campesino tiene para expresarse, queremos saber a partir de sus cartas qué dice sobre el concurso y cómo lo dice.

En primer lugar he notado que en general los concursantes campesinos se dirigen a los organizadores del concurso con bastante familiaridad y calor, algunas veces para felicitarnos y otras veces para agradecernos por facilitarles la oportunidad de expresarse.

• Ante todo - Participar

De hecho en todas las cartas se siente que el deseo es participar; como uno de los campesinos dijo "en este gran evento de Arte". Muy pocos se refieren a la idea de ganar. La mayoría expresa el deseo de "hacer conocer" su comunidad, sus costumbres, su vida, su realidad. Quieren que otros los conozcan.

- "Lo escuché sobre el concurso una mañana en el programa "El Chacarero" donde desde el primer momento que escuché le dije a mi marido que yo iba a participar, pero él me dijo "¡qué vas a ganar tú!" y yo le respondí, "no importa, pero quiero participar", bueno, pero después él se convenció y me ayudó a hacer el dibujo". (88-010-13) M.
- "Yo quise participar, no para ganar sino para que se enteren cómo es mi comunidad". (88-004-1)
- "Me gustó la idea (del concurso), aunque mis padres se negaron a que yo participara. Me dijeron que era una pérdida de tiempo y más gasto, y ni aun. Así que a escondidas logré terminar mi dibujo, ...aunque creo que no va a salir mi dibujo seleccionado. Pero lo que he deseado es participar". (88-013-1)

• Oportunidad para Expresarse - Afirmarse

El campesino expresa agradecimiento en sus cartas por la oportunidad de manifestarse, de afirmarse. Asume el concurso y lo hace suyo pero no para dibujar cualquier cosa sino como él mismo dice, para expresar su inquietud, sus pensamientos e ideas.

- "Quiero saludar y agradecer a todos y a cada uno de uds. por la oportunidad que nos brindan de manifestarnos, aunque sea por medio de un dibujo mal hecho pero que demuestra parte de la inquietud que sentimos". (87-001-1) M.30 Su casa.

- "Espero que esta (el concurso) sea para nosotros una ayuda a nuestra capacidad de realizar nuestras ideas e imaginaciones". (88- -13)

- "Gracias a Cipcca que sí se acuerdan de los pobres, nos dan la oportunidad de participar en este gran evento de arte donde queremos demostrar la fuerza de nuestros pensamientos e ideas". (88-005-8) M.16 Est.

. Reivindicar sus Costumbres, su Cultura

Este concepto de valorar lo suyo, sus costumbres, su manera de ser, de pensar, de vivir, en fin, su cultura, es afirmado en sus cartas y de allí también el agradecimiento para los que le facilitan esta oportunidad que tiene de afirmar todo esto.

- "Como bien se sabe que la humanidad está sustentada en las costumbres y esto es lo que nos hace más humanos y se busca rescatar y difundir la riqueza y fuerza de la pluralidad cultural campesina del país en sus manifestaciones multiformes vigentes, dinámicas y creativas, descubriendo constancias pervivencias y transformaciones operadas en la conciencia colectiva de Resistencia del Campesino Peruano-Apurimeño". (86-038-2)

- "Aprovecho la oportunidad para felicitarle y agradecerle por la oportunidad que nos brindan para difundir nuestras costumbres al alcance de nuestras posibilidades". (88-005-3)  
M.25

- "Gracias a las organizaciones que auspician desde hace tres años el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, tenemos la oportunidad de expresar por medio del dibujo las vivencias de nuestro pueblo, sus alegrías y tristezas, sus logros y derrotas, en fin, "la vida de nuestra tierra"."  
(86-003-4) H.36 Agr.

- "... ante uds. para saludarles con gran aprecio deseando que sigan organizando uds. el concurso para culturizar a nuestros hijos, tal vez así podamos sacarlos de las injusticias y drogadicción y así con esta enseñanza culta y sana podamos tener un buen hijo para nuestro Perú". (88-028-13) H.46 Agr.
- "Mi más cálido saludo para esta labor tan delicada pero muy hermosa, porque por medio de la misma se está tratando de incentivar y rescatar nuestra cultura propia y porqué no decir de descubrir algunos valores anónimos, escondidos dentro del campo como los ganadores del 1° y 2° concurso". (86-001-20) H.30 Agr.
- "Quiero que la Divina Providencia cuide su salud y los santos de mi comunidad hagan votos por la salud de sus colaboradores que laboran en ese concurso.  
Reitero mis afectuosos saludos a todos uds. que en una forma u otra hacen que participen los campesinos marginados". (86-001-19) H.19 Est. (Huánuco)
- "Muchísimo les agradezco hermanos porque uds. hicieron muy buena acogida a nuestra pobreza campesina que yo presento por medio de mi dibujo". (86-007-4) H.36 Trenza sombreros.

### 3. Cómo se ven los campesinos a sí mismos

#### . Sabe trabajar la tierra

Ante todo, el campesino ve a sí mismo como el hombre que trabaja, que sabe trabajar la tierra, la pachamama y lo hace con gran fuerza, cariño y alegría.

- "El campesino trabaja alegremente con mucha fe y esperanza para cosechar el fruto de su trabajo. La alegría del campesino es un signo para que su trabajo dé frutos". (86-010-12) H.45 Comerciante.

Expresa también el orgullo de ser campesino:

- "... el campesino es útil y provechoso. El hombre ha nacido para ser campesino como el ave para volar". (86-001-1) H.14 Est.

. Trabajo Comunitario

Nos hace saber que en el campo, todos trabajan desde el más pequeño al anciano, es comunitario:

- "Aquí trabajamos desde el más pequeño al más anciano, todos trabajamos, no hay nadie en casa que no trabaje, porque el trabajo en el campo nunca termina". (86-019-1) M.19 Est.

. La Mujer Campesina - su trabajo

Subraya también el trabajo diario de la mujer campesina y el rol que juega en la organización del campesinado:

- "Las mujeres trabajamos al igual que nuestros esposos para llevar el alimento y sustento de nuestros hijos para poder sobrevivir y mantener sanos a nuestros hijos". (86-162-7) M.22 Su casa.

. Alimenta a los demás

Afirman una y otra vez que su trabajo vale y que gracias al trabajo del campesino la gente de las ciudades y la humanidad entera puede vivir. Son ellos que alimentan a los demás.

- "Alimentamos con nuestros productos a la humanidad". (86-004-5) H.20 Agr.
- "...que el campesino es un ser muy sacrificado para criar a sus hijos y mantener a la sociedad". (87-027-13) H.30 Agr.
- "También colaboramos en el desarrollo de nuestra patria". (86-001-4) H.39 Agr.

- "Nuestros hermanos del campo merecen un trato especial dentro de nuestra sociedad en su conjunto y la mejor manera es valorando su trabajo, porque son ellos los que abastecen de alguna manera a las ciudades con diversos productos".  
(86-039-2)

- Dueños de la tierra

Se expresan también como dueños de la tierra que trabajan y por más que sepan trabajar bien afirman la necesidad que tienen de tener más apoyo técnico y crediticio:

- "Los campesinos son dueños de la tierra que trabajan pero necesitan ayuda técnica y crédito del Estado para producir más y mejor la tierra". (86-012-2) M.14

- Trabajador y Artista

Pero el campesino no sólo sabe trabajar la tierra sino que es artista también, sabe expresarse mediante el arte, en el tejido, por ejemplo:

- "...el campesino sabe trabajar de artesanía, aunque son conocimientos teóricos, es artista, es decir, practica el arte, dibuja o hace figuras en los tejidos con mucha perfección". (86-011-12) H.19 Est.

- Su creatividad

Su creatividad de artista está expresado en varias cartas que nos cuentan cómo sus autores descubrieron el valor de las pinturas naturales del campo en donde viven y el deseo que tienen de hacer conocer esta "mina de pinturas" a los demás campesinos.

- "He pintado con pinturas extraídas de los cerros o sea de la madre tierra en que vivimos los peruanos. Por primera vez he descubierto esta mina de pinturas en mi pueblo 'San Miguel' y para mayor comprobabilidad aquí envío la muestra de pinturas minerales, que se preparan con goma de 'zapote'." (86-004-8) 50 Event.

. Campesino sin trabajo - El Eventual

En todas estas citas de sus cartas notamos la fe del campesino en sí mismo, su capacidad de trabajar y transformar la tierra, producir frutos y crear cosas nuevas, como en el caso de la artesanía. Por eso, lo más triste para el hombre del campo es cuando no hay trabajo en su casa, o su zona y tiene que migrar para hacer un poco de plata para sustentar a su familia. Es el caso del eventual que está tan expuesto a la explotación y maltrato.

- "Hemos vivido muy asustados porque de pronto ya no tenemos trabajo. Yo me pregunto por qué habrá tanto miedo en la vida a no tener trabajo, no tener casa, no tener comida, no tener vida. Yo digo y pienso lo que digo que cuando hay miedo uno debe de vivir, no dejarse morir". (88-008-6)  
H.28 Event.

- "El campesino tiene que migrar a otros lugares del país... Abandona su familia para traer un dinero, pero a veces es explotado porque le pagan una miseria". (87-006-9)  
H. Event.

A pesar de esta situación tan difícil se nota en las cartas de los eventuales (algunos) una fuerza de fe, esperanza y alegría:

- "Soy eventual...a veces falta trabajo y tenemos que ir a Arequipa y aquí en San Matías sólo quedan las mujeres...la vida del campesino iqueño es muy dura... Así también hacemos fiesta, la vida es como el día y la noche, a veces oscura, triste, a veces es llena de luz, alegre...". (88-014-6) H,38 Event.

. El campesino abandonado, olvidado y maltratado

A pesar de sentirse con orgullo, hombres y mujeres del campo que saben mejor que nadie trabajar la tierra y que el fruto de su trabajo alimenta a las ciudades y la humanidad, son muy conscientes que son los más olvidados y abandonados del país.

En muchas cartas hablan de este abandono y maltrato:

- "(el campesino) ...mal pagado y mal tratado, explotado por los grandes capitalistas y las entidades del estado...sin la coima y el soborno no nos atienden en nada".—(86-009-1) H.43 Camp.
- "El campesino anterior a los campesinos de Unión Potrero eran bien gordos y resistentes, vestidos con pantalón balleta color negro hecho de lana de oveja, y ahora el campesino de Unión Potrero es flaco y débil, su vestimenta también igual manera", (86-036-3) H.16
- "Somos muy olvidados y maltratados por el simple hecho de que no comprendemos el castellano correcto y las autoridades atienden a los que hablan bien". (86-004-12) M.29 Camp.
- "A pesar de que nosotros los hombres del campo trabajamos a sol y lluvia somos los más olvidados en todos los niveles. No tenemos ningún apoyo ni por parte del Ministerio de Agricultura". (87-012-13) H. Agr.
- "Para el campesino no hay justicia, no hay dinero que alcance. A pie de nuevo tenemos que caminar a la ciudad. No conocemos lo que es pan ahora en esta vida. Ya no es vida para el campesino ¡Hasta la semilla habrá que comérsela! Tenemos que mendigar hacia el pueblo buscando trabajos, pidiendo ayuda a las autoridades del pueblo y no nos hacen caso esos grandes jefes. Siempre hemos sido pisoteados por los ricos y malos jefes". (86-004-11) H.18 Est.
- "...la sequía y ahora la inundación, diario para nosotros es llanto, hambre, burla, más ya no queremos eso. Sólo por el hecho de ser del campo y vestirnos poncho y ojotas nos quieren marginar en las oficinas". (86-007-11) H.20 Agr.

- "Representa el campesino expuesto a cualquier desgracia por efecto de la naturaleza, vivir en una situación inhumana". (86-001-20) H.30 Agr.
- "... En nuestra realidad, nosotros vemos que el campesino siempre está olvidado...". (86-001-10) H.16 Est.

Toda esta situación de olvido, abandono e injusticia podemos llamarla violencia institucional o estructural. Ahora cabe preguntarnos a partir de sus cartas, ¿cómo reacciona el campesino a esta situación de violencia estructural?

#### 4. Reacción del Campesino a la Violencia Estructural

##### . Denuncia

En primer lugar es obvia su actitud de denuncia. Quieren que nosotros y el país en general se entere de su situación.

Usan los términos:

"quiero hacer conocer..."

"yo escribo para que conozcan..."

"tengo un compromiso con mi comunidad a denunciar..."

"más que un dibujo es un mensaje..."

Quieren que la situación se corrija, que no siga así; algunos dicen: "¡hasta cuándo!", "que haya cambios", "que se escuche su denuncia".

##### . Organización

Otras cartas se refieren a la necesidad de defenderse y luchar por una vida mejor mediante la organización del campesino.

- "... es necesario estar unidos y organizados... cada uno con su parcela y unidos en los servicios y usos". (86-006-1) H.46 Agr.
- "En el campo las mujeres tenemos diversos problemas, por eso pienso que una de las posibles soluciones es reunirse para tomar conciencia de nuestra realidad, de nuestro rol como

mujer, madre y es mucho mejor si nos reunimos en un club de madres". (87-002-1) M.30 Su casa.

- "Quien se acerca a nuestras casas verá que hace falta mucha justicia porque trabajamos bastante y recibimos poco. En el dibujo estamos separados, tenemos que buscar la unidad para avanzar". (88-012-6) H.23
- "La vida es como el día y la noche. A veces oscura, triste o a veces es llena de luz, alegre... hay que unirse para luchar". (88-014-6) H.38 Event.
- "La pobreza en la selva sigue porque estamos viendo que el campesino trabaja solo y solo no se hace nada... pero unidos los campesinos seremos más fuertes". (86-004-13) H.

De las cartas que hablan de la organización campesina la mayoría lo hace en términos como algo necesaria, deseada.

"es necesario estar unidos..."

"mucho mejor si nos reunimos..."

"tenemos que buscar la unidad..."

"hay que unirse..."

"unidos seremos más fuertes..."

Muy pocos hablan de la organización campesina ya lograda, como en estas dos cartas:

- "Más de 30 años hemos vivido con los ojos cerrados... pero cuando nos hemos dado cuenta nos hemos organizado y en un año de lucha todo hemos conseguido a nuestro favor, en primer lugar recuperamos nuestras tierras, después sacamos a los Búfalos y después recuperamos a los Barriales". (87-019-13) H.46
- "Ahora el campesino ya se da cuenta y está bien organizado como está manteniendo hasta hoy. Queremos la reestructuración de las empresas asociativas de los grandes gerentes". (86-004-11) M,33 Su casa.

Algunos hablan de la represión que sufren por tratar de organizarse.

- "Queremos organizarnos y no nos dejan, nos amenazan con masacres. Más ya no podemos vivir así...queremos justicia, tierra, pan". (86-007-11) H.23
- "Representa a la comunidad organizada que reclama sus derechos, lo cual es reprimida por los policías y las autoridades y que sus dirigentes son llevados, calumniados de sediciosos, torturados y encarcelados y después hacen callar a la comunidad organizada". (86-019-11) H. Est.
- "Cuando el campesino reclama sus derechos que la ley le asigna, no falta la presencia de la represión policial". (86-008-9) M.14 Est.

. Rebelarse

Otra reacción expresada es la Rebeldía que se manifiesta a veces, como ganas de rebelarse. Hay dos cartas que expresan el camino de Sendero.

En total hay sólo cuatro cartas que se refieren a la idea de rebelarse o levantarse en armas.

- "...muchas veces tenemos deseos y ganas de rebelarnos contra tanta injusticia, ¿pero cómo?". (86-004-1) M.28 Su casa.
- "Quisiera él sublevarse para el cambio social ya que día a día ve con mirada fiera y rebelde a todo lo que él piensa y lo oprime y no puede satisfacer sus necesidades siquiera primordiales. Todo esto es parte de la vida campesina porque nuestro marionetero capitalista así lo quiere, pero nuestras marionetas quieren rebelarse y actuar para una vida más digna, humana y justa". (88-057-1) H.27
- "Esta es la bandera de nuestro país el Perú, el rojo es la sangre de nuestro trabajo, y la fiesta de la comunidad, en

el blanco qué debo poner sí no se puede vivir en paz. Deberíamos tenerla todo rojo de sangre trabajadora. Yo sé que mis hermanos sí me van a entender, los otros no".  
(88-011-6) H.26

- "Para alcanzar esto hay que hacer revolución y derramar sangre y muerte porque el pueblo campesino no lo soporta".  
(86-005-9) H.

. Esperanza de una vida más justa y plena

También está presente en las cartas una anhelada esperanza de una vida mejor, más digna, más plena para él y su familia, donde no habrá más pobreza, hambre y explotación.

- "Quiero expresar el deseo de liberarse de quien nos tiene dominado, nos tiene atadas las manos como simples objetos, y así poder nosotros ser los grandes dueños de nosotros mismos". (88-019-1)

- "Tal vez algún día cambie este sistema, o pasemos a otro mejor donde la agricultura tenga mayor apoyo y mayor tecnificación". (86-019-1) M.19 Est.

- "Todo este sufrimiento nos lleva a una muerte segura donde no habrá miseria, ni opresión ni hambre". (87-003-1)  
H. 33 Agr.

- "Como campesino trabajo, y trabajo, labrando la tierra bendita con la esperanza de que algún día alguien se compadezca de nosotros y vivir una vida mejor como todo ser humano lo merece". (88-001-8) H.39 Agr.

- "Esperamos los campesinos que ya amanecerá una mañana con mucha luz de un Gobierno que luche por la mayoría del país que somos los pobres". (86-008-9) H.30 Camp.

. Fatalismo

Sólo encontré dos cartas que suenan de resignación o fatalismo:

- "Por eso la vida del campesino se la puede considerar como una 'vía crucis' y que luego termina con la muerte".  
(86-001-4) H.39 Agr.
  
- "Pero en fin esta es nuestra vida condenada hasta la muerte".  
(86-009-1) H.43 Agr.

5. La Violencia Política

En comparación con la gran cantidad de cartas que hablan de otros temas sorprende que sean tan pocas las que se refieren a la violencia política -sea de Sendero o de los militares. Y los que hablan de la violencia política son gente de Ayacucho y Huancavelica, refugiados en Huancayo. En total son 17 cartas que hablan de la violencia política en el campo en estos tres últimos años del concurso.

En su mayoría son mujeres campesinas que han dibujado y escrito sobre el tema de la violencia. ¿Por qué? Viven en Asentamientos Humanos en Huancayo. ¿Será porque algún centro o institución está apoyándolas y animándolas a dibujar y escribir sobre la violencia en sus zonas de origen? (Ayacucho, Huancavelica, Abancay). Obviamente el hecho de distanciarse de la violencia y de tener algo de seguridad en Huancayo ha facilitado el escribir sus testimonios.

Pero esto no quita nada de la valentía que demuestran al escribir. Lo dijo el Dr. Luis Lumbreras el año pasado en la Mesa Redonda "Cuadros Campesinos - Violencia y DD.HH." en el Instituto Italiano de Cultura. "¿Se imaginan todo lo de valentía que implica el que un campesino/a hable de la situación de violencia en que vive?, ¿Qué significa el que pueda rebelarse de esta manera así como también se va rebelando en sus cantos?"

Es notable que todas las cartas de los campesinos de Ayacucho en estos tres años hablan de sus costumbres y sus trabajos, pero no de la violencia. Leyendo las cartas uno no se daría cuenta de que hubiera algún problema de violencia en la zona. No se refieren a la violencia. ¿Por qué subrayan tanto su trabajo y sus costumbres? ¿No será por la necesidad de aferrarse a lo suyo, a tener seguridad en lo propio, lo que le marca su identidad en medio de tanto desorden y caos? Quizá como Hector Bejar mencionó en la misma mesa redonda a la cual me referí antes, es también "la no alusión" o lo que no dice es lo más importante como dijo un campesino en su carta; "Como nuestros ojos ven no podemos decir nada" (87-012-7) H.39 Carpintero.

#### ¿Cómo hablan los campesinos de la violencia?

En sus cartas se expresan contra Sendero, contra los militares y contra los dos. Pero en todo, el campesino parece sentirse ajeno a este conflicto, siempre son "ellos". No se siente ni beneficiado por Sendero, ni protegido por el ejército. En todos los casos está ausente la propuesta campesina autónoma (organización). Carlos Basombrio en la mesa redonda opinó; "parecen mostrar que los campesinos han dejado de ser actores de su propio destino por lo que el recuperar la palabra a través de su participación es doblemente importante".

Otra característica a la cual se refiere Hector Bejar es la idea de "Adaptación" a la situación de violencia de parte de los campesinos; "los militares ya se parecen árboles de mi comunidad" (87-001-7 M.28 Negociante). Pero también hablan de un Cambio Total en sus comunidades; "Un día vimos que volaban aviones y helicópteros y cambió todo, murió mi familia y el pueblo ya no es así" (88-042-7). Otra mujer campesina lo dice de forma más impactante; "Todas las costumbres de mi pueblo están con los terroristas y los militares" (87-001-7). En otra carta se refiere al mismo cambio total; "Represento la diferencia que existe entre la belleza de mi pueblo con el terrorismo que todo lo está destruyendo..." (87-037-7 H.28 Pequeño comerciante).

El Dr. Luis Lumbreras, en la mesa redonda opinó que los contenidos de la violencia son parecidos a la época de la conquista (de Huamán Poma), es el Indio pisoteado y viéndose, por lo que expresan en sus cartas, como el inocente; "...muchos de nosotros nos encontramos sin padre ni madre porque son asesinados por inocentes" (87-029-7 M.35 Pequeño comerciante).

### Violencia Política

Terroristas  
y  
Militares

"Todas las costumbres de mi pueblo están con los terroristas y los militares. Cuando dibujo mi pueblo también tengo que dibujar a los militares ya que parecen árboles de mi pueblo".

(87-001-7) M.28 Negociante.

Militares  
y  
Terroristas

"El dibujo es costumbre de Palca en donde la persecución o la fuerza armada está disparando por culpa de los terroristas".

(87-007-7) H.35 Peq. comerciante.

- Terroristas y Militares "...con profunda tristeza me fui alejándome de mi Paucara, por culpa de los terroristas y militares". (87-002-7) H.51 Afilador - Chilca.
- Terroristas "Salí de mi comunidad Castrovirreyna (Huancavelica) por miedo a los terroristas...sigo pobre pero no tengo miedo". (87-005-7) M.32 Tejedora San Pedro de Zaña.
- Terroristas "Los terroristas matan a los campesinos al momento que están trabajando". (87-010-7) M.37 Su casa - AA.HH. Sta. Rosa.
- Terroristas y Militares "En la localidad de Andahuaylas - Distrito de Salinas - donde ingresaron los terroristas y militares, donde hubo enfrentamientos entre ellos, asimismo quemaron nuestras casas con todas nuestras cosas...cuando entraban los terroristas y militares se llevaban nuestro ganado y violaban los militares a nuestras paisanas". (87-011-7) M.25 Peq. comerciante.
- Militares "Los terro-militares nos obligan a "peinar" nuestras comunidades para buscar terroristas pero nosotros vemos cómo nos matan, abusan de nuestras mujeres y nos están acabando poco a poco. Como nuestros ojos ven no podemos decir nada". (87-012-7) H.39 Carpintero - AA.HH. Unauta.
- Militares "Quiero contar cómo llegaron los soldados a mi pueblo en Huancavelica y todo destruyeron y mataron. Durante mucho tiempo y hasta ahora sólo se ve a los soldados caminando en el pueblo pero la mayoría se ha escapado a diferentes partes". (87-018-7) M.32 Comerciante.

- (Terroristas) Guerrillas "En nuestro pueblo era distinto. Teníamos todo, ahora que estamos en Huancayo...vivimos pobreza, hambre, pasamos necesidades, por culpa de las guerrillas que vienen produciéndose en nuestro pueblo". (87-025-7) M.23 Su casa.
- Militares "... es lo que ha sucedido en mi tierra Huanta, matanza de población por militares, quema en la fosa común, la toma por militares". (87-027-7) M.17 Peq. comerciante.
- Sinchis "Los sinchis caminan buscando terroristas y los campesinos nada tienen que hacer. Cuando estamos pastando nuestro ganadito ellos piensan en comer bien, nos matan nomás y se llevan todo lo nuestro por eso sale de nuestro corazón, nace el odio y rencor para vengar lo que ellos hacen. Por eso los llamamos "Mankasikis", el peor insulto para la gente que no tiene corazón y que nos matan así no más como a nuestros perros. Ellos hacen nacer el terrorismo. Avísenles como acabar con el terrorismo acabando con ellos". (87-028-7) M.32 Peq. comerciante - AA.HH. Sta. Rosa.
- Terroristas "Cuando yo estuve en el año 1984 fueron saqueados el pueblo por los terroristas y fueron siete guardias muertos y más de 20 campesinos... muchos de nosotros nos encontramos sin padre ni madre porque son asesinados por inocentes". (87-029-7) M.35 Peq. Comerciante.
- Militares "Como llegaron los soldados a mi pueblo llamado 'Illaco'. Todo lo que había bueno se lo han agarrado, a las mujeres muchachitas se las han llevado. En la noche nos hemos escapado y caminando llegamos (a Huancayo)". (87-030-7) M.29 Peq. comerciante.

Militares "Representa que en mi pueblo vienen militares disfrazados de campesinos a matar a la población... ¡qué hacer!, da pena, miedo regresar a mi pueblo, todo es lágrimas, pena, dolor". (87-036-7)  
M.27 Peq. comerciante.

Terrorismo  
Militares "Representa la diferencia que existe entre la belleza de mi pueblo con el terrorismo que todo lo está destruyendo y cómo abusa de esto las fuerzas policiales y militares". (87-037-7) H.38  
Peq. comerciante.

Militares "Por culpa de los ejércitos abandonando mis cosas, mi casa y mis terrenos y me encuentro en Huancayo sin familia, mis hijos por ay por allá estamos 1 por 1 ... estoy pagando mi destino". (87-033-7)  
M.17 Est.

"Este dibujo representa la forma en que fueron asesinados por los militares mi familia que vive en Tribolina.

Frente a la casa mi padre por saber hablar castellano recibe a los militares quienes preguntan y conversan, se reúne toda la familia y piensan que son terroristas.

Un militar recibió la declaración de todos y mi padre fue el primero en morir, mientras que los demás están vendados los ojos, rezando para que no los maten". (88-040-7) H.33 Comerciante - AA.HH. El Tambo.

"Un día vimos que volaban aviones y helicópteros y cambió todo, murió mi familia y el pueblo ya no es así". (88-042-7) M.26 AA.HH. El Tambo.

"Si la violencia no se detiene nuestro pabellón Nacional se convertirá todo de rojo". (87-003-8)

## CONCLUSION

Nosotros que organizamos el Concurso Nacional de Pintura y Dibujo Campesino invitamos a los campesinos a escribir cartas que explicarían sus cuadros. Es necesario preguntarnos qué importancia tienen las cartas. Un campesino de Ica nos cuestiona de esta forma:

"Yo los saludo atentamente. Yo he visto el año pasado los dibujos en la exposición que vino a Ica. Ahí, vi los dibujos y no vi ninguna carta de los hermanos campesinos de otras partes. Pero también vi que yo entendí toditos los dibujos y eso pasó con los demás amigos de mi lugar que vieron esos dibujos. El dibujo habla solo.

Entonces yo pensé que las cartas son para los señores que se quieren ganar algoito haciendo dos concursos en uno pero premiando sólo uno o también pensé con toda sinceridad que uds. no entienden nuestros dibujos y quieren que se les explique para que uno no parezca de ignorancia". (88-011-6 H.26)

¿Por qué les decimos a los campesinos en las bases del concurso que "es muy importante" que acompañen sus dibujos con una carta explicando el sentido del dibujo? ¿Quién lee después estas cartas? ¿Qué vamos a hacer con sus cartas? ¿Qué espera de nosotros el campesino al dirigirnos su carta?

¿Seremos como "esos grandes jefes" o "señores" que no les hacen caso!?

Testimonio de José Espiritu Perez Tafur - Ganador del  
II Concurso

El campesino también merece respeto.

El campesino merece no ser despreciado.

El campesino merece una vida más cómoda él y su familia,  
el campesino merece con libertad expresar sus ideas, sus  
sentimientos y no ser atajado sus razones,

el campesino merece también gozar de la alegría y la  
felicidad él y su familia,

porque el campesino es también un Hombre Humano

e igual que otros o cualquiera de los hombres

que viven en las ciudades que son bien estudiados y  
de alta categoría.

Por eso el campesino también

siente el sufrimiento

siente tristeza

siente hambre

siente frío

siente dolor.

Creo que esta es la suerte de todo campesino para vivir  
aislados en nuestros campos".

(86-007-4 H.36

Trenza sombreros).

Relación de las cartas enviadas al III Concurso - 1986

Departamento	Total	Sexo		Edad promedio	Origen
		M.	F.		
Ancash	58	50	8	20.3	Cedhip
Apurímac	45	31	14	22.5	CICCA
Ayacucho	54	48	6	22.5	CEDAP
Cajamarca	8	7	1	28.8	Obispado
Huancavelica	15	5	10	?	?
Junín	186	50	136	34.1	Comité Regional Huancayo
Piura	16	11	5	24.8	CIPCA Ideas
La Libertad	23	20	3	23.6	Illa-Chepen
Lima	3	3	-	14.	SER-Huaura
Puno	34	27	7	26.2	Illa-Puno
Cuzco	13	10	3	25.4	ARARIWA Difusión Andina Prel. Sicuani C.C.P.
Loreto	67	56	11	27.5	Voz de la Selva
San Martín	2	2	-	36.5	Individuales
Huánuco	1	1	-	17.	Individual
Lambayeque	2	2	-	22.	Individuales
Total	524	320	204	24.6	

## CARTILLA DE PRESENTACION DEL X CONCURSO NACIONAL

### DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

#### HISTORIA DEL CONCURSO

La experiencia del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina se inició en el año 1984. Hasta el momento se han realizado nueve versiones de este evento con una participación creciente de campesinos de todo el país, mostrando su realidad y la riqueza de su cultura. En el último concurso (1994), se han presentado cerca de dos mil trabajos a nivel nacional.

En los doce años de existencia del Concurso se han producido materiales educativos y de difusión como afiches, postales, dos libros y una Colección de láminas educativas, así como una serie de eventos de análisis de los problemas que enfrenta la población rural y campesina de nuestro país. Mención especial merece la Muestra Itinerante de pintura que circula por todo el país y que se ha expuesto también en Bélgica, Canadá, Alemania y Holanda en eventos dedicados al Perú.

El Concurso ha sido posible gracias al apoyo económico de la cooperación internacional y al esfuerzo conjunto de organizaciones no gubernamentales de promoción del desarrollo, organizaciones campesinas, instituciones públicas y privadas relacionadas a la problemática rural. Las mismas que están agrupadas en Comisiones Organizadoras Regionales del Concurso (Piura, Lambayeque, La Libertad, Ayacucho, Cajamarca, Junín, Iquitos, Apurímac, Ica, Cusco, Jaén, Arequipa, San Martín, Madre de Dios y Puno) y una Coordinadora Nacional.

Hoy, el Concurso es reconocido como una de las pocas experiencias de fomento cultural en el mundo rural. Este ha abierto un medio para la expresión directa de un número amplio de campesinos y la difusión de esa expresión en diversos espacios, siempre en la búsqueda de establecer un diálogo tanto entre campesinos de diferentes lugares y culturas como entre éstos y el conjunto de la sociedad.

Dados los resultados obtenidos, a partir de 1992 buscamos dar un paso más ligando el concurso al tratamiento de temáticas específicas del ámbito rural con la intención de potenciar sus fines educativos y de lograr mayor impacto. El año 94 el tema elegido fue el medio ambiente. Para esta decisión se tuvo en cuenta la preocupación que muchos participantes en la VIII versión planteaban sobre el tema, la gravedad de la situación de los recursos naturales en nuestro país y en el mundo y la necesidad de dar a conocer las prácticas culturales y concepciones campesinas, como un aporte a los distintos esfuerzos que se vienen dando en el país en defensa del medio ambiente y la ecología.

En esta ocasión se contempló la participación de los niños, quienes no solamente enriquecieron el certamen representando con mucha naturalidad y frescura su relación con los animales, plantas y el ambiente que los rodea, sino que también ampliaron nuestro ámbito de trabajo al integrar al desarrollo de esta actividad a colegios públicos y privados así como a instituciones de promoción especializadas en la problemática de los niños.

La experiencia del VIII y IX Concursos nos han demostrado que no nos equivocamos al tomar la decisión de abordar temáticas específicas. En ambos casos las obras presentadas son testimonios muy valiosos de la manera cómo viven los pobladores rurales, las problemáticas planteadas. Contribuyendo por lo tanto al desarrollo de campañas o acciones educativas más amplias organizadas por instituciones públicas y privadas nacionales e internacionales especializadas en las temáticas tratadas.

En síntesis podemos decir que los principales logros de esta experiencia son los siguientes:

- a) El concurso se ha convertido en un espacio de comunicación reconocido por los pobladores rurales de distintas zonas del país incrementándose año a año la participación de hombres, mujeres y niños.
- b) Se han utilizado diversos medios de comunicación masiva y materiales comunicativos para socializar los trabajos recibidos y llegar a diferentes tipos de público (muestras nacionales itinerantes, afiches, almanaques, postales, microprogramas para emisoras de televisión y radio).
- c) La organización del certamen ha implicado la coordinación de instituciones de diferente índole, de alcance nacional, regional y local. A partir del año 86 se formaron comisiones regionales en Ancash, Apurímac, Arequipa, Ayacucho, Cajamarca, Cusco, Ica, Junín, Jaén, La Libertad, Lambayeque, Loreto, Madre de Dios, Piura, Puno, San Martín.  
Esta descentralización de la organización ha permitido llegar a los lugares más remotos del país y tener una cobertura nacional.
- d) Los dibujos y pinturas han sido utilizados como materiales de trabajo, en el desarrollo de acciones educativas orientadas a fomentar el debate y la reflexión sobre las temáticas tratadas, así como sobre la estética y la problemática de las culturas del poblador rural peruano.
- e) Los dibujos, las pinturas y las cartas que hemos recibido desde el año 84, conforman uno de los pocos archivos gráficos que existe en el país, que narran la historia de la vida de los pobladores rurales de esta última década.

**EL X CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESENA: "LA MUJER Y LA VIDA EN EL CAMPO"**

La decisión de seleccionar el tema de la mujer rural para la convocatoria del X Concurso, obedece a la necesidad de fomentar la valoración de los diferentes roles que vienen cumpliendo las mujeres rurales así como el reconocimiento a las diferentes maneras como viven, perciben y representan los pobladores de estas zonas a la mujer.

Las mujeres en las áreas rurales cumplen un rol central: no sólo se encargan de realizar las tareas domésticas sino que también participan activamente en la producción agrícola, ganadera, de artesanías y en el comercio en pequeña escala. A pesar de ello, la opinión de la mujer no es tomada muy en cuenta y tiene una escasa participación en las instancias de organización política de sus localidades. Esta situación de marginación se vuelve aún más compleja si tenemos en cuenta la discriminación étnica y cultural que viven cotidianamente estas mujeres.

En ese sentido, con la realización del X certamen queremos abrir un canal de expresión que permita que los hombres, mujeres y niños rurales nos den sus versiones sobre la mujer: sus formas de vida, problemas, relaciones y anhelos.

Por otro lado queremos señalar que tanto la mujer como las representaciones míticas de lo femenino son temas que están presentes en los trabajos que han participado desde las primeras versiones del concurso. En estos dibujos y pinturas podemos observar a la mujer cuidando el ganado, trabajando la tierra, comercializando sus productos, celebrando sus fiestas y rituales, desempeñando labores domésticas, participando en las reuniones de los clubes de madres o de otras instancias de organización, etc.

Finalmente, cabe resaltar que la participación de la mujer en el concurso ha sido bastante significativa. Durante este tiempo han concursado mujeres de todas las edades y lugares, quienes de manera individual o colectiva nos mostraron su mirada y nos dieron sus versiones sobre su vida y entorno.

Con estas orientaciones la realización del X Concurso tiene como objetivos:

- 1) Abrir un canal de comunicación que permita a los pobladores rurales expresar y representar sus puntos de vista sobre la temática de convocatoria buscando con ello contribuir con la difusión y reconocimiento de las distintas maneras cómo se percibe a la mujer.
- 2) Propiciar un diálogo amplio y masivo entre las propuestas e interpretaciones de teóricos y especialistas sobre la temática de convocatoria y las expresiones gráficas y pictóricas participantes del X certamen.

- 3) Sumarse a las acciones y campañas educativas organizadas por instituciones que vienen trabajando en la perspectiva de género mediante la producción y difusión de materiales educativos elaborados con los dibujos y pinturas.
- 4) Fomentar la valoración del arte generado por los pobladores rurales incentivando el conocimiento de sus valores estéticos, así como de sus diferentes expresiones regionales.

**PROYECTO CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA** Error! Bookmark

not defined.

Versión 3

**1. SINTESIS DEL PROYECTO**

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, es reconocido como una de las más importantes experiencias de promoción y fomento cultural en el mundo rural. Experiencia que a partir de la promoción de la expresión gráfica (artística,) intenta fomentar el desarrollo creativo de las culturas y de la expresión artística, como dimensiones importantes del desarrollo humano.

El presente proyecto busca analizar y difundir el valor artístico cultural de los trabajos participantes en las diez versiones realizadas del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, y la visión que ellos nos plantean sobre la realidad y futuro en los ámbitos rurales de nuestro país. Ello con un doble fin:

***Primero, para aportar al desarrollo creativo de nuestras culturas -y en este sentido lo artístico-, enfatizando sus puntos de encuentro. Así como, para promover -una vez más- un encuentro fértil entre las acciones de desarrollo y el contexto subjetivo y cultural en el que éstas se desarrollan.***

Con esta finalidad, el proyecto prevee la realización de diversas acciones, destinadas a impactar en ámbitos ligados tanto al quehacer cultural artístico como a aquellos de la reflexión y prácticas de desarrollo:

● **Elaboración, sistematización y difusión de un archivo informatizado de las imágenes y testimonios del Concurso, actividad que tiene como fin poner a disposición de un público especializado el acervo documental reunido en las diez versiones del Concurso, para el desarrollo de análisis e investigaciones, producción de materiales educativos y comunicativos, etc.**

● **La sistematización de uno de los temas que ha atravesado las diez versiones de este evento - independientemente de la voluntad de los organizadores en algunos casos- y que traduce una de las principales preocupaciones de las instituciones y organizaciones involucradas en la realización de esta actividad; nos referimos al futuro y las aspiraciones de desarrollo de los pobladores rurales que han participado en esta actividad.**

● **La elaboración y difusión de dos Muestras Itinerantes (una retrospectiva y otra sobre el tema de la sistematización antes mencionada) de los mejores trabajos presentados al evento; que tiene como fin evidenciar la propuesta misma del Concurso: el encuentro entre la expresión plástica, la cultura y las versiones y deseos expresados por los participantes del evento.**

**2. INSTITUCION QUE PRESENTA EL PROYECTO**

**Servicios Educativos Rurales (SER)** es una organización no gubernamental del desarrollo rural, especializada en acciones de capacitación, asesoría, análisis, comunicación y fomento cultural para la promoción y apoyo de instituciones y organizaciones de zonas rurales del país: comunidades, rondas campesinas, organizaciones de mujeres, promotores de salud, gobiernos locales, promotores del desarrollo, etc.

En los 12 años de existencia del Concurso, el SER junto a un sinnúmero de instituciones públicas y privadas, así como organizaciones gremiales y de base; ha impulsado el desarrollo de esta actividad, comprometiéndose, junto con la institución ILLA, en la dirección y coordinación nacional de la misma<sup>1</sup>.

Para el SER, su presencia en este espacio ha sido una línea importante de trabajo a lo largo de estos años, en el entendido que esta actividad constituía una experiencia innovadora para abordar de manera creativa, y desde otro ámbito, el reto institucional de: "promover el fortalecimiento de la institucionalidad democrática, el ejercicio ciudadano y la intervención de la población en el mejoramiento de su calidad de vida así como e el gobierno de sus localidades y en la planificación y gestión de su desarrollo".

La experiencia del SER, su ubicación en la estructura organizativa del Concurso, así como su red de relaciones a nivel nacional; jugarán un papel importante para la repercusión y difusión de los resultados de este proyecto tanto a nivel de participantes y organizadores del Concurso, como a nivel de otros especialistas, ONGs, instituciones académicas y organizaciones.

### **3. RESEÑA DEL CONCURSO**

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina se inició en el año 1984, con el fin de abrir un espacio para la expresión de la vida de los pobladores de zonas rurales. Hasta el momento se han realizado diez versiones de este evento con una participación creciente de pobladores rurales de todo el país. (Ver en el Anexo N° 1, cuadro de participación en el Concurso).

Los temas de convocatoria han sido generales en las siete primeras versiones (la vida en el campo) y con temas específicos en las tres últimas (Pasado, Presente y Futuro en el año '92 -con motivo del Quinto Centenario de la llegada de los españoles al continente americano-; Medio Ambiente en el '94; Vida de la Mujer Rural en el '95).

Todas las obras presentadas son testimonios muy valiosos de la manera en que perciben y viven su realidad los pobladores rurales; sin embargo aquellas que responden a las convocatorias "específicas" han permitido una mejor articulación para el desarrollo de campañas o acciones educativas, las mismas que en cada ocasión han sido organizadas por instituciones públicas y privadas, nacionales e internacionales, especializadas en las temáticas tratadas.

<sup>1</sup> En los 3 primeros Concurso participó también en este espacio la institución CEDEIP.

En los inicios de la actividad Participaron sólo Jóvenes (13 a 17 años) y Adultos (18 a más años); integrándose posteriormente la participación de Niños (8 a 12 años) por la importancia de contar con la versión de este sector de nuestra población, especialmente cuando pensamos el desarrollo teniendo en cuenta el mediano y largo plazo. Esta innovación nos ha permitido además ampliar nuestro ámbito de trabajo al integrar esta actividad a colegios públicos y privados así como a instituciones de promoción especializados en la problemática de los niños.

A lo largo de estos años, el Concurso ha sido posible gracias al apoyo económico de la cooperación internacional y al esfuerzo conjunto de organizaciones no gubernamentales de promoción del desarrollo, organizaciones campesinas, instituciones públicas y privadas relacionadas a la problemática rural. Las mismas que están agrupadas en dieciséis Comisiones Organizadoras Regionales del Concurso (Piura, Lambayeque, La Libertad, Ayacucho, Ica, Junin, Loreto, San Martín, Cajamarca, Iquitos, Apurímac, Cusco, Madre de Dios, Tarapoto, Arequipa, Puno) y una Coordinadora Nacional. Cabe destacar que estas comisiones están conformadas por instituciones de diversa índole: municipios, ONGs, instituciones de Iglesia, comunidades campesinas, clubes de madres, colegios, gremios campesinos, etc.

Con el propósito de difundir las obras presentadas en los doce años de existencia del Concurso, se han producido materiales educativos y de comunicación como afiches, postales, almanaques, una colección de láminas para escolares y libros. Asimismo se han realizado Mesas Redondas acerca de las temáticas tratadas y de las manifestaciones artístico-culturales de los pobladores rurales. Mención especial merecen las Muestras Itinerantes que se preparan al finalizar cada certamen; las mismas que han circulado por todo el país y se han expuesto también en Bélgica, Canadá, Alemania y Holanda en eventos dedicados al Perú.

Hoy, el Concurso es reconocido como una de las pocas experiencias de fomento cultural en el mundo rural. Este ha abierto un medio para la expresión directa de un número amplio de pobladores rurales y la difusión de esa expresión en diversos espacios, siempre en la búsqueda de establecer un diálogo tanto entre campesinos de diferentes lugares y culturas como entre éstos y el conjunto de la sociedad.

En síntesis, podemos decir que los principales logros de esta experiencia son los siguientes:

- a) El concurso se ha convertido en un espacio reconocido por los pobladores rurales de distintas zonas del país, quienes han asumido el dibujo y la pintura como un medio de comunicación de sus vivencias y realidad y como una vía de desarrollo artístico.
- b) Se ha trabajado una propuesta de comunicación que nos ha posibilitado socializar los trabajos recibidos en diferentes espacios y momentos. En particular, la Muestra Itinerante que ha estado presente en galerías de arte, plazas públicas, eventos de carácter local, nacional e internacional. (Ver Anexo 2: Materiales producidos y exposiciones realizadas)
- c) La organización del certamen ha implicado un trabajo constante de coordinación interinstitucional que ha permitido tener una cobertura nacional y llegar a todas las regiones del país; logrando a su vez una incidencia local y regional.

Esta incidencia se ha traducido en la utilización de los dibujos y pinturas en materiales de trabajo, en el desarrollo de acciones educativas; así como en el debate y la reflexión sobre la estética y la problemática cultural del poblador rural peruano.

- d) Los dibujos, pinturas y cartas que hemos recibido desde el año 84, conforman uno de los pocos archivos gráficos que existe en el país, que narran la historia de la vida de los pobladores rurales de esta última década.
- e) El concurso ha merecido el reconocimiento de instituciones públicas y privadas de diferente índole, así como de investigadores sociales, artistas y comunicadores. Ello nos ha permitido contar con el apoyo de los medios masivos de comunicación y acceder a espacios e instituciones que usualmente no se consideran identificados con el trabajo de los pobladores rurales, como es el caso de connotadas galerías de arte, bancos y empresas peruanas.
- f) Los dibujos y pinturas y la experiencia del concurso como una actividad de fomento cultural ha sido motivo de atención de investigadores sociales y comunicadores, un ejemplo de ello es Mario Kaplún, quien nos dice:

"La experiencia del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina que se viene celebrando anualmente en Perú revela el potencial educativo que podría movilizar la escuela si, desde un anclaje antropológico, supiera escuchar y dejara hablar a sus educandos; si supiera crear canales de comunicación. Los dibujos campesinos están marcando el rumbo de una estrategia educativa".<sup>2</sup>

#### **4. FUNDAMENTACION**

¿Cultura, desarrollo? ... ¿Dónde poner los énfasis, cuál es el elemento que define al otro?

Desde las perspectiva del proyecto, estas dimensiones son indelégibles. Esta afirmación parte no solo de avances teóricos, válidos para cualquier tipo de sociedad; sino también de la constatación de vivir en sociedades como la nuestra donde coexisten realidades culturales diversas que se excluyen, invalidan pero que también se desarrollan creativamente integrándose y dando paso a nuevos procesos culturales, no todos ellos de signo positivo desgraciadamente. Así tenemos que junto a experiencias nuevas como la incorporación de la mujer en nuevos espacios con aspiraciones "modernas" que la incorporan como ciudadana de la aldea global, también encontramos el racismo, la exclusión por mantener otros rasgos culturales no validados socialmente.

¿Desde dónde pensamos el desarrollo en nuestras sociedades?, ¿Quién hegemoniza estas elaboraciones que se traducen en políticas y prácticas que intentan moldear la vida de nuestros pueblos?... La respuestas son variadas, entre ellas solo queremos resaltar que lo que sí pareciera cierto es que en estos procesos están muy poco presentes la diversidad de apuestas y anhelos de

<sup>2</sup> Kaplún, Mario "A la educación por la comunicación. La práctica de la comunicación educativa", UNESCO/CREALC, Santiago de Chile, 1992. pp.148

todos los peruanos, especialmente de aquellos que se encuentran en razón de su cultura, su sexo o su condición económica; con un acceso limitado a los espacios de poder y decisión.

Si apostamos por un desarrollo a la medida de nuestra condición humana, que no se mida solo en función del crecimiento económico, que sea equitativo, que respete y promueva la ciudadanía de todos; tendríamos que empezar por conocernos y buscar los puntos que tenemos en común, sabiendo también respetar nuestras diferencias. Intentando ver en la diversidad no un problema, sino una posibilidad de riqueza para idear nuevas salidas.

Y es esta justamente una de las principales tensiones presentes en los teóricos y promotores de desarrollo, especialmente aquellos referidos al desarrollo rural, es la articulación entre las propuestas teórico/técnicas llamadas "externas" y los procesos subjetivos y las particularidades culturales de los destinatarios de ellas.

Si bien es cierto que en las últimas décadas es de sentido común la necesidad de integrar estas dimensiones tanto en el trabajo académico como en las metodologías y estrategias de intervención, no son pocos los casos en que este acercamiento es dejado de lado con los consecuentes resultados negativos y/o limitados de la intervención. Las razones son varias y entre ellas nos interesa señalar para efectos del proyecto las siguientes:

- La subvaloración del aspecto cultural y del espacio de la subjetividad, que lleva en muchos casos a percibir las particularidades como obstáculos para un trabajo serio, moderno, científico.
- Son pocos los trabajos reflexión y elaboración sobre las versiones y saberes populares que tiendan puentes para que ellas sean incorporadas realmente en la prácticas y propuestas de desarrollo: se trata de discursos diferentes que trasitan caminos también diferentes.

Es frecuente en círculos intelectuales y aún entre promotores del desarrollo hablar de la ya conocida "crisis de paradigmas", de la necesidad de renovar nuestros enfoques, propuestas y estrategias de intervención. Desgraciadamente también es frecuente el sentimiento de no saber cómo lograr dar ese cambio.

Junto a esta crisis de paradigmas encontramos la conciencia de una falta de "creatividad" en los análisis y propuestas de los especialistas.

Pensamos que justamente por la situación antes descrita, es más urgente volver la mirada hacia las prácticas, aspiraciones e intuiciones de uno de los principales sujetos del desarrollo rural, los pobladores rurales; con el fin de dialogar con estas percepciones buscando llegar, juntos en lo posible, a nuevas apuestas que orienten nuestros trabajos.

#### Las imágenes del Concurso: expresiones artístico-culturales

La percepción y la representación que los participantes del Concurso muestran diversas dimensiones que tienen que ver con la identidad cultural de sus autores.

Si miramos los dibujos y pinturas desde esta perspectiva, podremos ver que estos constituyen un material muy valioso e inédito, que da cuenta de nuestra realidad pluricultural y de procesos de intercambio y transformación de nuestras culturas.

Encontramos en el conjunto de las obras la presencia de una serie de elementos comunes que identifican a los autores como pobladores rurales. Apreciándose al mismo tiempo diferencias en la percepción de determinadas temáticas y en las formas empleadas. Esta diversidad es más notoria en las obras que proceden de zonas con características culturales más contrastadas como es el caso de los dibujos y pinturas de comunidades nativas de la selva o de las regiones andinas.

La observación desideologizada de estas imágenes nos demuestra, como afirmaba el crítico de arte Roberto Miroquesada, como puede convivir lo disímil y lo unitario sin maltratarse mutuamente y la aparición de nuevas propuestas que se han ido gestando desde los sectores populares como resultado de los grandes cambios y transformaciones ocurridos en estas últimas décadas.

La calidad estética de los cuadros nos hablan de las intenciones que han tenido los participantes de buscar armonía, desarrollando una estética con sello propio, en donde los colores adquieren determinadas características y significados de acuerdo a las zonas de procedencia de sus autores y del mundo que los rodea.

Las propuestas visuales no se desligan de la problemática cultural. Notamos en ellas la presencia de una variedad de estilos y formas de composición que tienen que ver con el dinamismo de nuestras culturas. Así, encontramos que algunas de las pinturas reproducen antiguas formas de composición, otras las recrean incorporando y combinando elementos de otras culturas.

En este terreno, uno de los aspectos fundamentales a destacar es el significado que ha adquirido el concurso como un espacio de formación y desarrollo de estilos o "escuelas" locales. Hemos podido comprobar que en algunas zonas los pobladores con mayor experiencia en el campo del dibujo y la pintura, han incentivado la participación de los miembros de su localidad e incluso han contribuido con la formación de los mismos.

#### *Las imágenes del Concurso: Un testimonio de vida de los pobladores rurales*

Las obras del Concurso nos hablan de trece años de la vida de los pobladores rurales (1984 a 1996), periodo en el que se han sucedido hechos que en definitiva han cambiado el rostro del mundo rural y del país. Con la particularidad que esta historia así contada da cuenta no solo de hechos objetivamente palpables sino también, y fundamentalmente, de la percepción que cada individuo tiene de ellos.

Estas imágenes nos retratan la manera cómo vivieron y afrontaron los pobladores rurales la grave situación de violencia política generada por Sendero Luminoso, el MRTA, y por las Fuerzas Armadas.

La disminución del apoyo del Estado a la agricultura, las difíciles condiciones de producción, el deterioro creciente de los ecosistemas andinos y amazónicos, la liberalización de la economía y de las reglas de juego sociales, los procesos de parcelación de la tierra y las nuevas leyes de tierras y

aguas, la crisis de las formas tradicionales de hacer política, la globalización, etc. son algunos hechos claves de estos trece años que son representados e interpretados en los dibujos. En estas representaciones también podemos observar cómo se ubican los autores frente a estas situaciones y como perciben su relación con el Estado y con otros sectores de nuestra sociedad.

Finalmente, otro aspecto importante que nos muestran los dibujos es el diálogo permanente entre esta "realidad" y lo que sus autores esperan o desean para su futuro. Dicho de otra manera, encontramos propuestas de desarrollo para sus localidades y para sus vidas. En este sentido, para efectos del presente proyecto, resultaría interesante la comparación entre las versiones de futuro que dan los diferentes grupos etarios de participantes, diferenciando además las propuestas de hombre y mujeres.

## **5. OBJETIVOS**

### **Objetivos Generales:**

- Aportar al desarrollo creativo de nuestras culturas -y en este sentido lo artístico-, enfatizando sus puntos de encuentro.
- Promover un encuentro fértil entre las acciones de desarrollo y el contexto subjetivo y cultural en el que éstas se desarrollan.

### **Objetivos Específicos:**

1. Incentivar el conocimiento y valoración positiva de nuestra realidad pluricultural, enfatizando los puntos de encuentro y las nuevas propuestas artísticas expresadas en los trabajos participantes en el Concurso.
2. Contribuir con el conocimiento y discusión sobre la realidad y aspiraciones de desarrollo de los sectores rurales de nuestro país, desde la perspectiva y versión de los participantes en el Concurso.

## **6. PUBLICO OBJETIVO**

Según la particularidad de cada una de las acciones que se desarrollarán, los públicos a los que está dirigido el presente proyecto son los siguientes:

- Instituciones de promoción al desarrollo, públicas y privadas
- Instituciones académicas
- Organizaciones de segundo nivel: gremios

En este amplio espectro, se pondrá hincapié en el trabajo para y con las instituciones que forman parte de la organización nacional y regional del Concurso.

## **7. ACTIVIDADES A REALIZAR**

### **a. Elaboración, sistematización y difusión de un Archivo de Imágenes y testimonios del Concurso**

Hoy en día, la Comisión Organizadora del Concurso cuenta con aproximadamente 4,000 diapositivas, clasificadas por año y zonas de procedencia; con la relación de todas las personas que participaron en los diez concursos y un archivo de cartas.

Este acervo documental es reconocido como una importante fuente testimonial de nuestra diversidad cultural, propuestas artísticas "populares" y problemática rural de los últimos 13 años.

Queremos organizar este material en un archivo que dé cuenta de las temáticas tratadas y de sus formas de representación. Con el fin de que pueda estar en condiciones de ser consultado y utilizado por especialistas e instituciones para la realización de estudios, producción de materiales educativos, etc. Asimismo, la realización de este archivo servirá como insumo para la realización de las otras acciones de este proyecto.

Para la difusión de este archivo se hará un catálogo que muestre los dibujos y pinturas más representativos y que brinde información sobre su posible uso y formas de acceso.

Dada la cantidad de material el ordenamiento y clasificación tendrá varias etapas. La primera, etapa tendrá una duración de 6 meses, donde se elaborará el archivo informatizado. La segunda, de 1 mes, donde se sistematizarán los datos que arroje el archivo (temáticas tratadas, zonas representadas, etc.). La tercera, de 2 meses, en la que se producirá el catálogo de presentación, y la difusión masiva del mismo, enfatizando en el público académico, instituciones de promoción, editoriales, comisiones regionales del Concurso y organizaciones rurales.

### **b. Sistematización: aspiraciones en torno al futuro y al desarrollo**

Las imágenes del Concurso dan cuenta de 13 años de historia del agro peruano (1984-1996) vistas desde la percepción de los pobladores rurales, sus principales actores.

Esta fuente testimonial tiene, además del hecho de ser una versión directa de los pobladores rurales, la riqueza de que por ser gráficos el medio utilizado, ha permitido expresar a veces más cosas que el lenguaje escrito u oral, los cuales son mucho más "manipulables". Por ejemplo, uno puede alegar formalmente la igualdad de la mujer, pero en el gráfico la figura de la mujer es minimizada en relación a la del hombre y eso está indicando lo contrario a lo que dice el discurso.

Elaborar un dibujo o pintura supone un proceso de reflexión y síntesis sobre el tema que se desea graficar; estos procesos no son del todo espontáneos sino que se dan de cara a la percepción que el autor tiene del destinatario de su mensaje. El dibujo es, entonces, resultado de la percepción que tiene sobre el tema pero también de lo que se desea mostrar.

Por tanto, al analizar los dibujos se debería tener en cuenta lo que ellos muestran pero también lo que "callan". Por ello la importancia de confrontar este material con otros análisis e interpretaciones de la realidad.

Son muy diversos los temas presentes en las obras, sin embargo, hay uno que merece nuestro especial interés: las aspiraciones en torno al futuro y al desarrollo que plantean los participantes.

Tratar este tema tomando como base las obras del Concurso, puede constituir un gran aporte a los trabajos y análisis sobre desarrollo rural en la medida que en él están representadas las aspiraciones y las propuestas de los actores principales de este proceso.

ONGs, organizaciones e instituciones diversas comprometidas con el campo, debemos continuar una discusión sobre este tema partiendo de intercambios y de la búsqueda de puntos comunes. En ese sentido el testimonio recogido a través de diez concursos pone a nuestra disposición la percepción y propuesta de un número importante de pobladores rurales, que necesitamos analizar y confrontar con otras versiones y análisis.

Es por ello que la sistematización que realizaremos se hará en torno a este tema, analizando los trabajos presentados a las diez versiones del Concurso, especialmente, la del año 1992 cuyo tema de convocatoria fue: nuestro pasado, el presente y el mañana que queremos.

Somos conscientes que intentar una lectura sobre la versión de futuro y desarrollo contenida en los trabajos no es fácil, en parte por las limitaciones mismas de la fuente testimonial (los dibujos y cartas de los participantes en el Concurso) y la amplitud del tema que sin duda requerirá de ejes de análisis más específicos, los mismos que irán surgiendo del propio trabajo de sistematización.

Los resultados de la sistematización serán presentados en un evento de reflexión sobre el tema en cuestión; y servirán para la elaboración de una Muestra Itinerante específica sobre el tema (ver punto 6.c. del proyecto).

### **c. Elaboración y difusión de dos Muestras Itinerantes: Retrospectiva y Percepciones y aspiraciones sobre Futuro y Desarrollo**

Las Muestras son una de las principales formas que se han utilizado para presentar las obras en diferentes espacios fuera y dentro del país. Buscamos que estas obras acompañen y refuercen acciones más amplias de fomento cultural así como campañas educativas en torno a temáticas específicas.

Se prepararán dos Muestras, las mismas que contendrán una selección de los dibujos y pinturas más representativos que participaron desde el año '84. Esta actividad tomará como base la información obtenida del archivo visual y estará acompañada de catálogos de presentación.

Para la elaboración de cada Muestra se tendrá en cuenta la calidad artística de los dibujos. Las Muestras a realizar son dos:

- Muestra Retrospectiva: mostrará aspectos relativos a la diversidad cultural y las diferentes escuelas pictóricas que se han ido expresando y, en algunos casos, estructurando a lo largo de los Concursos.
- Muestra "Percepciones y aspiraciones sobre Futuro y Desarrollo": contendrá una selección de los trabajos que mejor expresen el tema y a la vez hayan logrado un buen resultado estético.

Cada Muestra será expuesta en Lima, 2 ciudades del interior del país (priorizando se en la selección de éstas las zonas de trabajo de las Comisiones Regionales del Concurso), y 2 en el extranjero.

## 8. PLANIFICACION OPERATIVA

Objetivos	Resultados esperados	Actividades	Indicadores	Fuentes de Verificación
Incentivar el conocimiento y valoración positiva de nuestra realidad pluricultural, enfatizando los puntos de encuentro y las nuevas propuestas artísticas expresadas en los trabajos participantes en el Concurso	Especialistas y público en general conocen y acceden a archivo sistematizado del Concurso	Elaboración y sistematización y difusión de un Archivo de imágenes y testimonios del Concurso	1 archivo informatizado	1 archivo
			Documento Balance del Archivo	Documento
			Consultas realizadas al archivo	Cartas de solicitud
		Elaboración y difusión de Muestra Retrospectiva de imágenes del Concurso	1 Muestra Retrospectiva	1 Muestra
			4 exposiciones de la Muestra (1 en Lima, 2 en ciudades del interior, 1 en el extranjero)	Informe documentado de exposiciones
		Demanda de las Muestra	Solicitudes	
Contribuir con el conocimiento y	Aportar nuevos elementos para la	Sistematización de la percepción de la	1 informe de la sistematización	Documento publicado

discusión sobre la realidad y aspiraciones de desarrollo de los sectores rurales de nuestro país, desde la perspectiva y versión de los participantes en el Concurso	discusión desde el análisis de los trabajos participantes en el Concurso	realidad rural -con énfasis en el tema de aspiraciones de desarrollo- expresadas por los participantes del Concurso			
		1 evento de discusión sobre propuestas de desarrollo para el sector rural	Evento realizado con participación de especialistas y promotores	Informe documentado del evento	
		Elaboración y difusión de Muestra sobre "Percepciones y aspiraciones sobre Futuro y Desarrollo":	1 Muestra		1 Muestra
			4 exposiciones de la Muestra (1 en Lima, 2 en ciudades del interior, 1 en el extranjero)		Informe documentado de exposiciones
		Demanda de las Muestra		Solicitudes	

8. PRESUPUESTO (en dólares americanos)

1

ITEMS	UNIDAD (mes)	TOTAL
<b>PERSONAL</b>		
Coordinador de proyecto TC x 14 m.	1,200	16,800
2 Investigadores a TP x 14 m.	500	14,000
Historiador de arte (puede estar dentro de productos) x 14=	300	4200
Secretaria TC x 14 m.	380	5320
<b>Sub total</b>		<b>40320</b>
<b>GASTOS DE OPERACION</b>		
Teléfono, casa, conserjería, correo, luz, papelería, etc.	250	3,000
<b>PRODUCTOS</b>		
1. Archivo de imágenes y testimonio		<b>9,964</b>
- Impresión de fichas (6 mil)		150
- Elaboración de base de datos del archivo		500
- Registro fotográfico (tomado 500, 1 tambor de película 95, revelado x 18 rollos 105, porta slides 86)		786
- Bolsitas de slide x 100 ¿SE REPITE CON EL ANTERIOR?		183
- Elaboración de catálogo (diagramación e impresión)		1535
- Libro de balance de los 10 años del concurso <b>OJO, ESTO NO ESTA JUSTIFICADO EN LAS ACCIONES</b>		6500
2. Sistematización		
- Documento de resultados		
- Evento de discusión		
3. Dos Muestras Itinerantes		
- acondicionamiento de 100 dibujos		1642
- Impresión de afiches de difusión <b>OJO SON DOS AFICHES DIFERENTES</b>		1770
- impresión de tarjetas de invitación <b>(PARA 3 EVENTOS?)</b>		365
- díptico <b>(SON DOS DIPTICOS)</b>		354
- embalaje (por 6 a nivel nacional y 2 a Europa)		450
- <b>VIARIOS: ACONDICIONAMIENTO DE LOCAL DE EXPOSICION (TEXTOS, ETIQUETAS, ETC)</b>		
4. Difusión		
- Mesa redonda (alquiler de local 100, pago a panelistas 150)		250
- Suplemento La República		1800
- Aviso periódico		425

<b>FALTA APOYO A EXPOSICIONES EN REGIONES</b>		
<b>SUBTOTAL</b>		<b>17020</b>
<b>EQUIPOS</b>		
1. Computadora		1890
2. Deshumecedor		560
3. Mueble de madera		365
<b>SUBTOTAL</b>		<b>2605</b>
<b>TOTAL</b>		<b>62955</b>
<b>GASTOS ADMINISTRATIVOS 8%</b>		<b>5038</b>
<b>TOTAL</b>		<b>67991</b>

**ANEXO Nº 1**

<b>AÑO</b>	<b>Nº PARTICIPANTES</b>
1984	213
1985	282
1986	524
1987	340
1988	473
1989	627
1990	623
1992	738
1994	1340
1996	1961
<b>TOTAL</b>	<b>7131</b>

**OJO: VER SI EL EVENTO DE REFLEXION SE PUEDE REPLIAR EN DOS ZONAS DEL INTERIOR**

## PROYECTO CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

### SINTESIS DEL PROYECTO

El presente proyecto consiste en el ordenamiento, sistematización y difusión de los trabajos que participaron en las diez ediciones del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina desde 1984.

Dado el valor estético y testimonial de los dibujos así como las expectativas puestas por sus autores -en hacer conocer su realidad, problemas y propuestas- nos proponemos en primer lugar clasificar las imágenes y cartas que conservamos de las diez ediciones del Concurso. Producto de esta revisión se elaborarán muestras retrospectivas que den cuenta de los trabajos más representativos. Por último queremos iniciar la sistematización de los trabajos tomando como eje temático las versiones que los pobladores nos plantearon sobre su realidad y sus sueños para el futuro.

Queremos con ello, contribuir con el conocimiento y discusión de la manera como estos sectores se ubican y las propuestas de desarrollo que se plantean; incentivar el uso de las imágenes en el desarrollo de actividades de diferente índole (educativas, de investigación y de promoción; difundir las percepciones -que transmitieron a través del dibujo y pintura- pobladores rurales de distintas zonas del país, sobre su realidad y aspiraciones. Finalmente, se trata de fomentar la valoración de las manifestaciones artístico-culturales del poblador rural peruano a fin de incentivar el reconocimiento de los diferentes modos de expresión, nuestros puntos de encuentro así como las nuevas propuestas que vienen gestando.

### INSTITUCION QUE PRESENTA EL PROYECTO

Servicios Educativos Rurales es una institución...

### BREVE HISTORIA DEL CONCURSO

La experiencia del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina se inició en el año 1984. Hasta el momento se han realizado diez versiones de este evento con una participación creciente de pobladores rurales de todo el país, quienes nos transmiten a través de sus obras sus vivencias y diferentes aspectos de su realidad así como sus formas específicas de representación.

Con el propósito de difundir las obras presentadas en los doce años de existencia del Concurso se han producido materiales educativos y de comunicación como afiches, postales, almanaques, una colección de láminas para escolares, libros. Asimismo se han realizado Mesas Redondas acerca de las temáticas tratadas y de las manifestaciones artístico-culturales de los pobladores rurales. Mención especial merece las Muestras Itinerantes que se preparan al finalizar cada certamen. Estas han circulado por todo el país y se han expuesto también en Bélgica, Canadá, Alemania y Holanda en eventos dedicados al Perú.

El Concurso ha sido posible gracias al apoyo económico de la

cooperación internacional y al esfuerzo conjunto de organizaciones no gubernamentales de promoción del desarrollo, organizaciones campesinas, instituciones públicas y privadas relacionadas a la problemática rural. Las mismas que están agrupadas en doce Comisiones Organizadoras Regionales del Concurso (Piura, Lambayeque, La Libertad, Cajamarca, Huancayo, Iquitos, Apurímac, Cusco, Madre de Dios, Tarapoto, Arequipa, Puno) y una Coordinadora Nacional.

Hoy, el Concurso es reconocido como una de las pocas experiencias de fomento cultural en el mundo rural. Este ha abierto un medio para la expresión directa de un número amplio de pobladores rurales y la difusión de esa expresión en diversos espacios, siempre en la búsqueda de establecer un diálogo tanto entre campesinos de diferentes lugares y culturas como entre éstos y el conjunto de la sociedad.

Dados los resultados obtenidos, a partir de 1992 buscamos dar un paso más, ligando el Concurso al tratamiento de temáticas específicas del ámbito rural con la intención de potenciar sus fines educativos y de lograr mayor impacto (los temas escudidos han sido pasado, presente y futuro en el año 92, Medio ambiente y recursos naturales en el 94 y la Mujer rural en el 96).

Asimismo, a partir del 92, se contempló la participación de los niños, quienes no solamente enriquecieron el certamen representando con mucha naturalidad y frescura los temas tratados, sino que también ampliaron nuestro ámbito de trabajo al integrar al desarrollo de esta actividad a colegios públicos y privados así como a instituciones de promoción especializadas en la problemática de los niños.

La experiencia de estos tres últimos concursos nos ha demostrado que no nos equivocamos al tomar la decisión de abordar temáticas específicas. Estas obras presentadas son testimonios muy valiosos de la manera cómo viven los pobladores rurales las problemáticas planteadas. Contribuyendo por lo tanto al desarrollo de campañas o acciones educativas más amplias organizadas por instituciones públicas y privadas, nacionales e internacionales, especializadas en las temáticas tratadas.

En síntesis podemos decir que los principales logros de esta experiencia son los siguientes:

- a) El concurso se ha convertido en un espacio reconocido por los pobladores rurales de distintas zonas del país, quienes han asumido el dibujo y la pintura como un medio de comunicación de sus vivencias y realidad y como una vía de desarrollo artístico. De ello da cuenta la creciente participación y la calidad de los trabajos presentados. (Ver Anexo 1: Cuadro de participantes por año).
- b) Se ha trabajado una propuesta de comunicación que nos ha posibilitado socializar los trabajos recibidos en diferentes

espacios y momentos. Mención especial merece la Muestra itinerante que ha estado presente en galerías de arte, plazas públicas, eventos de carácter rural y comunidades campesinas. (Ver Anexo 2: Materiales producidos)

- c) La organización del certamen ha implicado un trabajo constante de coordinación interinstitucional que ha permitido tener una cobertura nacional y llegar a todas las regiones del país, logrando a su vez una incidencia local y regional. A partir del año 86 se formaron comisiones de trabajo que organizan el concurso en su zona. Así al concluir con la premiación y sus actividades locales envían los trabajos a Lima para que participen en una segunda fase que es nacional. Hoy existen comisiones locales en Apurímac, Arequipa, Ayacucho, Cajamarca, Cusco, Ica, Jaén, Junín, La Libertad, Loreto, Madre de Dios, Nazca, Piura, Puno, San Martín. Por otro lado cabe destacar que estas comisiones están conformadas por instituciones de diferente índole, como ejemplo podemos nombrar a la Comisión de Cajamarca que está integrada por....
- d) Los dibujos y pinturas han sido utilizados como materiales de trabajo, en el desarrollo de acciones educativas aportando al debate y la reflexión sobre las temáticas tratadas, así como sobre la estética y la problemática de las culturas del poblador rural peruano.
- e) Los dibujos, las pinturas y las cartas que hemos recibido desde el año 84, conforman uno de los pocos archivos gráficos que existe en el país, que narran la historia de la vida de los pobladores rurales de esta última década.
- f) El concurso ha merecido el reconocimiento de instituciones públicas y privadas de diferente índole, así como de investigadores sociales, artistas y comunicadores. Ello nos ha permitido contar con el apoyo de los medios masivos de comunicación y acceder a espacios e instituciones que usualmente no se consideran identificados con el trabajo de los pobladores rurales, como es el caso de connotadas galerías de arte, bancos y empresas peruanas. Por otro lado los dibujos y pinturas presentadas y la experiencia del concurso como una actividad de fomento cultural ha sido motivo de trabajo de investigadores sociales y comunicadores, un ejemplo de ello es el trabajo que realizó Mario Kaplún....

#### FUNDAMENTACION

A lo largo de estos años, como miembros de la Comisión Organizadora, nos hemos abocado a la organización del concurso y a la difusión de los trabajos que se presentaron en cada una de sus ediciones. Luego de haber concluido con la décima edición

convocada con el tema de la Mujer Rural hemos considerado que es necesario dar una mirada global a los dibujos y pinturas que participaron desde el año '84.

Hoy en día, contamos con cerca de ..... obras<sup>2</sup> que dan cuenta de la historia de una década del agro peruano, de nuestra diversidad cultural y de la búsqueda de una estética en un nuevo medio de expresión para los sectores rurales.

En ese sentido, el valor estético y testimonial de este material nos plantea el gran reto de trabajar con mayor profundidad las distintas dimensiones de esta experiencia con el propósito de enriquecerla y de potenciar el uso y divulgación de los materiales presentados.

### Las imágenes como expresiones artísticas-culturales

La manera de tratar las temáticas presentes así como sus formas de representación nos abren otras dimensiones que tienen que ver con la identidad cultural de sus autores.

Si miramos los dibujos y pinturas desde esta perspectiva, podremos ver que estos constituyen un material muy valioso e inédito, que da cuenta de nuestra realidad pluricultural y de los procesos de intercambio y transformaciones de nuestras culturas.

Así, encontramos en el conjunto de las obras -que proceden de todas las regiones del país- la presencia de una serie de elementos comunes que identifican a los autores como pobladores rurales. Apreciándose al mismo tiempo diferencias en la percepción de determinadas temáticas y en las formas empleadas. Esta diversidad es más notoria en las obras que proceden de zonas con características culturales más contrastadas como es el caso de los dibujos y pinturas que vienen de las comunidades nativas de la selva o de las regiones andinas.

La presencia de estas diferencias, nos muestra de manera concreta una realidad pluricultural donde el fomento al respeto y valoración de las diversas razas, culturas y lenguas debe convertirse en el punto de partida para la planificación de cualquier tipo de propuesta de desarrollo. No se trata, claro está, de fomentar de manera esquemática el reconocimiento de estas diferencias. Estas existen en todas las sociedades y su valoración puede contribuir a la construcción de sociedades más democráticas. Sin embargo, si mantenemos sólo este punto de vista corremos el riesgo de continuar alentando la desintegración, sin mirar los puntos de encuentro, de intercambio y las nuevas expresiones que se vienen gestando.

La observación desideologizada de estas imágenes nos demuestran, como afirmaba el crítico de arte Roberto Miroquesada, como puede

---

<sup>1</sup>Estas obras, en la mayoría de los casos están acompañadas de cartas que refuerzan el mensaje.

convivir lo disímil y lo unitario sin maltratarse mutuamente y la aparición de nuevas propuestas que se han ido gestando desde los sectores populares como resultado de los grandes cambios y transformaciones ocurridos en estas últimas décadas.

La dimensión artística del material es por la naturaleza de esta experiencia otro de los aspectos claves a trabajar. Al iniciar esta experiencia nos planteamos como interrogante el significado que podía tener el dibujo y la pintura sobre el papel para el mundo campesino. Partíamos de reconocer que entre los campesinos el uso y el conocimiento de las expresiones gráficas y pictóricas son milenarias. Ejemplo de ello son los tejidos, los mates, pinturas murales, etc. pero nos preocupaba la idea de fomentar el uso del papel, por ser este asociado a otras culturas.

La respuesta a estas interrogantes nos la dieron los propios pobladores rurales al asumir el dibujo y pintura sobre papel no solamente como un medio de comunicación de sus vivencias y realidad sino también como una nueva vía de desarrollo artístico. La calidad estética de los cuadros nos hablan de las intenciones que han tenido los participantes de buscar armonía, desarrollando una estética con sello propio, en donde los colores adquieren determinadas características y significados de acuerdo a las zonas de procedencia de sus autores y del mundo que los rodea.

Asimismo, cabe destacar la creatividad en el uso de distintos tipos de soporte como son los casos de las pinturas hechas sobre pieles de animales, hoja de yanchama (árbol de la selva), costalillos... y el empleo de tintes naturales para obtener los colores deseados.

El testimonio de uno de los participantes del ... concurso puede ejemplificar de mejor manera lo expuesto....

Las propuestas visuales que nos plantean estas obras, no se quieren desligar de la problemática cultural anteriormente mencionada. De ahí que podemos notar en estas imágenes la presencia de una variedad de estilos y formas de composición que tienen que ver con el dinamismo de nuestras culturas. Así, encontramos que algunas de las pinturas reproducen antiguas formas de composición, otras las recrean incorporando y combinando elementos de otras culturas. Existe un número bastante significativo de trabajos que reflejan la gran influencia de estilos aprendidos en la escuela o de los medios gráficos de mayor consumo en el campo como son los casos de la historieta y los afiches.

En este terreno, uno de los aspectos fundamentales a destacar es el significado que ha adquirido el concurso como un espacio de formación y desarrollo de estilos o "escuelas" locales. Hemos podido comprobar que en algunas zonas los pobladores con mayor experiencia en el campo del dibujo y la pintura, han incentivado la participación de los miembros de su localidad e incluso han contribuido con la formación de los mismos. Un ejemplo de ello, son los trabajos procedentes de la provincia de Huanabamba (Cajamarca), en esta zona uno de los ganadores nacionales de la

... del concurso, Manuel Tafur, le enseñó a un grupo de comuneros la manera como se pueden emplear los tintes naturales para obtener diversos colores sobre el papel. Como resultado de ello, recibimos de esta zona varios trabajos elaborados con tintes naturales.

### Las imágenes como testimonio de vida de los pobladores rurales

Hasta aquí hemos hablado de las propuestas culturales y artísticas presentes en las obras, quisiéramos ahora referirnos a las percepciones que sobre las distintas temáticas de convocatoria intentan comunicarnos sus autores.

Los trabajos recogidos en las diez versiones del Concurso nos hablan de hechos y percepciones ocurridas en un periodo de trece años (1984 a 1996). Dan cuenta de la vida de los pobladores de zonas rurales del país, vida compuesta de hechos objetivamente palpables pero también, y fundamentalmente, de la percepción que cada individuo (sector social) tiene de ellos.

Si observamos las obras que han participado en los sucesivos concursos, podemos ver que en ellas se encuentran retratados diversos aspectos de la vida y realidad del poblador rural de esta última década. Así podemos encontrar imágenes sobre sus formas de producción y comercialización, sus fiestas y rituales, sobre el uso de los recursos naturales, su organización familiar y social, sobre la aparición de nuevas formas de organización como los clubes de madres y las rondas campesinas y, en general, sobre la presencia de nuevos procesos y actores en el campo.

Estas imágenes también retratan la manera como vivieron y afrontaron los pobladores rurales la grave situación de violencia política generada por Sendero Luminoso y el MRTA, y por las Fuerzas Armadas.

Al lado de esta situación de violencia otros procesos han marcado fuertemente la sociedad rural llevándonos a constatar que el rostro de este espacio social está cambiando como está cambiando también el país.

La disminución del apoyo del Estado en la agricultura, las difíciles condiciones de producción, el deterioro creciente de los ecosistemas andino y amazónico, la liberalización de la economía y de las reglas de juego sociales, los procesos de parcelación de la tierra y las nuevas leyes de tierras y aguas, la crisis de las formas tradicionales de hacer política, la globalización, etc. son algunos hechos claves de estos trece años que son representados e interpretados en los dibujos. En estas representaciones también podemos observar cómo se ubican los autores frente a estas situaciones y como perciben su relación con el Estado y con otros sectores de nuestra sociedad.

Finalmente, otro aspecto importante que nos muestran los dibujos es el diálogo permanente entre esta "realidad" y lo que sus autores esperan o desean para su futuro; dicho de otra manera, encontramos sus propuestas de desarrollo para sus localidades y para sus vidas.

### ¿Qué queremos hacer?

Dado el valor estético y testimonial de los dibujos así como las expectativas puestas por sus autores -en hacer conocer su realidad, problemas y propuestas- nos proponemos en primer lugar clasificar las imágenes y cartas que conservamos de las diez ediciones del Concurso. Producto de esta revisión se elaborarán muestras retrospectivas que den cuenta de los trabajos más representativos. Por último queremos iniciar la sistematización de los trabajos tomando como eje temático las versiones que los pobladores nos plantearon sobre su realidad y sus sueños para el futuro.

### OBJETIVOS

Con el presente proyecto lo que pretendemos es clasificar, sistematizar y difundir el material gráfico y pictórico de las diez ediciones del Concurso con los siguientes objetivos:

1. Fomentar la valoración de las manifestaciones artístico-culturales del poblador rural peruano a fin de incentivar el reconocimiento de los diferentes modos de expresión, nuestros puntos de encuentro así como las nuevas propuestas que vienen gestando.
2. Difundir las percepciones -que transmitieron a través del dibujo y pintura- pobladores rurales de distintas zonas del país, sobre su realidad y aspiraciones, buscando con ello contribuir con el conocimiento y discusión de la manera como estos sectores se ubican y las propuestas de desarrollo que se plantean.
3. Promover la utilización de los dibujos y pinturas en la edición de textos escolares y materiales educativos en general buscando con ello que las imágenes que se empleen en los procesos de formación den cuenta de las múltiples culturas y realidades que existen en el país.
4. Propiciar el debate sobre las diferentes propuestas culturales y artísticas presentes en los trabajos participantes del Concurso.

### PRODUCTOS

#### Archivo de imágenes y testimonios

En los certámenes que hemos realizado hasta el momento, se registraron los datos de los participantes, de sus obras y de las

cartas que acompañaban sus trabajos; se fotografaron la mayor parte de los dibujos y pinturas. Y en los dos últimos certámenes se elaboraron fichas temáticas de cada uno de los trabajos.

Esta tarea facilitó el trabajo del Jurado Calificador y la selección de las Muestras Itinerantes, brindando a su vez, la información adecuada para difundir la experiencia y preparar los materiales comunicativos.

Hoy en día, la Comisión Organizadora cuenta con un número aproximado de ..... diapositivas, clasificadas por año y zonas de procedencia; con la relación de todas las personas que participaron en los nueve concursos y un archivo de cartas.

Teniendo en cuenta la calidad y riqueza de este material en tanto testimonio directo y vivencial de la vida y realidad del poblador rural peruano, queremos organizar un archivo visual que dé cuenta de las temáticas tratadas y de sus formas de representación.

Para poder ordenar y clasificar este material, se elaborará fichas de cada uno de los trabajos consignando la siguiente información:

- a) Datos personales del participante: nombre, edad, sexo, ocupación, lugar de procedencia.
- b) Título de la obra
- c) Temáticas tratadas
- d) Formas de representación
- e) Materiales y recursos utilizados para elaborar el trabajo.
- f) Información complementaria que figura en las cartas o al reverso del dibujo.

Para la difusión de este archivo se hará un catálogo que muestre los dibujos y pinturas más representativos y que brinde información sobre su posible uso y formas de acceso.

Dada la cantidad de material el ordenamiento y clasificación tendrá varias etapas que concluirán con la presentación de balances preliminares. La primera etapa tendrá una duración de 12 meses y concluirá con la elaboración de un documento de balance sobre la calidad estética de los mismos y las temáticas tratadas(?). Contaremos para esta etapa con una persona especializada en historia del arte y pintura popular.

#### **Muestras Retrospectivas**

Se buscará preparar varias Muestras Itinerantes para su circulación en el país y el extranjero, que contengan una selección de los dibujos y pinturas más representativos que participaron desde el año 84. Esta actividad se hará tomando como base la información obtenida del archivo visual. La Muestra Retrospectiva estará acompañada de un catálogo de presentación.

La Muestra itinerante es una de las principales formas que se utiliza para presentar las obras en diferentes espacios fuera y dentro del país. Buscamos que estas obras acompañen y refuercen acciones más amplias de fomento cultural así como campañas educativas en torno a la temática de convocatoria.

La selección de los dibujos que se incluirán en estas Muestras tendrá en cuenta la calidad artística de los dibujos y las distintas temáticas planteadas en los mismos así como los lugares de procedencia de sus autores.

### Sistematización

Como ya hemos dicho líneas arriba, son muy diversos los temas presentes en las obras. Sin embargo, hay un tema que merece nuestro especial interés: las aspiraciones en torno al futuro y al desarrollo que plantean los participantes.

Sobre este tema muchos de los dibujos pueden constituir un gran aporte a la tarea de construir el desarrollo rural en la medida que están representadas las aspiraciones y las propuestas de actores importantes en este espacio.

UNA, organizaciones e instituciones diversas comprometidas con el campo, debemos continuar una discusión sobre este tema que debe partir de intercambios y búsqueda de puntos comunes. En ese sentido el testimonio recogido a través de diez concursos pone a nuestra disposición la percepción y propuesta de un número importante de pobladores rurales, que necesitamos analizar y confrontar con otras versiones y análisis.

Es por ello que la sistematización que realizaremos será en torno a este tema, analizando los trabajos presentados a las diez versiones, especialmente, la del año 1992 cuyo tema de convocatoria fue: nuestro pasado, el presente y el mañana que queremos.

Somos conscientes que intentar una lectura sobre la versión de futuro y desarrollo contenida en los trabajos no es fácil, en parte por las limitaciones mismas de la fuente testimonial (los dibujos y cartas de los participantes en el Concurso) y que sin duda requerirá de ejes de análisis más específicos, los mismos que irán surgiendo del propio trabajo de sistematización.

Pero al mismo tiempo, una de las ventajas del gráfico es que permite expresar a veces más cosas que el lenguaje escrito u oral, los cuales son mucho más "manipulables". Por ejemplo, uno puede alegar formalmente la igualdad de la mujer, pero en el gráfico la figura de la mujer es minimizada en relación a la del hombre y eso está indicando lo contrario a lo que dice el discurso.

Elaborar un dibujo o pintura supone un proceso de reflexión y síntesis sobre el tema que se desea graficar: estos procesos no son del todo espontáneos sino que se dan de cara a la percepción que el autor tiene del destinatario de su mensaje. El dibujo es,

entonces, resultado de la percepción que tiene sobre el tema pero también de lo que se desea mostrar.

Por tanto, al analizar los dibujos se debería tener en cuenta lo que ellos muestran pero también lo que "callan". Por ello la importancia de confrontar este material con otros análisis e interpretaciones de la realidad.

Los resultados de la sistematización serán presentados en un libro que incluirá además una selección de dibujos que reforzaran las conclusiones a las que arribemos.

CAMPAÑA SOBRE CONSERVACION DEL MEDIO AMBIENTE Y LOS RECURSOS  
NATURALES PARA PROTEGER LA VIDA  
IX CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

Perfil del proyecto

1. SINTESIS DEL PROYECTO

Buscamos realizar una campaña nacional que llame la atención sobre el problema del medio ambiente en el ámbito rural, que tenga como elemento central la realización del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, además de la utilización de otros instrumentos y espacios de comunicación grupal.

Las particularidades de esta campaña, son las siguientes:

- su sentido educativo;
- busca propiciar la reflexión y expresión de sectores campesinos y rurales, niños, jóvenes y adultos, sobre el problema ambiental en sus ámbitos (especialmente referido a los recursos suelo y agua);
- busca establecer un diálogo de la expresión campesina y rural sobre el problema ambiental, con especialistas en este tema y otros sectores de la sociedad;
- pretende realizar un trabajo articulado a nivel de medios masivos y micro medios; así como entre todas aquellas instituciones, organizaciones y redes involucradas en la labor de conservación del medio ambiente;
- busca enfatizar y mostrar no sólo los problemas que se dan en relación a la conservación del medio ambiente sino también y de manera especial, en los diversos esfuerzos que se vienen dando desde diversos agentes (en especial de los mismos sectores del campo) en el enfrentamiento de los problemas ambientales y los resultados que se vienen obteniendo en este campo.

Los objetivos de la campaña son los siguientes:

- Sensibilizar a la opinión pública sobre la problemática ambiental a partir de las particularidades que esta reviste en el medio rural; incidiendo en la necesidad de tomar un rol activo para su defensa.
- Motivar, a través del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, y difundir masivamente la expresión campesina sobre la problemática ambiental y la forma como los afecta, incidiendo en las formas como intentan dar respuesta a esta situación.
- Propiciar un diálogo amplio y masivo entre las propuestas e interpretaciones de teóricos y especialistas sobre la pro-

blemática ambiental y la realidad expresada por los campesinos participantes en el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

- Articular en torno a la campaña la participación de instituciones y organizaciones que vienen trabajando la problemática ambiental, especialmente aquellas que realizan un trabajo en el ámbito rural; con el fin de conjugar esfuerzos en torno a acciones de repercusión nacional, intercambiar experiencias e ir diseñando propuestas de acción, lineamientos de trabajo y políticas.

Las metas que se plantea cumplir el proyecto son las siguientes:

1. La organización y realización de una campaña de sensibilización por la defensa de la ecología y el medio ambiente, tomando como referencia la situación de esta problemática en las zonas rurales de nuestro país. Campaña que tendrá como acción articuladora la realización del IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.
2. La elaboración de materiales comunicativos masivos y para el trabajo con pequeños grupos que, divulgando los contenidos de los trabajos llegados al IX Concurso, acompañen y den sustento a la campaña por la defensa del medio ambiente.
3. La apertura de espacios de debate sobre la problemática del medio ambiente, a partir de la versión que nos dan los campesinos participantes en el IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

Para realización de esta campaña contamos ya con una amplia red organizada de instituciones y organizaciones de trabajo rural en el país, formada a lo largo de los 9 años de existencia del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino; la cual será ampliada con la incorporación de instituciones que esten trabajando en el ámbito específico del medio ambiente.

## 2. DURACION

Enero 1994 - Enero 1995

## 3. PRESUPUESTO

Aporte solicitado: 36,693.4 dólares americanos  
Aporte propio: 22,600 dólares americanos

CAMPAÑA SOBRE CONSERVACION DEL MEDIO AMBIENTE Y  
LOS RECURSOS NATURALES PARA PROTEGER LA VIDA

(Presupuesto en dólares americanos)

RUBRO	APORTE SOLICITADO	APORTE PROPIO
I. GASTOS DE PERSONAL	8,850	
- Coordinador Ejecutivo (500 x 14)	7,000	
- Una secretaria a medio tiempo (100 x 14)	1,400	
- Un conserje por tres me- ses (150 x 3)	450	
II. GASTOS DE OPERACION Y OPERACION	2,600	9,900
- Local		7,200
- Infraestructura (muebles,...)		400
- Equipos		2,000
- Mantenimiento y servicio:		
Luz		240
Agua		60
Teléfono	500	
Correo	600	
Transporte	500	
Utiles de oficina	1,000	
VAN	11,450	9,900

	VIENEN	APORTE SOLICITADO	APORTE PROPIO
		11,450	9,900
<hr/>			
III. ACCIONES/ PRODUCCION DE MATERIALES		21,800	12,700
<hr/>			
1. Taller de Preparación <sup>1</sup>		4,000 <i>→ 7,000</i>	
2. Afiche de Convocatoria		1,000	
3. Tríptico, Bases		500	
4. Convocatoria, Medios		300	200
5. Afiche Central		2,200	
6. Registro para archivo		500	
7. Premiación Nacional (premios, diplomas) <i>act. de premiación, visto paneles</i>		1,500	500
8. Apoyo premiación en regiones		2,000	
9. Acondicionamiento Muestra Nacional Ambulante (también transporte)		1,400	
10. Suplemento circulación nacional		4,000	
11. <del>Postales</del> <i>almanaque</i>		1,100	
12. Libro			6,000 (*)
13. Difusión en medios		300	
14. Jornada Evaluación		3,000	
15. Eventos Semana Ecológica : <i>meses reales / exposic. p. plan. ecológ.</i>			6,000 (*)
<hr/>			
IV. GASTOS ADMINISTRATIVOS Control (3%)		1,267.5	
<hr/>			
V. IMPREVISTOS (5%)		2,175.9	
<hr/>			
TOTAL GENERAL ANUAL		<u>36,693.4</u>	<u>22,600</u>

(\*) Estos montos serán cubiertos en base a aportes propios y financiamientos específicos.

*Quin subs?*

- Rubro jurad
- Recupación de us.

1 El presupuesto del taller incluye viajes de los participantes de regiones, alojamiento, materiales, costos de coordinación, etc.

PROYECTO

*CAMPAÑA SOBRE PROTECCION  
DEL MEDIO AMBIENTE Y LOS RECURSOS  
NATURALES PARA PROTEGER LA VIDA*

CAMPAÑA SOBRE PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE Y LOS RECURSOS  
NATURALES PARA PROTEGER LA VIDA

**A. PRESENTACION**

Los modelos de desarrollo económico adoptados en nuestro país así como en toda América Latina, desde la época colonial, han estado siempre orientados a satisfacer las necesidades de las ciudades y para el comercio internacional, ubicándonos como proveedores de materias primas, trabajando siempre con perspectivas de corto plazo en una lógica de extracción de mayores ganancias sin tomar en cuenta la necesidad de preservar nuestros recursos naturales.

En la actualidad el proceso de deterioro de nuestros recursos y del medio ambiente es sumamente preocupante, y ha comenzado ya a manifestarse afectando la productividad de los suelos, disminución en las tierras de cultivo, deforestación, pérdida de diversidad biológica, crecimiento incontrolado de las ciudades con serios efectos sobre la salud y expectativas de vida de la población, escasez de recursos hídricos; entre otros problemas.

Todos estos hechos han conducido al país a un agudo proceso de pérdida de calidad de vida y descomposición social; que se hace especialmente alarmante si pensamos en los que sucederá a las generaciones futuras si no se asume una actitud responsable y activa al respecto.

"Es por eso urgente, plantearnos un modelo de desarrollo que satisfaga las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de las futuras generaciones para satisfacer las propias". Debemos buscar un modelo sostenible desde el punto de vista económico, social y ecológico, que permita a nuestra población vivir dignamente.

A pesar de los esfuerzos que se han hecho hasta el momento por lograr sensibilizar a la opinión pública sobre las graves consecuencias del deterioro ambiental, es aún poco lo que se ha logrado. Por ello, nos proponemos continuar en esta tarea, tratando de situar la reflexión y análisis de la problemática en términos más cercanos a la experiencia cotidiana de la población.

Justamente el presente proyecto, busca realizar una campaña nacional que provoque una reflexión y movilización de sectores amplios de la sociedad, y en especial de la población campesina, en torno al problema del medio ambiente y la ecología; generando a su vez nuevos conocimientos tanto sobre la particularidad que asume esta problemática en los ámbitos rurales, así como sobre la forma como la percibe y la ha venido enfren-

tando y dando solución en su vida cotidiana.

Una de las particularidades de la campaña que pensamos realizar es precisamente el intentar no sólo plantear la problemática del medio ambiente para la reflexión en espacios amplios, sino el buscar recoger la realidad, opinión y propuesta de campesinos de todo el país sobre un problema que los afecta directamente. En ese sentido resulta clave el papel que juega el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, actividad que ha venido desarrollándose desde 1984, y que ha demostrado su validez como una experiencia de comunicación nacional que promueve no sólo la expresión y reflexión de los cientos de campesinos que año a año participan en ella, sino también el desarrollo creativo de nuestras culturas; habiéndose constituido en una importante fuente testimonial que ha venido aportando a una mayor y mejor comprensión del universo campesino y la problemática rural de nuestro país.

## B. JUSTIFICACION DEL PROYECTO

Hasta antes de la colonia el desarrollo logrado por las culturas prehispánicas estuvo basado en una relación armónica entre sociedad y medio ambiente. Además el sistema social y económico permitía un manejo adecuado de estos recursos para garantizar la vida de los pueblos. Utilizaron adecuadamente los recursos con los que contaban para abastecerse, desarrollando técnicas agrícolas que les permitieron afrontar las limitaciones que el mismo ambiente les imponía.

Se disponía de un sistema rico en símbolos y rituales que servían, entre otras cosas, para regular la práctica del uso de la tierra y otros recursos.

Sin embargo, todo esto cambió con la llegada de los españoles y luego con la república, acentuándose aún más durante el presente siglo.

"Llegaron los españoles a la tierra del inca y comenzaron a destruir las cosas del inca durante estos 500 años. En tiempo de los incas había terrazas para que el agua no se llevara la tierra, había montes con frutos y los mestizos españoles acabaron el fruto de toda clase de montes, había terrazas y los españoles haraganes por no piquear para arar más fácil destruyeron las terrazas, había animales buenos en los cerros o jalcas y los españoles acabaron de destruir venados, conejos, viscachas, buitres y otros animales que había del inca con escopetas; no cuidaban las cosas del inca. Es un senti-

miento para los campesinos".<sup>1</sup> (Testimonio de José Isabel Ayay, ganador nacional del VIII Concurso de Dibujo y Pintura "Campesino", 1993).

El sistema de tenencia de la tierra, la explotación irracional a manos de grandes empresas industriales están acabando con nuestros recursos. Veamos sólo algunos ejemplos del presente siglo: guano de isla, bosques, anchoveta, petróleo, vicuña, etc. Hemos vivido siempre al ritmo de la demanda externa y urbana. La historia general del Perú y en particular de los andes es una historia de explotación de su población y de depredación de sus recursos. Los modelos de desarrollo implantados en el país han generado pobreza y han deteriorado la calidad del ambiente y la disponibilidad de recursos naturales. No han sido modelos sostenibles de desarrollo, no ha existido una preocupación por el largo plazo sino por dar respuesta a los problemas inmediatos.

Por otro lado, un amplio sector de la población campesina ha sido arrinconada hacia zonas donde la tierra es más pobre y escasa como en el caso de la sierra donde se han visto obligados a ocupar las laderas de los cerros, lo que los ha llevado a hacer un uso intensivo de la tierra.

El aumento de la población, la migración y las necesidades crecientes de recursos han determinado un uso intensivo de los ecosistemas en el Perú lo que ha roto el equilibrio productivo en perjuicio de la propia población campesina.

Como resultado de esta situación tenemos que en la costa se ha ampliado la frontera agrícola pero el 50% de los suelos agrícolas están con procesos de salinización por malas técnicas de riego y drenaje; los ríos están contaminados por los relaves mineros; la totalidad de los pastos naturales de la sierra tienen problemas de sobrepastoreo y erosión debido a la crianza de ovinos en vez de camélidos que sí están adaptados ecológicamente; el 75% de tierras agrícolas están erosionadas por lo que hay baja productividad que obliga a la población a migrar; la tala de árboles en la selva ha traído como conse-

---

1 Hemos modificado el testimonio para hacerlo más entendible teniendo en cuenta que va a ser leído no sólo por hispanohablantes. La versión original del testimonio es la siguiente: "Llegaron los españoles a la tierra del inca comenzó a destruir las cosas del inca durante estos 500 años en tiempo de los incas había terrazas para la agua que no lo llevara a la tierra había montes con frutos y los mestizos españoles acabaron el fruto de toda clase de montes abia terrazas los españoles araganos por no piquear para arar mas facil destruyen a las terrazas abia animales buenos en los cerros o jalcas españoles acabaron de destruir venados, conejos, viscachas, witres y otros animales que abia del inca con escopetas ya no lo cuydan a las cosas del inca es un sentimiento para los campesinos".

cuencia la reducción de la carne de monte y la pérdida de fertilidad de sus suelos, además de los problemas ya conocidos.

Según el conservacionista Antonio Brack, de seguir así, el 45% de hectáreas en la selva estarán desforestadas y un 20% más de las tierras agrícolas serranas se habrán perdido.

Junto a estos problemas, mayormente referidos a la productividad y disponibilidad de suelos, tenemos la desaparición y rarificación de la diversidad biológica, tanto en la flora y fauna. Se estima que el país podría perder hasta el 40% de sus recursos genéticos, muchos de ellos indispensables para la agricultura, ganadería, forestería y farmacopea.

Los problemas medioambientales son muchos y están íntimamente ligados; respondiendo en términos generales a un mal manejo del medio como consecuencia de la aplicación de políticas de desarrollo no adecuadas a un manejo sustentable de los recursos.

Hoy en día, la sociedad, y en especial los campesinos empiezan a tomar conciencia de esta situación porque sienten cada vez más fuertemente sus estragos. En algunos lugares esta conciencia ha dado paso a la defensa activa de los recursos naturales. Es el caso de los dirigentes del Frente de defensa de los bosques de San Ignacio quienes fueron injustamente apresados por el sólo hecho de defender su ambiente. El profesor Vásquez, uno de los 11 dirigentes del Frente nos dice: "hoy hay un ambiente donde toda la población está tomando conciencia sobre la necesidad de tomar acciones que permitan mantener nuestro equilibrio ecológico en la zona. Esperamos que esta conciencia se dé a nivel nacional para evitar sufrir las consecuencias si es que no cuidamos hoy nuestro medio ambiente. San Ignacio ha sido el primer caso de defensa ecológica fuerte y esperamos que se garantice una real protección de los bosques".

Los intentos de hacer frente a esta preocupante situación son muchos. Así tenemos que se han dado una serie de dispositivos legales que sólo se han cumplido cuando no entran en contradicción con los intereses de grupos económicos. La acción de diversas instituciones y redes de coordinación quienes desde una perspectiva de desarrollo sostenible, buscan aportar a la elaboración e implementación de propuestas destinadas a combatir la marginación social y la pobreza en el campo, buscando "nuevas formas de desarrollo agrícola y el manejo de recursos, que fomenten la organización social y la participación local y que resulten en mayor producción pero a la vez en la conserva-

ción y regeneración de los recursos naturales".<sup>2</sup>

Aunque los campesinos trabajan generalmente tierras marginales que afrontan problemas asociados con pendientes, sequías, fertilidad de suelos, etc., muchos de ellos han heredado y/o desarrollado formas de cultivos asociados y de crianza de animales que minimizan los riesgos y optimizan los rendimientos aún sin contar con tecnología óptima. Sin embargo, ¿es esta una práctica generalizada?, ¿qué es lo que se conoce de todos estos aportes?, ¿dado el proceso de empobrecimiento de los suelos, de crisis económica, de la introducción indiscriminada de insumos químicos, es posible que estas experiencias logren masificarse?, ¿cuánto de estas experiencias de respuesta al problema ecológico son recogidas e implementadas por las instituciones, públicas o privadas, que desarrollan una labor de promoción al desarrollo agrario?.

En este sentido, a través de la campaña que pretendemos realizar, buscaremos generar una mayor conciencia ecológica en distintos niveles que contribuya a plantearnos una agricultura integral basada en la sostenibilidad de nuestros recursos. Asimismo, el Concurso de Dibujo y Pintura Campesino como elemento central de la campaña nos permitirá una aproximación más cercana y vivencial a la problemática ecológica y medio ambiental en el ámbito rural, que aporte nuevos y mayores elementos para la elaboración de una propuesta de desarrollo sostenible desde las lógicas de producción campesina, promoviendo no sólo el rescate de los valores y cultura campesina, sino el desarrollo creativo de éstos; y que tenga promueva un compromiso activo tanto de los pobladores del campo como del conjunto de la sociedad en el uso racional de nuestro ambiente.

### C. ANTECEDENTES DEL PROYECTO

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino se inició en el año 1984. Hasta el momento se han realizado 8 ediciones de este evento en las cuales han participado campesinos de todo el país con la finalidad de mostrar su realidad, sus propuestas de salida a los problemas que viene afrontando y a través de ello, la fuerza y riqueza de su cultura.

---

2 ALTIERI, Miguel y YURJEVIC, Andrés, "La Agroecología y el Desarrollo Rural Sostenible". En Boletín Agroecológico, Lima, 1991.

AÑO	Nº DE PARTICIPANTES
1984	213
1985	292
1986	524
1987	340 <sup>3</sup>
1988	473
1989	627
1990	620
1992	738 <sup>4</sup>

En estos años, el evento ha sido promovido por diversas organizaciones no gubernamentales de promoción al desarrollo, así como organizaciones campesinas, instituciones públicas y privadas; preocupadas por el desarrollo agrario.<sup>5</sup> Así, la organización del Concurso ha permitido conjugar los esfuerzos de instituciones de trabajo local con otras cuya labor tiene una dimensión más nacional, en torno a un mismo proyecto común. Hoy el Concurso es reconocido como una de las pocas experiencias de trabajo coordinada nivel nacional.

En sus nueve años de existencia, el Concurso se ha constituido como un espacio válido para la expresión creativa de cientos de campesinos que año a año han respondido a su llamado; realizándose diversas acciones de difusión y debate que han llevado a reconocer esta experiencia como un referente en cuanto a acciones de fomento cultural en nuestro país.<sup>6</sup>

- 
- 3 A partir de este año, y hasta 1990, las cantidades de participantes que aparecen representan sólo a los dibujos que luego de una selección en regiones pasa a la fase "nacional" del Concurso. Así las cifras corresponden a, aproximadamente, un 70% de los dibujos producidos en todo el país.
  - 4 En este año, y con el fin de facilitar la labor de sistematización de los resultados del Concurso, se vuelve a registrar en la fase "nacional" el total de los dibujos que son recepcionados en regiones. Por tanto, los trabajos registrados corresponden al total de participantes.
  - 5 Ver en Anexo N°1 la relación de organizadores del VIII Concurso, realizado en el año 1992.
  - 6 En cuanto a la difusión de los trabajos llegados al Concurso, realizamos Muestras Nacionales Ambulantes, que están compuestas por una selección de trabajos presentados a los Concursos. Tenemos un promedio de cinco muestras rotando por diferentes zonas a solicitud

A partir de 1992, hemos buscado dar un paso más, buscando ligar el Concurso al tratamiento de problemáticas específicas del ámbito rural; utilizando, con el fin de potenciar aún más los fines educativos de la experiencia en ámbitos más amplios, estrategias de "campaña". Así, en 1992, el Concurso ha sido sólo un momento (instrumento) dentro de una amplia campaña sobre la llegada de los españoles al continente americano (llamado el Quinto Centenario).

El planteamiento de trabajar la problemática del medio ambiente fue tomado en el IV Taller Nacional que tuvimos los organizadores del Concurso, en abril de 1993, con el fin de evaluar el trabajo realizado así como proyectar nuestra acción para el siguiente periodo. Para esta decisión se tuvo en cuenta:

- la preocupación que muchos cuadros llegados al VIII Concurso planteaban sobre el tema;
- la necesidad de aportar a los distintos esfuerzos que se vienen dando en el país en la perspectiva de la defensa del medio ambiente y la ecología, no sólo las propuestas y prácticas campesinas sino también -y fundamentalmente- la forma como los campesinos conciben este problema. Creemos que este segundo aspecto es fundamental para lograr aún un mayor eco de los proyectos ecologistas entre los sectores del campo; proyectos que, a nuestro entender, deben tener a la base y responder a la forma como los campesinos entienden su realidad y las respuestas que va dando a ella, no para quedarse allí sino para establecer un verdadero "diálogo de saberes" (para utilizar los términos de la educación popular);
- el interés de los organizadores (además de aportar y complementar su propia práctica de promoción en esta temática) en impulsar desde este espacio una acción amplia que llamase la atención sobre esta importante problemática y sensibilizase tanto a los campesinos como a la sociedad en general a tomar un rol activo en esta lucha.

---

de las mismas Comisiones Regionales o de organizaciones de base. Con estas muestras no sólo buscamos dar a conocer la realidad expresada en los cuadros, sino generar distintos tipos de reflexiones a partir, por ejemplo, de las características temáticas o regionales de las mismas.

Asimismo, se han producido algunos materiales de comunicación como son: afiches, almanaques foto-palabra, postales, etc. Se han realizado también diversas acciones en torno al Concurso, exposiciones, mesas redondas y talleres, tanto en Lima como en provincias. Estas acciones se desarrollan a lo largo del año, dándole así continuidad y permanencia a esta actividad.

#### D. OBJETIVOS DEL PROYECTO

Buscamos realizar una campaña sobre ecología y medio ambiente a nivel nacional en una perspectiva educativa, que tenga como elemento central la realización del Concurso, además de la utilización de otros instrumentos y espacios de comunicación grupal, local y masivos; con el fin de:

- Sensibilizar a la opinión pública sobre la problemática medio ambiental a partir de las particularidades que esta reviste en el medio rural; incidiendo en la necesidad de tomar un rol activo para su defensa.
- Motivar, a través del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino; y difundir masivamente la expresión campesina sobre la problemática medio ambiental y la forma como los afecta, incidiendo en las formas como intentan dar respuesta a esta situación.
- Propiciar un diálogo amplio y masivo entre las propuestas e interpretaciones de teóricos y especialistas sobre la problemática medio ambiental y la realidad expresada a través de los campesinos participantes en el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.
- Articular en torno a la campaña la participación de instituciones y organizaciones que vienen trabajando la problemática medio ambiental, especialmente aquellas que realizan un trabajo en el ámbito rural; con el fin de conjugar esfuerzos en torno a acciones de repercusión nacional, intercambiar experiencias e ir diseñando propuestas de acción, lineamientos de trabajo y políticas.

#### E. GRUPO BENEFICIARIO

Por las características del proyecto, este implica trabajar con dos niveles de beneficiarios:

- A nivel masivo: con la población urbana y rural en general, buscando aportar información para la generación de una opinión pública favorable a los problemas ambientales que se vienen afrontando en las zonas rurales y campesinas y permeable a las propuestas de solución que se plantean desde estos ámbitos.
- A nivel rural: con los amplios sectores rurales a quienes va dirigido específicamente el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, proponiendo la reflexión, debate y expresión sobre la problemática ecológica y ambiental que viven así como sobre la forma como los vienen enfrentando y las alternativas o propuestas que se plantean frente a ellos.

En este nivel también es muy importante el trabajo que pensamos realizar los mismos organizadores del Concurso y la Campaña en la medida que nos proponemos también como sujetos beneficiarios de los análisis y debates que se realicen sobre la expresión campesina que pensamos lograr; acciones estas que serán un aporte importante para la revisión y enriquecimiento de nuestras propias propuestas y prácticas en torno a la problemática ecológica y de medio ambiente de los sujetos a quienes va dirigido nuestro trabajo.

#### F. METAS

De acuerdo a los objetivos propuestos el proyecto tiene como principales metas:

1. La organización y realización de una campaña de sensibilización por la defensa de la ecología y el medio ambiente, tomando como referencia la situación de esta problemática en las zonas rurales de nuestro país. Campaña que tendrá como acción articuladora la realización del IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.
2. La elaboración de materiales comunicativos masivos y para el trabajo con pequeños grupos que, divulgando los contenidos de los trabajos llegados al IX Concurso, acompañen y den sustento a la campaña por la defensa de la ecología y el medio ambiente.
3. La apertura de espacios de debate sobre la problemática de la ecología y el medio ambiente, a partir de la versión que nos dan los campesinos participantes en el IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

#### G. METODOLOGIA DE TRABAJO

En la realización de la Campaña podemos distinguir tres momentos: uno primero es el referido a la conformación de la comisión organizadora nacional, la organización y convocatoria; el segundo es la realización del Concurso de Dibujo y Pintura como eje central, distinguiendo dos fases, regional y nacional; y un tercer momento de difusión de resultados y sensibilización a nivel local, regional y nacional.

Para la realización de la fase regional del Concurso, contamos con comisiones regionales de distintos lugares del país (Ver Anexo Nº 1), que están encargadas de realizar concursos regionales, así como otras acciones relacionadas al mismo (mesas redondas, producción de materiales, etc).

La conformación, dinámica y organización de cada comisión

regional, varía de acuerdo a cada región, teniendo niveles de iniciativa y acción autónomos; estando a la vez estrechamente ligadas a la Comisión Organizadora Nacional del Concurso, en tanto forman parte de ella, compartiendo la misma la propuesta global de la campaña y materiales de trabajo, etc.

Con el fin de poder transmitirles de mejor manera nuestra metodología de trabajo, les presentamos la secuencia de pasos y acciones que queremos realizar atendiendo al sentido que ellas tienen y cómo se van entrelazando. Los pasos a seguir son los siguientes:

- Convocatoria a las instituciones nacionales y regionales interesadas en llevar adelante la campaña sobre la problemática ecológica y de medio ambiente que pretende llevar a cabo el presente proyecto, y conformación del grupo organizador de la campaña. Esta acción pensamos estarla desarrollando a partir de noviembre del presente año, y se trataría de tener básicamente reuniones con los directivos de instituciones que trabajan específicamente esta problemática con sectores rurales.
- Reunión con los organizadores de la campaña a nivel nacional: definido el grupo organizador, nos reuniremos en un Taller para definir con mayor detalle los contenidos de la campaña, lema de convocatoria, cronograma del Concurso, formas de convocatoria y difusión, responsabilidades, etc.<sup>7</sup> Este taller será también un espacio de formación e intercambio de los propios organizadores de la campaña.
- Convocatoria al IX Concurso, con el tema de ecología y medio ambiente: Se convocará al Concurso en dos categorías, niños de 9 a 12 años y adultos a partir de los 13 años. Para la convocatoria se utilizarán medios masivos, especialmente la radio, televisión y medios escritos como el afiche y trípticos con las bases y explicación del evento y la campaña.  
Asimismo, nos valdremos de los trabajos que vienen realizando las instituciones organizadoras del concurso y la red de relaciones que ellas tienen en el interior del país y en Lima.
- Realización del IX Concurso: La realización del concurso supone el cumplimiento de diversas acciones como son las coordinaciones, recepción, registro y fichaje de los dibu-

---

7 Estas reuniones se han realizado siempre como parte de la dinámica de trabajo del Concurso, y sirven no sólo como espacio de planificación del trabajo sino también como momentos de capacitación de los organizadores, pues se invita a especialistas en los temas que se abordarán en el Concurso y se presentan las experiencias y reflexiones que cada institución viene realizando sobre el tema.

jos y pinturas participantes y la difusión de los resultados del evento.

- Difusión de los resultados: En esta etapa cobra especial importancia el análisis que se haga de los trabajos presentados al Concurso, así como su divulgación a nivel masivo; para ello produciremos diversos materiales de comunicación como son afiche con el dibujo ganador, suplemento para un diario de divulgación nacional. Realizaremos también eventos de discusión sobre el tema de la campaña; además del evento de premiación del Concurso, y la circulación de muestras de los trabajos presentados en diversos espacios a lo largo de todo el país y en el extranjero.
- Evaluación de la campaña: donde nuevamente nos reuniremos todos los organizadores no sólo a evaluar los aspectos organizativos de la campaña sino los contenidos de los trabajos presentados al Concurso, para recuperar los aportes que ellos nos plantean al trabajo que venimos realizando con diversos sectores rurales de nuestro país.

## H. ACTIVIDADES

1. Realización del Taller de preparación y coordinación de la Campaña. La preparación incluye un espacio de capacitación para los promotores del concurso y la campaña, contaremos con la presencia de especialistas en el tema.

Asimismo tendremos un momento de intercambio de experiencias sobre las distintas prácticas que cada institución u organización desarrolla sobre el tema de ecología y medio ambiente.

2. Realización del IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, cuyo tema de convocatoria será el de ecología y medio ambiente en el entorno rural (problemática, experiencias innovadoras en el enfrentamiento de esta problemática, y propuestas de trabajo y solución).

3. Producción de materiales comunicativos:

3.1 Producción de los materiales de convocatoria y difusión del IX Concurso, la idea es que estos materiales desde su formulación y difusión estén provocando desde ya la reflexión sobre la problemática ecológica:

**a. Afiche de convocatoria:** para su difusión a nivel de todo el país, a través de las comisiones organizadoras regionales del Concurso y de la Comisión Coordinadora Regional. Con un tiraje de 3,000 ejemplares.

b. Tríptico con las bases del Concurso Nacional: 3,000 ejemplares.

Además de los materiales anteriormente planteados, se realizará la producción de spots radiales y una campaña de entrevistas radiales, televisivas y en medios escritos, tanto en Lima como en las ciudades del interior del país con el fin no sólo de convocar al evento sino también de ir concitando la atención de los medios y de la población sobre la problemática medio ambiental.

- 3.2 Afiche central de la campaña: este material será el elemento de identificación de la campaña. Será elaborado con uno de los dibujos ganadores del IX Concurso, y difundido a nivel nacional: organizaciones de base y gremiales, instituciones públicas y privadas, medios de comunicación, etc.

Su tiraje será de 4000 ejemplares, impresión en 4 tintas, con separación de color, papel couché.

- 3.3 Muestras itinerantes: de los dibujos y pinturas más logrados en términos estéticos y de contenido. Con el fin de acompañar actividades diversas de la campaña así como otros eventos sobre ecología y para la difusión amplia de los resultados del evento.

- 3.4 Elaboración de un suplemento para su difusión en un diario de circulación nacional: este material sería un vehículo de divulgación de los trabajos ganadores en el Concurso, así como de reflexiones y aproximaciones teóricas y prácticas a la problemática medio ambiental por parte de especialistas<sup>8</sup>.

Con un tiraje de 30,000 ejemplares, 4 páginas, formato tabloide, impresión a dos colores.

- 3.5 Postales de una selección de nueve de los mejores trabajos presentados al Concurso: para su difusión a nivel nacional e internacional. Este material podrá ser utilizado tanto dentro de la campaña como en momentos posteriores ya sea para difusión de la percepción campesina sobre el tema.

- 3.6 Libro conteniendo láminas a todo color con los principales trabajos presentados al Concurso. Este material

---

8 En la campaña que realizamos en el año 1992, sobre los 500 años de la llegada de los españoles, este suplemento recogió las reflexiones de los especialistas que habían sido miembros del jurado; nos parece que el resultado fue bastante bueno, por ellos nos planteamos recoger esta experiencia. Ver en Anexo.

será difundido a nivel nacional e internacional con la finalidad de sensibilizar a la opinión pública sobre el tema, tratado desde una perspectiva campesina.

- 3.7 Preparación de artículos para boletines, revistas, programas radiales y televisión con el fin de difundir los resultados del concurso y plantear la reflexión y debate sobre la problemática medioambiental.
  - 3.8 Preparación de contenidos para medios escritos y radiales, especialmente para aquellos de las instituciones organizadoras de ésta campaña; con el fin de llegar directamente a los grupos campesinos con reflexiones sobre el tema ecológico, aprovechando los medios de comunicación con los que cuentan las instituciones organizadoras.
4. Jornada de Evaluación del Concurso: es un evento que realizamos normalmente después de la realización de cada concurso para evaluar los resultados del mismo. La evaluación no es sólo a nivel de la organización, las actividades realizadas y los resultados del concurso.

Buscamos analizar especialmente el contenido de los trabajos presentados; con el fin de acercarnos a interpretar la percepción campesina sobre el medio ambiente y la ecología y los aportes que plantean para la elaboración de propuestas de trabajo tanto para el medio rural como a nivel de la sociedad en general.

En esta Jornada participarán delegados de las comisiones regionales así como los miembros de la Coordinadora Nacional del Concurso.

5. Realización de la Semana del Medio Ambiente: Comenzando con el acto de premiación de los ganadores, durante una semana llevaremos a cabo mesas redondas sobre distintos aspectos de la problemática ambiental: problemas de suelos, flora y fauna, agua, etc normatividad, ecología y desarrollo, cultura y medio ambiente, etc.

Buscaremos en esta semana, no sólo mostrar los problemas relacionados al medio ambiente y cómo esto afecta a la población rural, al país y al planeta; sino también incidir en los distintos esfuerzos (entre ellos los de los campesinos) que buscan responder a esta situación, y los avances que se estén dando en este sentido. Para ello, entre otras acciones, se organizarán exposiciones y mesas redondas sobre los trabajos ecologistas que se vienen desarrollando en el país.

PRESUPUESTO

CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y  
PINTURA CAMPESINA  
Manuel Villavicencio 825 Lima-14  
Teléfono: 422-4770 Telefax: 422-4762

---

Lima, 5 de febrero de 1996.

Señor  
Jaime Guerrero  
Oficina de Comunicaciones  
SUNAT  
Lima-1.-

Estimado señor Guerrero:

Reciba Ud. el cordial saludo de la Coordinadora Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

La presente tiene como finalidad solicitarle su apoyo para la realización del X Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, que será convocado con el tema de la Mujer Rural. Al convocar este certamen nuestro propósito es abrir un canal de expresión para que los hombres, mujeres y niños que habitan en las zonas rurales, representen en sus propios términos sus versiones sobre la mujer: sus formas de vida, problemas, relaciones, sueños y anhelos.

Iniciamos esta experiencia el año 84 y desde ese entonces, hemos ido construyendo una red de relaciones, que nos ha permitido llegar a los lugares más remotos del país, logrando el reconocimiento de un público de diferente naturaleza.

Es así como el número de participantes a este certamen se ha ido incrementando año a año, y se han ido involucrando en su organización instituciones de diversa índole de alcance nacional e internacional.

Conocedores de la labor que Uds. vienen realizando, queremos solicitarle su apoyo para la etapa de convocatoria de este certamen, la cual se deberá de iniciar en el mes de abril del presente año.

Esperando su atención a este pedido, se despiden de Ud.,

Atentamente;

.....  
Nelly Plaza B.  
Comité Ejecutivo del  
Concurso

.....  
María Inés Barnechea  
Comité Ejecutivo  
del Concurso

## MUJER RURAL: OTRAS MIRADAS, OTRAS ESTETICAS

La experiencia del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina se inició en el año 1984 con el objetivo de fomentar la valoración de las manifestaciones artístico-culturales de los hombres y mujeres del campo. Hasta el momento se han realizado nueve versiones de este evento con una participación creciente de campesinos de todo el país, quienes han representado en sus propios términos diversos aspectos de su realidad y sus expectativas y anhelos.

En los doce años de existencia del Concurso se han elaborado con los trabajos participantes múltiples materiales comunicativos (afiches, ayuda visuales, almanaques, libros, postales) y se han realizado una serie de eventos de reflexión sobre los contenidos y formas de los trabajos. Mención especial merece la Muestra Itinerante de pintura que circula por todo el país y que se ha expuesto también en Bélgica, Canadá, Alemania y Holanda en eventos dedicados al Perú.

La continuidad y el esfuerzo desplegado durante estos años ha llevado a convertir al concurso en una de las pocas experiencias de fomento cultural que existen en el país. Goza del reconocimiento de los pobladores rurales, quienes lo conciben como un espacio abierto de expresión, así como de instituciones públicas y privadas de alcance nacional e internacional.

Dados los resultados obtenidos, a partir de 1992 decidimos potenciar los fines educativos de esta actividad ligando el concurso al tratamiento de temáticas específicas del ámbito rural. Ese año el tema seleccionado fue el del V Centenario de la llegada de los españoles al Continente. Fue convocado con el lema "Nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos".

El año 1994 el tema elegido fue el medio ambiente. En esta ocasión se contempló la participación de los niños, quienes no solamente enriquecieron el certamen representando con mucha naturalidad y frescura su relación con los animales, plantas y el ambiente que los rodea, sino que también ampliaron nuestro ámbito de trabajo al integrar al desarrollo de esta actividad a colegios públicos y privados así como a instituciones de promoción especializados en la problemática de los niños.

Para este año el tema seleccionado ha sido el de la mujer rural, hemos escogido este tema para celebrar la realización del X Concurso porque creemos que en estos momentos en donde se vienen desplegando diversos esfuerzos para fomentar la valoración de la mujer, es necesario también echar una mirada a las mujeres que habitan en el campo.

Las mujeres en las áreas rurales cumplen un rol central: no sólo se encargan de realizar las tareas domésticas sino que también participan activamente en la producción agrícola, ganadera, de artesanías y en el comercio en pequeña escala.

En ese sentido, con la realización del X certamen queremos abrir un canal de expresión que permita que los hombres, mujeres y niños rurales nos den sus versiones sobre la mujer, sus formas de vida, relaciones, anhelos, problemas, sueños, etc., buscando con ello contribuir con el conocimiento y difusión de otras expresiones y miradas de la mujer peruana.

La organización del certamen ha implicado la coordinación de instituciones de diferente índole, de alcance nacional, regional y local. A partir del año 86 se formaron comisiones regionales en Ancash, Apurímac, Arequipa, Ayacucho, Cajamarca, Cusco, Ica, Junín, La Libertad, Lambayeque, Loreto, Madre de Dios, Piura, Puno, San Martín. Esta descentralización de la organización ha permitido llegar a los lugares más remotos del país y tener una cobertura nacional.

# X CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPEÑO 1996

---

## LA MUJER Y LA VIDA EN EL CAMPO

Te invitamos a dibujar y pintar sobre la mujer, su vida y sus sueños para el futuro.



COMISION ORGANIZADORA NACIONAL:  
Centros de promoción y desarrollo rural, instituciones del Estado,  
organizaciones rurales y grupos culturales a nivel regional y nacional.

AUSPICIAN:



Embajada Real de los Países Bajos  
MISEREOR

# CONVOCATORIA

Desde hace doce años, cientos de campesinos de todo el Perú han dado cada año, a campesinos de otras regiones y al país entero, el testimonio de su realidad a través del dibujo y la pintura.

Este año, te invitamos a participar en el X Concurso de Dibujo y Pintura Campesina con el tema: La mujer y la vida en el campo.

Las mujeres juegan un rol importante en la vida de sus familias y de sus pueblos. Participan junto con los hombres en las tareas de la chacra, cuidando su ganado, haciendo artesanías o se dedican al comercio; realizan las tareas del hogar y cuidan a sus hijos. Pero también se reúnen en los clubes de madres, en las asambleas comunales, algunas representan a sus pueblos en las municipalidades...

Mediante el dibujo o la pintura puedes expresar tus opiniones sobre la mujer y las maneras como ella desempeña sus distintas labores, el sentir de la mujer en el campo y sus sueños, cómo celebra sus fiestas, sus amores y su participación en la vida de la comunidad, etcétera.

Tu trabajo y testimonio llegará a otros pueblos a través de una Muestra Nacional Ambulante, fotos, afiches, etcétera. Se trata de dar a conocer tus puntos de vista a todo el país y que sean un aporte valioso para comprendernos mejor y comprender el rol que juegan las mujeres entre nosotros.

# BASES

## ¿QUIÉNES PUEDEN CONCURSAR?

Hay tres categorías:

- **Adultos:** campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 18 años.
- **Jóvenes:** entre 13 y 17 años de edad que vivan en el campo o en zonas rurales.
- **Niños:** entre 6 y 12 años de edad que vivan en el campo o en zonas rurales.

## TEMA

" LA MUJER Y LA VIDA EN EL CAMPO "

## PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA

En cada región o zona habrá responsables que se encargarán de recibir los trabajos, los que oportunamente te informarán sobre la fecha límite de entrega.

En el caso de no existir un responsable o Comisión Regional del Concurso en tu localidad, puedes enviar directamente tu trabajo a la siguiente dirección:

**Túpac Amaru N° 1870, Lince (Lima-14)**

En Lima, los trabajos se recibirán hasta el: 31 de julio de 1996.

## ¿CÓMO PRESENTAR NUESTROS DIBUJOS?

- El trabajo presentado podrá ser individual o grupal.
- Puede usarse cartulina, papel o cualquier superficie plana (de preferencia no debe ser más grande que 50 cms. por 64 cms., porque dificulta su transporte).
- El dibujo puede hacerse en colores o en blanco y negro, utilizando los materiales que se tengan: tintes naturales (hojas, flores), anilina, tierra de color, acuarela, témperas, óleos, plumones, lápiz o cualquier otro material.
- Deben ser dibujos creativos y originales, pues quedarán descalificados aquellos trabajos que sean copias de libros, almanaques, afiches o dibujos de ganadores anteriores.
- En la parte de atrás de tu dibujo o en una hoja aparte deberás escribir tus datos personales: nombre, edad, sexo, ocupación y dirección completa (comunidad, distrito, provincia y departamento). Con estos datos podremos ubicarte más rápido si sales premiado.
- Escribe el título del dibujo, explicando su significado y los materiales que utilizaste para elaborarlo. Asimismo, nos gustaría conocer por qué participas y cómo te enteraste del concurso para así mejorar la difusión del Concurso.

Si necesitas ayuda para escribir, dictale a alguien tus ideas.

## ¿QUIÉNES CONFORMAN EL JURADO?

Para realizar la selección de los trabajos así como la calificación a nivel nacional, se nombrará un jurado integrado por pintores, artistas plásticos, especialistas en el tema de la mujer, conocedores de la cultura campesina y un miembro de la Comisión Organizadora.

El jurado de los concursos regionales será conformado a criterio de cada Comisión Regional.

## ¿CUÁLES SON LOS PREMIOS?

### EN CATEGORÍA ADULTOS:

- Premio para participantes sin estudios en pintura: se elegirán tres ganadores a nivel nacional, cada uno con un premio de S/. 1,000.00. Entre estos tres trabajos se elegirá uno para ser impreso como afiche. Los otros dos formarán parte de la selección de dibujos que se utilizarán en la elaboración de materiales de difusión (folletos, postales, almanaques).
- Premio para participantes con experiencia pictórica: se elegirá un ganador a nivel nacional con un premio de S/. 1,000.00.
- Premio por creatividad en el uso de recursos propios: se premiará el trabajo que mejor utilice los recursos de su región. El premio será de S/. 750.00.

### EN CATEGORÍA JÓVENES:

- Se elegirán tres ganadores a nivel nacional cada uno con un premio de S/. 500.00.

### EN CATEGORÍA NIÑOS:

- Se elegirán tres ganadores a nivel nacional, cada uno con un premio de S/. 500.00.

Entre estos tres trabajos y los tres ganadores de la categoría de jóvenes se elegirá uno para ser impreso como afiche.

## ENTREGA DE PREMIOS

Los premios del Concurso Nacional se entregarán en una ceremonia especial a realizarse en el mes de setiembre de 1996.

## DESTINO DE LOS DIBUJOS

Los trabajos ganadores, las menciones honoríficas y especiales y todos los que la Comisión seleccione integrarán la Muestra Nacional Ambulante y se incluirán en los materiales de difusión que se produzcan. Por ello, estos trabajos no serán devueltos a sus autores.

Los trabajos serán difundidos por la Comisión Organizadora Nacional haciendo constar el nombre de los autores y su lugar de origen. Aquellos trabajos que no sean seleccionados se devolverán a sus autores.

## ¿QUIÉNES CONVOCAN EL X CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA?

**Comisión Organizadora Nacional:** Conservación Internacional, Cidiag, CNR, Illa, SER, Flora Tristán, Manuela Ramos.

**Comisión Regional de Apurímac:** CICCA, Red Nacional de Promoción de la Mujer Grupo Apurímac, Imude, Red Nacional de la Mujer Rural, Municipalidad Provincial de Andahuaylas, Dirección Sub Regional de desarrollo Apurímac, Dirección Sub Regional de Educación, Dirección Sub Regional de Salud, Pronamachs, INEI-Apurímac.

**Comisión Regional de Ayacucho:** Cedap, INC-Ayacucho, Escuela Regional de Bellas Artes, FADA, IER, "José María Arguedas", Chirapaq, Coordinadora de Trabajo con mujeres de Ayacucho, TADEPA, Coordinadora Rural, PAIDE, Ceprodep.

**Comisión Regional de Arequipa:** Caproda, Ceder, CIED, Desco-Arequipa y Consorcio Surco.

**Comisión Regional de Cajamarca:** Asociación Mujer y Familia, Biblioteca Municipal, INC-Cajamarca, Buffet de Arte "El Batán", ERA, EDAC, IDEAS, Red de promoción de la mujer Cajamarca, Asociación de poetas y escritores de Cajamarca, Escuela, Ecología y Comunidad, Asociación de Arte "Mario Urteaga", Escuela de Arte "Mario Urteaga", Sonoviso Cajamarca, Grupo de pintores Gris, Red Rural Cajamarca.

**Comisión Regional de Cusco:** Red Regional de Promoción a la mujer (APED, IMAGEN, IMA), COINCIDE, CODENI, CBC, IPA, Programa de la Mujer-Región Inka, ERA, CECOSDA, Caritas-Puerto Maldonado, Pro Naturaleza, CESA

**Comisión Regional de Ica:** Parroquia de Nazca y Radio "La Achirana".

**Comisión Regional de Jaén:** Municipalidad provincial de Jaén, Dirección Sub Regional de Educación, Proyecto Especial Jaén (San Ignacio, Bagua), Radio Marañón.

**Comisión Regional de Junín:** SEPAR, Dirección Sub Regional de Educación Junín, Centro Promoción Educativa de la Mujer Andina "Lulay", Grupo Yanapai, IDEL, Redes.

**Comisión Regional de La Libertad:** Acomuj, Cesder, USE- Chepén, Radio San Sebastián, Concejo provincial de Chepén, Clubes de Madres afiliados a la Acomuj.

**Comisión Regional de Lambayeque:** CES Solidaridad, Red de Comunicadores Campesinos de Lambayeque, SER.

**Comisión Regional de Loreto:** Radio La Voz de la Selva, ADAR, Dirección Regional de Loreto, Casa Campesina, CETA, Comité de Vigilancia de los Derechos del Niño, Comité Provincial de Mujeres, Escuela Superior de Bellas Artes, Gobierno Regional de Loreto, Programa Pacaya Samiria WWF-AIF/DK, Unicef.

**Comisión Regional de Madre de Dios:** INC-Puerto Maldonado, FADEMAD, Conservación Internacional.

**Comisión Regional de Piura:** Cepeser, Nary Walac, Ideas-Piura, Cipca, Instituto Departamental de Cultura, Diaconía para la Justicia y la Paz, Pirwa, Dirección Regional de Educación, Mirhas-Piura, Radio Cutivalú.

**Comisión Regional de Puno:** Illa-Puno, Vicaría de Solidaridad de Puno, Radio "Onda Azul", Radio Bahai, Arunakasa, ERA-Puno, CEPID.

**Comisión Regional de San Martín:** CEPCO, Prodemu, Programa de manejo ambiental del proyecto especial Huallaga central y Bajo Mayo, Concejo provincial de San Martín, Dirección Sub Regional de Educación, Instituto Provincial de Cultura de San Martín, CEDEMUR, Ministerio de Agricultura.

(\*) Al momento de imprimirse las bases, ésta es la relación de instituciones convocantes, estando por integrarse en cada comisión, algunas otras.



**Entrega tu trabajo a la Comisión Regional:**

**Si no existiera Comisión Regional,  
envía tu trabajo directamente a  
Lima a la siguiente dirección:  
Túpac Amaru N° 1870, Lince  
(Lima-14)**